

URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE

---

STATISTICAL OFFICE IN WARSAW

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
MAZOWIECKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
MAZOWIECKIE  
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ  
III<sup>rd</sup> QUARTER**

---

**2004**

WARSZAWA, LISTOPAD 2004

WYDAWCA  
EDITOR

Urząd Statystyczny w Warszawie  
ul. 1 Sierpnia 21  
02-134 Warszawa  
*Statistical Office in Warsaw*  
*21, 1 Sierpnia St.*  
*02-134 Warsaw*

Przygotowano w Wydziale Analiz w składzie:  
*Prepared by Division of Analysis:*

Iwona Cieciora  
Marcin Chmielewski  
Daniel Koźmiński  
Izabela Moskańska  
Hanna Murawska

pod kierunkiem:  
*supervised by:*

Barbary Czerwińskiej-Jędrusiak, Grzegorza Stępnia

PROJEKT OKŁADKI  
*Covern design*

Sylwester Jabłoński
---------------------

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

**ISSN 1508-1389**

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2004  
Nakład 110 egz. Ark. druk. 18,0. Papier offsetowy kl. III, 70 g. Format A4.  
Oddano do druku w listopadzie 2004 r. Druk ukończono w listopadzie 2004 r. Cena zł 20,00.  
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, Radom

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	<i>Methodological notes</i> .....	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie .....	<i>Selected data on voivodship</i> .....	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	<i>Selected data by ownership sector</i> .....	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	<i>Population and vital statistics</i> .....	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Employed persons in enterprise sector</i> .....	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i> .....	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	<i>Registered unemployed persons and job offers</i> .....	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i> ..	30
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i> .....	31
9.	Bezrobocie według BAEL .....	<i>Unemployment by LFS</i> .....	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i> .....	32
11.	Świadczenia społeczne .....	<i>Social benefits</i> .....	35
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCES OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	<i>Financial results of enterprises</i> .....	36
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	<i>Financial results of enterprises by section</i> .....	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i> .....	38
	II. Wynik finansowy brutto .....	<i>II. Gross financial result</i> .....	39
	III. Wynik finansowy netto .....	<i>III. Net financial result</i> .....	40
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i> .....	41
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw .....	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i> .....	44
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i> .....	45
CENY		PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	<i>Price indices of consumer goods and services</i> .....	46
18.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i> .....	46
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i> .....	49
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	<i>Average market-place prices received by farmers</i> ...	50
21.	Relacje cen w rolnictwie .....	<i>Price relations in agriculture</i> .....	50

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENTS	
22.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	51
23.	Mieszkania .....	Dwellings .....	52
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
24.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	National economy entities by sections .....	53
25.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	National economy entities by form of legal .....	54
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
26.	Zwierzęta gospodarskie .....	Livestock .....	55
27.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	Procurement of major agricultural products .....	56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
28.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	Sold production of industry .....	57
29.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	Production of major products by PRODCOM .....	60
30.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	Sold production of construction .....	62
	HANDEL	TRADE	
31.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	63
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
32.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych .....	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings .....	65
33.	Wypadki drogowe .....	Road traffic accidents .....	66
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
34.	Ludność w 2004 r. ....	Population in 2004 .....	68
35.	Ruch naturalny ludności w II kwartale 2004 r. ....	Vital statistics in 2nd quarter 2004 .....	71
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2004 r. ..	Registered unemployed persons and job offers in 2004 .....	72
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2004 r. ..	Registered unemployed persons by age in 2004 .....	73
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2004 r. ....	Registered unemployed persons by educational level in 2004 .....	74
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I—IX 2004 r. ....	Dwellings completed in period I—IX 2004 .....	75
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2004 r. ....	Entities of the national economy in 2004 .....	76
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I—IX 2004 r. ....	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I—IX 2004 .....	79
42.	Wypadki drogowe w okresie I—IX 2004 r. ....	Road traffic accidents in the period I—IX 2004 .....	80
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	Selected indicators for Poland .....	81
44.	Podstawowe dane o województwach .....	Basic data on voivodships .....	85
	MAPA	MAP	
x	Podział województwa mazowieckiego według podregionów i powiatów (NTS2, NTS3, NTS4) .....	Division of Mazowieckie Voivodship by subregions and powiats (NUTS2, NUTS3 and NUTS4) .....	67

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

## GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) – fully adapted to **NACE**, compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów przemysłowych dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ileż w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ileż w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „ ”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrąglenia – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) data of products refer to entities, in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. I) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators is presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

11. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “ ”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.



14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem "Δ". Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor-cycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
margaryna oraz mieszkanki do smarowania pieczywa	margaryna oraz mieszkanki do smarowania pieczywa o obniżonej i niskiej zawartości tłuszczów, z wyjątkiem płynnej margaryny	margarine and spreads	margarine and reduced and low fat spreads, excuding liquid margarine
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
wina owocowe	napoje fermentowane, z wyjątkiem moszczy i miodów	fruit wines	fermented beverages excluding grape must and mead

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Stosowane wyżej rozporządzenie w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 IV 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998 i 999), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

The above-applied regulation on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27 IV 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998 and 999) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.



**WYJAŚNIENIA METODYCZNE****1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

**2. Dane o pracujących** obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**4. Dane o bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Za absolwenta uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia: szkoły ponadpodstawowej (zasadniczej – zawodowej i średniej), policealnej, wyższej, specjalnej, kursów przygotowania zawodowego w ramach Ochotniczych Hufców Pracy trwających co najmniej 12 miesięcy, dziennych kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące oraz osobę niepełnosprawną – od dnia uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

**5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej** opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

**METHODOLOGICAL NOTES****1. Data concerning:**

- 1) *population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).*

**2. Data on employed persons** includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production co-operatives.*

*Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

**3. Data on average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

**4. Data of registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

*Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.*

*The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.*

*A school-leaver is a person who has, within the last 12 months graduated from: any school above the primary level (basic vocational and secondary), post-secondary, higher education institution, a special school, has completed a minimum of 12 months of vocational training courses within the framework of Voluntary Labour Corps or has completed a minimum of 24 months of daily vocational training courses as well as disabled persons – from the day of acquiring qualifications to work in a given occupation.*

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

*Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.*

**5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older,** are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansów przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

**9. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy,

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the I quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

**6. Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

8. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

**9. Income from total activity** includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent

korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**11. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu,

*or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

- 4) *financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**10. Cost of obtaining income from total activity includes:**

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**11. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of pro-*



powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

#### **12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należno-

ducts, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

#### **12. Current assets and liabilities:**

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors,

ści z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego. Od 2002 r. nie zawierają funduszy specjalnych;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. **Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu** opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:
  - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

*which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date. From 2002 special funds shall not be included in this category;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### 13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. **Price indices of sold production of industry** are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base – previous month = 100:*
  - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*



– dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebła ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

**17.** Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

**18.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

**19.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**20.** Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji in-

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

**16. The price index of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

**17.** Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

**18.** Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

**19.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

**20.** The presented division principles of **investment outlays** were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as

westycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21.** Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót realizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

*interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21.** Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

**22.** Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23.** Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fees in the case of concluding an agency agreement.

Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Data on **retail sales covers the sale** of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**25. Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> 10 <sup>3</sup>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> 10 <sup>3</sup>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % Registered unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>e</sup> Job offers <sup>e</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B			
2002 I—XII . . . . .	5128,6	554,1	368,9	106,6	x	15,2	x	588
2003 I—XII . . . . .	5135,7	575,6	363,6	98,6	x	15,1	x	435
2003 IX . . . . .	5134,5	569,0	356,7	98,2	99,0	14,8	8661	180
X . . . . .	.	.	354,3	97,8	99,3	14,7	6963	247
XI . . . . .	.	.	356,9	97,8	100,7	14,8	5094	260
XII . . . . .	5135,7	575,6	363,6	98,6	101,9	15,4*	3612	435
2004 I . . . . .	.	571,2	376,8	99,7	103,6	15,9*	6364	236
II . . . . .	.	572,8	378,2	99,1	100,4	15,9*	6085	253
III . . . . .	5137,0	574,8	376,4	99,1	99,5	15,8*	6851	217
IV . . . . .	.	576,4	369,2	98,8	98,1	15,6*	9243	150
V . . . . .	.	577,9	362,8	99,3	98,3	15,3*	6857	133
VI . . . . .	5139,5	579,3	362,8	99,8	100,0	15,3*	4694	194
VII . . . . .	.	580,4	361,5	99,6	99,6	15,3	6083	158
VIII . . . . .	.	581,4	357,8	99,3	99,0	15,1	7220	141
IX . . . . .	.	582,8	353,8	99,2	98,9	15,0	7181	161

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
2002 I—XII . . . . .	1159,6	107,4	x	2923,76	100,6	x	1010,45	107,1
2003 I—XII . . . . .	1125,4	97,0	x	3002,08	102,7	x	1064,58	105,4
2003 IX . . . . .	1121,4	101,2	99,8	3115,12	100,5	106,8	1058,91	105,2
X . . . . .	1123,4	101,6	100,2	2951,44	100,8	94,7	.	.
XI . . . . .	1119,6	97,4	99,7	3055,94	102,7	103,5	.	.
XII . . . . .	1116,1	97,4	99,7	3272,09	103,9	107,1	1064,58	105,4
2004 I . . . . .	1121,4	100,3	100,5	2941,87	103,5	89,9	.	.
II . . . . .	1122,1	99,4	100,1	3043,79	105,1	103,5	.	.
III . . . . .	1118,5	99,2	99,7	3121,06	105,4	102,5	1096,64	105,9
IV . . . . .	1121,8	99,6	100,3	3079,94	101,7	98,7	.	.
V . . . . .	1123,0	99,8	100,1	3013,63	103,4	97,8	.	.
VI . . . . .	1122,9	100,1	100,0	3105,01	105,6	103,0	1105,13	105,1
VII . . . . .	1122,2	99,9	99,9	3060,42	102,3	98,6	.	.
VIII . . . . .	1120,3	99,7	99,8	3041,09	104,2	99,4	.	.
IX . . . . .	1119,8	99,9	100,0	3209,30	103,0	105,5	1109,35	104,8

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; od 2001 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; since 2001 – data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywna rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I—XII . . . . .	86,6	x	85,6	x	96,9	x	82,1	x
2003 I—XII . . . . .	101,3	x	110,6	x	78,2	x	89,6	x
2003 IX . . . . .	102,5	102,1	104,6	102,7	92,5	95,6	108,9	105,9
X . . . . .	106,4	103,5	108,3	103,8	95,5	100,4	101,8	88,5
XI . . . . .	136,5	127,6	147,8	138,9	105,2	103,2	99,1	95,3
XII . . . . .	147,4	110,0	137,4	100,4	95,7	101,9	96,1	98,5
2004 I . . . . .	159,8	108,8	145,5	107,9	100,0	97,4	106,2	97,2
II . . . . .	154,6	100,3	139,5	98,2	109,4	107,7	111,9	109,0
III . . . . .	146,0	97,2	138,8	100,0	115,7	105,4	131,8	116,6
IV . . . . .	144,4	102,6	132,3	98,1	114,1	104,4	128,6	104,3
V . . . . .	138,3	100,8	122,1	102,0	136,8	114,5	135,8	102,1
VI . . . . .	129,0	98,4	119,0	99,7	156,7	121,2	146,2	113,7
VII . . . . .	122,0	88,4	111,5	76,7	160,9	93,7	131,4	99,8
VIII . . . . .	96,8	68,4	93,9	77,8	151,2	99,9	131,9	100,5
IX . . . . .	97,6	102,9	99,8	109,2	159,9	101,1	133,0	106,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz <sup>a</sup>  Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set <sup>a</sup>
	w tys. t 10 <sup>3</sup> t	A	B	A	B	w mln l 10 <sup>6</sup> l	A	B	
2002 I—XII . . . . .	275,7	113,9	x	x	x	1381,4	103,1	x	8,3
2003 I—XII . . . . .	316,1	114,7	x	x	x	1397,9	101,2	x	7,7
2003 IX . . . . .	21,2	117,0	110,2	98,7	99,2	116,4	105,6	95,4	9,0
X . . . . .	24,6	111,3	115,9	97,8	98,9	111,3	111,0	95,6	8,4
XI . . . . .	25,3	126,8	102,6	98,0	99,6	99,2	111,0	89,1	7,8
XII . . . . .	28,6	148,8	113,1	97,2	98,3	100,5	112,4	101,3	7,4
2004 I . . . . .	27,4	128,4	95,9	97,1	98,7	104,5	106,7	104,0	7,0
II . . . . .	30,5	160,2	111,2	97,1	98,7	104,5	115,1	100,0	7,4
III . . . . .	33,3	152,8	109,3	98,7	100,4	117,2	108,6	112,2	8,5
IV . . . . .	31,4	141,3	94,2	99,0	100,6	119,1	106,4	101,6	8,9
V . . . . .	31,3	149,5	99,6	99,9	100,8	143,4	109,7	120,5	9,5
VI . . . . .	28,2	129,5	90,2	101,6	101,7	145,1	110,4	101,2	10,4
VII . . . . .	27,7	136,2	98,0	102,6	102,7	147,2	110,6	101,4	7,1
VIII . . . . .	24,0	124,7	86,9	101,5	100,8	142,9	117,0	97,1	9,3
IX . . . . .	28,0	131,9	116,6	101,5	102,2	119,7	102,9	83,8	12,6

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>							
	ogółem total		górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I—XII . . . . .	100,8	x	90,3	x	99,6	x	106,1	x
2003 I—XII . . . . .	106,1	x	106,0	x	107,3	x	101,5	x
2003 IX . . . . .	108,8	109,7	124,2	114,3	110,5	110,5	99,5	105,4
X . . . . .	106,0	105,6	136,1	99,4	107,6	102,4	98,7	124,2
XI . . . . .	104,0	94,3	149,6	86,8	105,5	90,9	98,7	110,5
XII . . . . .	101,9	105,4	175,4	84,9	107,7	103,5	85,2	112,8
2004 I . . . . .	112,8	90,1	78,2	41,9	114,6	86,9	107,8	102,1
II . . . . .	113,1	99,4	93,7	121,5	116,8	101,4	102,3	93,3
III . . . . .	118,2	115,0	125,7	196,0	122,3	119,6	104,2	99,2
IV . . . . .	115,4	94,8	140,4	146,8	118,0	97,6	104,7	83,5
V . . . . .	112,3	96,4	90,2	81,5	113,6	98,6	106,1	86,0
VI . . . . .	113,7	102,8	94,2	82,9	115,4	104,4	104,5	94,4
VII . . . . .	107,7	99,4	106,4	116,5	105,0	96,0	122,8	119,8
VIII . . . . .	115,1	105,2	103,2	108,0	113,4	106,3	124,8	100,4
IX . . . . .	112,8	106,5	96,2	106,4	110,2	106,4	127,9	107,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Construction and assembly production <sup>b</sup>		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów Retail sales of goods	
	ogółem total						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I—XII . . . . .	97,9	x	22328	81,3	x	104,2	x
2003 I—XII . . . . .	109,0	x	29446	131,9	x	109,7	x
2003 IX . . . . .	106,6	111,8	2355	169,9	175,1	106,6	100,6
X . . . . .	103,3	97,1	1970	53,7	83,7	104,5	107,9
XI . . . . .	121,3	94,1	1878	95,4	95,3	113,4	98,7
XII . . . . .	122,1	149,8	3922	141,3	208,8	115,0	126,0
2004 I . . . . .	78,7	28,9	1393*	99,9*	35,5*	104,8	65,5
II . . . . .	70,8	85,1	1458	63,3	104,7*	107,2	96,1
III . . . . .	110,4	140,6	2969*	308,3*	203,6*	112,0	119,3
IV . . . . .	132,6	166,3	1535*	82,3*	51,7*	120,1	115,7
V . . . . .	109,4	104,7	1745*	95,7*	113,7*	104,5	87,8
VI . . . . .	105,0	102,3	2052*	67,3*	117,6*	106,6	102,5
VII . . . . .	98,5	100,8	2245	34,1	109,4	115,9	106,5
VIII . . . . .	111,9	117,6	1662	123,6	74,0	105,8	94,2
IX . . . . .	103,0	102,8	1102	46,8	66,3	106,6	101,4

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23.



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> <i>National economy entities <sup>a</sup></i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
	przemysł <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>										
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tys. 10 <sup>-3</sup>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tys. 10 <sup>-3</sup>			w % razem <i>% of total</i>
2002 I—XII . . . . .	554112	11533	542579	1159,6	382,6	777,0	67,0	350,0	83,1	266,9	76,3
2003 I—XII . . . . .	575598	12308	563290	1125,4	362,9	762,5	67,8	328,0	61,6	266,5	81,2
A	103,9	106,7	103,8	97,0	94,8	98,1	x	93,7	74,1	99,8	x
2003 I—IX . . . . .	568952	12199	556753	1125,9	364,8	761,1	67,6	327,7	62,5	265,1	80,9
I—XII . . . . .	575598	12308	563290	1125,4	362,9	762,5	67,8	328,0	61,6	266,5	81,2
2004 I—III . . . . .	574816	12438	562378	1120,8	351,3	769,5	68,7	323,2	58,7	264,6	81,8
I—VI . . . . .	579251	12497	566754	1124,1	349,2	774,8	68,9	326,3	57,6	268,7	82,3
I—IX . . . . .	582767	12947	569820	1121,5	346,8	774,7	69,1	323,1	57,0	266,1	82,3
A	102,4	106,1	102,3	99,6	95,1	101,8	x	98,6	91,2	100,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w tys. 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total
2002 I—XII . . . . .	70,9	5,5	65,4	92,2	213,8	14,1	199,7	93,4
2003 I—XII . . . . .	65,7	4,3	61,4	93,4	215,8	11,8	204,0	94,5
<b>A</b>	<b>92,7</b>	<b>78,9</b>	<b>93,8</b>	<b>x</b>	<b>101,0</b>	<b>83,9</b>	<b>102,2</b>	<b>x</b>
2003 I—IX . . . . .	65,7	4,5	61,3	93,2	215,6	11,9	203,7	94,5
I—XII . . . . .	65,7	4,3	61,4	93,4	215,8	11,8	204,0	94,5
2004 I—III . . . . .	60,1	3,2	56,9	94,7	223,4	11,2	212,2	95,0
I—VI . . . . .	58,8	2,8	56,1	95,3	223,6	11,1	212,5	95,0
I—IX . . . . .	61,4	2,7	58,6	95,5	221,2	9,9	211,3	95,5
<b>A</b>	<b>93,4</b>	<b>61,3</b>	<b>95,7</b>	<b>x</b>	<b>102,6</b>	<b>83,3</b>	<b>103,7</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2002 I—XII . . . . .	336,2	241,7	94,5	28,1	2923,76	2553,89	3105,86	106,2
2003 I—XII . . . . .	331,4	249,3	82,1	24,8	3002,08	2624,17	3181,91	106,0
A	98,6	103,1	86,9	x	102,7	102,7	102,4	x
2003 I—IX . . . . .	331,9	249,9	82,0	24,7	2964,19	2567,14	3154,48	106,4
I—XII . . . . .	331,4	249,3	82,1	24,8	3002,08	2624,17	3181,91	106,0
2004 I—III . . . . .	325,7	243,6	82,1	25,2	3037,82	2555,03	3258,25	107,3
I—VI . . . . .	324,7	242,9	81,8	25,2	3050,10	2583,19	3260,53	106,9
I—IX . . . . .	324,0	242,4	81,6	25,2	3063,18	2663,35	3242,16	105,8
A	97,6	97,0	99,5	x	103,3	103,7	102,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2002 I—XII . . . . .	2811,87	2816,16	2810,53	100,0	2810,40	2472,74	2838,80	101,0
2003 I—XII . . . . .	2863,07	2914,91	2851,10	99,6	2869,96	2568,00	2891,33	100,7
<b>A</b>	<b>101,8</b>	<b>103,5</b>	<b>101,4</b>	<b>x</b>	<b>102,1</b>	<b>103,8</b>	<b>101,8</b>	<b>x</b>
2003 I—IX . . . . .	2858,27	2809,40	2869,80	100,4	2838,47	2495,76	2863,54	100,9
I—XII . . . . .	2863,07	2914,91	2851,10	99,6	2869,96	2568,00	2891,33	100,7
2004 I—III . . . . .	2916,18	2910,10	2917,53	100,0	2991,27	2756,98	3004,38	100,4
I—VI . . . . .	2968,40	2980,72	2965,76	99,9	2993,56	2203,85	3032,79	101,3
I—IX . . . . .	2972,02	2997,43	2966,57	99,8	3014,48	2212,15	3052,07	101,2
<b>A</b>	<b>104,0</b>	<b>106,7</b>	<b>103,4</b>	<b>x</b>	<b>106,2</b>	<b>88,6</b>	<b>106,6</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2002 I—XII . . . . .	3153,63	2852,39	3174,88	100,7	2818,31	2359,25	3992,94	141,7
2003 I—XII . . . . .	3307,63	2986,30	3326,25	100,6	2858,41	2434,21	4146,77	145,1
<b>A</b>	<b>104,9</b>	<b>104,7</b>	<b>104,8</b>	<b>x</b>	<b>101,4</b>	<b>103,2</b>	<b>103,9</b>	<b>x</b>
2003 I—IX . . . . .	3218,16	2950,95	3233,78	100,5	2827,56	2394,68	4146,70	146,7
I—XII . . . . .	3307,63	2986,30	3326,25	100,6	2858,41	2434,21	4146,77	145,1
2004 I—III . . . . .	3441,23	2999,76	3464,52	100,7	2853,22	2343,23	4365,42	153,0
I—VI . . . . .	3386,26	2929,29	3410,09	100,7	2844,23	2358,17	4288,13	150,8
I—IX . . . . .	3321,56	2882,70	3342,15	100,6	2924,89	2463,78	4294,76	146,8
<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>97,7</b>	<b>103,4</b>	<b>x</b>	<b>103,4</b>	<b>102,9</b>	<b>103,6</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w mln zł 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2002 I—XII . . . . .	19841,4	5416,3	14425,1	72,7	102522,4	25461,4	77061,0	75,2
2003 I—XII . . . . .	18913,4	5182,1	13731,2	72,6	109801,3	23443,8	86357,5	78,6
<b>A</b>	<b>95,3</b>	<b>95,7</b>	<b>95,2</b>	<b>x</b>	<b>106,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2003 I—IX . . . . .	12117,2	2856,9	9260,3	76,4	78915,6	16529,4	62386,2	79,1
I—XII . . . . .	18913,4	5182,1	13731,2	72,6	109801,3	23443,8	86357,5	78,6
2004 I—III . . . . .	.	.	.	.	29399,7	6782,4	22617,3	76,9
I—VI . . . . .	7663,3	1719,9	5943,5	77,6	60599,4	12010,1	48589,3	80,2
I—IX . . . . .	12516,4	3010,5	9505,9	75,9	93471,1	16689,7	76781,4	82,1
<b>A</b>	<b>103,3</b>	<b>105,4</b>	<b>102,7</b>	<b>x</b>	<b>113,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total
2002 I—XII . . . . .	351172,3	82308,6	268863,7	76,6	347071,3	83485,2	263586,1	75,9
2003 I—IX . . . . .	281011,5	61392,2	219619,3	78,2	272026,1	60264,0	211762,1	77,8
I—XII . . . . .	389842,3	85401,0	304441,3	78,1	381284,5	85533,0	295751,5	77,6
2004 I—III . . . . .	100194,4	22978,2	77216,2	77,1	94456,7	21239,2	73217,4	77,5
I—VI . . . . .	205948,3	43419,7	162528,6	78,9	193571,6	40708,1	152863,5	79,0
I—IX . . . . .	315661,6	61601,2	254060,4	80,5	296297,0	58573,6	237723,3	80,2
<b>A</b>	<b>112,3</b>	<b>100,3</b>	<b>115,7</b>	<b>x</b>	<b>108,9</b>	<b>97,2</b>	<b>112,3</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I—XII . . . . .	–218,9	–2413,3	2194,4	1,2	–1,4	2,0	–0,1	–2,9	0,8
2003 I—IX . . . . .	4785,2	19,6	4765,7	3,2	1,8	3,6	1,7	0,0	2,2
I—XII . . . . .	3370,5	–1684,6	5055,2	2,2	–0,1	2,8	0,9	–2,0	1,7
2004 I—III . . . . .	4764,8	1857,1	2907,7	6,2	9,8	5,2	4,8	8,1	3,8
I—VI . . . . .	10107,6	2538,3	7569,3	6,3	7,7	6,0	4,9	5,8	4,7
I—IX . . . . .	15611,3	2592,3	13019,0	6,3	5,9	6,4	4,9	4,2	5,1
<b>A</b>	<b>326,2</b>	<b>x</b>	<b>273,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total
2002 I—XII . . . . .	351172,3	82308,6	268863,7	76,6	347071,3	83485,2	263586,1	75,9
2003 I—IX . . . . .	281011,5	61392,2	219619,3	78,2	272026,1	60264,0	211762,1	77,8
I—XII . . . . .	389842,3	85401,0	304441,3	78,1	381284,5	85533,0	295751,5	77,6
2004 I—III . . . . .	100194,4	22978,2	77216,2	77,1	94456,7	21239,2	73217,4	77,5
I—VI . . . . .	205948,3	43419,7	162528,6	78,9	193571,6	40708,1	152863,5	79,0
I—IX . . . . .	315661,6	61601,2	254060,4	80,5	296297,0	58573,6	237723,3	80,2
<b>A</b>	<b>112,3</b>	<b>100,3</b>	<b>115,7</b>	<b>x</b>	<b>108,9</b>	<b>97,2</b>	<b>112,3</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I—XII . . . . .	–218,9	–2413,3	2194,4	1,2	–1,4	2,0	–0,1	–2,9	0,8
2003 I—IX . . . . .	4785,2	19,6	4765,7	3,2	1,8	3,6	1,7	0,0	2,2
I—XII . . . . .	3370,5	–1684,6	5055,2	2,2	–0,1	2,8	0,9	–2,0	1,7
2004 I—III . . . . .	4764,8	1857,1	2907,7	6,2	9,8	5,2	4,8	8,1	3,8
I—VI . . . . .	10107,6	2538,3	7569,3	6,3	7,7	6,0	4,9	5,8	4,7
I—IX . . . . .	15611,3	2592,3	13019,0	6,3	5,9	6,4	4,9	4,2	5,1
<b>A</b>	<b>326,2</b>	<b>x</b>	<b>273,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity



# LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> Popula- tion <sup>b</sup>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>				ogółem total	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> of which infants <sup>de</sup>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population				
2002 I—XII . . . . .	5128623	26141	46410	51080	298	-4670	5,11	9,08	9,99	6,42	-0,91
2003 I—XII . . . . .	5135732	26865	46600	52533	314	-5933	5,25	9,10	10,26	6,74	-1,16
<b>A</b>	<b>100,1</b>	<b>102,8</b>	<b>100,4</b>	<b>102,8</b>	<b>105,4</b>	<b>x</b>	<b>102,7</b>	<b>100,2</b>	<b>102,7</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>
Kwartały: Quarters:											
2003 II . . . . .	5130370	6995	11396	12640	78	-1244	5,47	8,91	9,88	6,84	-0,97
III . . . . .	5134535	11834	12529	12075	78	454	9,25	9,79	9,44	6,23	0,35
IV . . . . .	5135732	5329	11344	13080	78	-1736	4,16	8,86	10,21	6,88	-1,36
2004 I . . . . .	5136987	2518	11797	13449	62	-1652	1,97	9,21	10,50	5,26	-1,29
II . . . . .	5139545	7480	11693	12616	71	-923	5,84	9,13	9,85	6,07	-0,72
<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>106,9</b>	<b>102,6</b>	<b>99,8</b>	<b>91,0</b>	<b>x</b>	<b>106,8</b>	<b>102,5</b>	<b>99,7</b>	<b>88,7</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>297,1</b>	<b>99,1</b>	<b>93,8</b>	<b>114,5</b>	<b>x</b>	<b>296,4</b>	<b>99,1</b>	<b>93,8</b>	<b>115,4</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

# PRACA

## LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 IX . . . . .	1171453	334096	695	290753	77994	3551
X . . . . .	1173218	336530	695	293136	77751	3604
XI . . . . .	1168307	331217	689	287874	76681	3643
XII . . . . .	1161134	328970	688	286190	75957	3626
2004 I . . . . .	1166300	331463	496	289007	77021	3831
II . . . . .	1167975	330435	506	288159	76543	3801
III . . . . .	1163924	328514	510	286704	76119	3756
IV . . . . .	1166968	331531	509	290150	77804	3774
V . . . . .	1169457	331067	515	289818	77612	3770
VI . . . . .	1167918	332936	523	291769	78504	3894
VII . . . . .	1166694	332600	533	292040	79262	3899
VIII . . . . .	1166375	332283	545	291809	78635	3780
IX . . . . .	1167182	330495	541	290057	79653	3688
<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>98,9</b>	<b>77,8</b>	<b>99,8</b>	<b>102,1</b>	<b>103,9</b>
<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>99,5</b>	<b>99,3</b>	<b>99,4</b>	<b>101,3</b>	<b>97,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2003 IX .....	14698	4802	5330	5807	30662	28825
X .....	14762	4837	5362	6035	31067	28634
XI .....	14624	4724	5357	6040	31074	28451
XII .....	14411	4569	5204	6032	31008	28273
2004 I .....	14420	4536	5085	6357	31158	28415
II .....	14329	4685	5102	6367	31108	28388
III .....	14284	4775	5028	6379	31126	28119
IV .....	14569	4605	4969	6369	31016	27590
V .....	14209	4578	4988	6368	30879	27550
VI .....	13960	4448	4956	6367	30900	27710
VII .....	13852	4393	4971	6563	30458	27630
VIII .....	13918	4517	4948	6702	30422	27670
IX .....	13964	4542	4931	6680	30355	27750
A	95,0	94,6	92,5	115,0	99,0	96,3
B	100,3	100,6	99,7	99,7	99,8	100,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
2003 IX .....	13835	11020	17127	14468	8443	12000
X .....	14004	11123	17105	14464	8416	11984
XI .....	13944	11038	16484	14967	8550	10669
XII .....	14623	10828	16432	14651	8680	10630
2004 I .....	14599	10644	16587	15915	8538	10894
II .....	14731	10591	16561	15568	8564	10882
III .....	14651	10659	16687	15570	8492	10700
IV .....	14695	10666	16927	17584	8522	10923
V .....	14824	10727	16989	17671	8548	10939
VI .....	14951	10701	17188	17778	8620	12036
VII .....	14949	10623	17316	17841	8568	12232
VIII .....	14898	11056	17534	17880	8704	12275
IX .....	14889	11088	15198	17609	8533	12351
A	107,6	100,6	88,7	121,7	101,1	102,9
B	99,9	100,3	86,7	98,5	98,0	100,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply
	produkcja instrumentów medycznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 IX .....	8139	7605	2862	10709	42648
X .....	8097	7502	2821	10616	42699
XI .....	7913	7431	2832	10528	42654
XII .....	7817	7358	2917	10532	42092
2004 I .....	7884	7301	2913	10356	41960
II .....	7899	7287	2923	10331	41770
III .....	7665	7163	2972	10244	41300
IV .....	7623	6942	3056	10192	40872
V .....	7634	6900	3078	10214	40734
VI .....	7551	6788	3033	10172	40644
VII .....	7326	6736	2979	10153	40027
VIII .....	7311	6603	2999	9677	39929
IX .....	7274	6546	3098	9621	39897
A	89,4	86,1	108,2	89,8	93,5
B	99,5	99,1	103,3	99,4	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 IX .....	74201	56311	14708	231505	19806	123020	88679
X .....	73694	55876	14625	232086	19758	122754	89574
XI .....	71465	53816	14440	233962	19872	123522	90568
XII .....	69105	51852	14042	233799	20126	122842	90831
2004 I .....	67168	50371	13426	237485	21123	126290	90072
II .....	66109	49480	13340	239467	21505	127549	90413
III .....	65558	49109	13239	239116	21538	126847	90731
IV .....	65815	49541	13170	239415	21624	126490	91301
V .....	65780	49650	13011	239447	21625	126916	90906
VI .....	65767	49628	12990	237924	21719	126029	90176
VII .....	66138	50101	12917	237857	21936	125327	90594
VIII .....	66734	50642	12958	237883	22005	125471	90407
IX .....	69501	53487	12969	238158	21929	125714	90515
A	93,7	95,0	88,2	102,9	110,7	102,2	102,1
B	104,1	105,6	100,1	100,1	99,7	100,2	100,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
			razem total	w tym of which		razem total
				transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication	
2003 IX .....		30232	336194	155112	156053	125879
X .....		29982	336086	154718	156349	125441
XI .....		29960	336020	154479	156353	126258
XII .....		29517	334465	153846	155736	125922
2004 I .....		29571	334572	154147	155056	125448
II .....		29642	331069	153911	151875	130957
III .....		29791	329676	152857	151544	130904
IV .....		30663	329031	152408	151285	130224
V .....		30865	329221	152484	151301	132611
VI .....		31138	329836	152544	152112	129666
VII .....		30911	328590	152078	151846	129945
VIII .....		31309	328672	152100	151938	128980
IX .....		30829	328167	151851	151654	129434
A		102,0	97,6	97,9	97,2	102,8
B		98,5	99,8	99,8	99,8	100,4

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
			razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2002 I—XII .....		1159608	349985	600	290290	74421	3564
2003 I—XII .....		1125388	328039	650	284501	75544	3350
2004 I—IX .....		1121459	323125	501	281917	75318	3715
A		99,6	98,6	77,1	99,2	100,6	110,9
2003 IX .....		1121357	326895	653	283709	75533	3347
X .....		1123352	328910	650	285728	76041	3383
XI .....		1119621	324707	643	281539	74697	3402
XII .....		1116113	323809	646	280978	74526	3416
2004 I .....		1121437	324821	479	282479	74660	3706
II .....		1122069	324268	475	282023	74294	3675
III .....		1118540	322450	491	280543	73882	3644
IV .....		1121803	324593	505	283280	75436	3636
V .....		1123040	324135	511	282965	75183	3648
VI .....		1122884	325370	517	284302	75633	3783
VII .....		1122196	325670	522	284997	76440	3806
VIII .....		1120255	324945	523	284574	76045	3676
IX .....		1119838	322666	521	282327	76525	3585
A		99,9	98,7	79,8	99,5	101,3	107,1
B		100,0	99,3	99,6	99,2	100,6	97,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I—XII . . . . .	16087	4705	6904	5718	29734	28027
2003 I—XII . . . . .	14290	4545	5110	5978	30313	28157
2004 I—IX . . . . .	13418	4365	4934	6330	30278	27513
<b>A</b>	<b>94,3</b>	<b>95,3</b>	<b>98,4</b>	<b>109,9</b>	<b>100,3</b>	<b>97,8</b>
2003 IX . . . . .	14047	4584	5234	5728	30023	28501
X . . . . .	14112	4669	5323	5926	30281	28266
XI . . . . .	14015	4608	5300	5959	30511	28147
XII . . . . .	13960	4530	5231	5964	30471	27955
2004 I . . . . .	13860	4376	4961	6281	30665	28173
II . . . . .	13846	4553	5014	6280	30610	28192
III . . . . .	13741	4615	4950	6294	30603	27904
IV . . . . .	13998	4439	4896	6306	30540	27431
V . . . . .	13681	4418	4896	6306	30422	27365
VI . . . . .	13435	4327	4901	6286	30372	27438
VII . . . . .	13277	4241	4912	6516	30010	27420
VIII . . . . .	13401	4303	4871	6561	29895	27429
IX . . . . .	13463	4365	4842	6611	29813	27396
<b>A</b>	<b>95,8</b>	<b>95,2</b>	<b>92,5</b>	<b>115,4</b>	<b>99,3</b>	<b>96,1</b>
<b>B</b>	<b>100,5</b>	<b>101,4</b>	<b>99,4</b>	<b>100,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,9</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I—XII . . . . .	13409	11502	16665	14987	7917	11419
2003 I—XII . . . . .	14027	10788	16227	14898	8477	10269
2004 I—IX . . . . .	14250	11038	14032	17279	8350	11755
<b>A</b>	<b>106,9</b>	<b>102,1</b>	<b>85,1</b>	<b>118,8</b>	<b>99,3</b>	<b>102,4</b>
2003 IX . . . . .	13198	10875	16426	14424	8266	11815
X . . . . .	13285	10995	16365	14441	8251	11873
XI . . . . .	13314	10951	15720	14871	8336	10549
XII . . . . .	14080	10786	15683	14740	8370	10517
2004 I . . . . .	14052	10538	15951	15651	8383	10738
II . . . . .	14277	10500	15792	15353	8348	10772
III . . . . .	14180	10478	15881	15405	8313	10687
IV . . . . .	14190	10499	16061	17267	8305	10741
V . . . . .	14286	10584	16157	17362	8341	10818
VI . . . . .	14362	10563	16307	17547	8392	11847
VII . . . . .	14415	10474	16451	17605	8369	12091
VIII . . . . .	14423	10929	16623	17644	8415	12051
IX . . . . .	14428	10903	14229	17404	8377	12176
<b>A</b>	<b>109,3</b>	<b>100,3</b>	<b>86,6</b>	<b>120,7</b>	<b>101,3</b>	<b>103,1</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>85,6</b>	<b>98,6</b>	<b>99,5</b>	<b>101,0</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja instrumentów medycznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	
2002 I—XII .....	9207	7883	2979	10325	59095
2003 I—XII .....	8192	7639	2761	10864	42888
2004 I—IX .....	7352	6809	2935	10018	40707
<b>A</b>	<b>89,7</b>	<b>88,8</b>	<b>105,5</b>	<b>92,7</b>	<b>94,8</b>
2003 IX .....	8010	7564	2828	10581	42533
X .....	7958	7448	2761	10495	42532
XI .....	7842	7364	2760	10416	42525
XII .....	7704	7312	2819	10368	42185
2004 I .....	7760	7192	2841	10248	41863
II .....	7765	7171	2875	10217	41770
III .....	7601	7112	2922	10075	41416
IV .....	7519	6836	2951	10016	40808
V .....	7511	6783	2984	10043	40659
VI .....	7433	6703	2958	10013	40551
VII .....	7263	6659	2923	9965	40151
VIII .....	7207	6524	2938	9521	39848
IX .....	7164	6438	3045	9440	39818
<b>A</b>	<b>89,4</b>	<b>85,1</b>	<b>107,7</b>	<b>89,2</b>	<b>93,6</b>
<b>B</b>	<b>99,4</b>	<b>98,7</b>	<b>103,6</b>	<b>99,1</b>	<b>99,9</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
2002 I—XII .....	70909	54634	13900	213754	18466	117005
2003 I—XII .....	65708	49383	13272	215844	18643	116925
2004 I—IX .....	61374	46685	11564	221218	20565	119415
<b>A</b>	<b>93,4</b>	<b>94,8</b>	<b>85,9</b>	<b>102,6</b>	<b>109,5</b>	<b>102,9</b>
2003 IX .....	67125	51035	13078	215494	18772	116689
X .....	67192	51255	12902	216084	18680	116837
XI .....	65700	49934	12731	217791	18683	117761
XII .....	63900	48423	12422	217540	18810	117166
2004 I .....	62297	47252	11780	221596	19857	119999
II .....	60555	45631	11804	223792	20199	121538
III .....	59465	44681	11736	223877	20390	121095
IV .....	59305	44732	11473	223976	20575	120577
V .....	59870	45009	11746	225170	20496	121097
VI .....	59660	44969	11552	224064	20594	120444
VII .....	59978	45292	11564	223893	20773	119981
VIII .....	59788	45141	11516	223671	20826	119891
IX .....	62361	47805	11527	224012	20785	120207
<b>A</b>	<b>92,9</b>	<b>93,7</b>	<b>88,1</b>	<b>104,0</b>	<b>110,7</b>	<b>103,0</b>
<b>B</b>	<b>104,3</b>	<b>105,9</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>99,8</b>	<b>100,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I—XII . . . . .	26278	336214	145157	165751	123663	25013
2003 I—XII . . . . .	25143	331362	154506	152123	121379	24916
2004 I—IX . . . . .	27013	323959	151932	147233	126113	26061
<b>A</b>	<b>106,9</b>	<b>97,6</b>	<b>98,2</b>	<b>96,6</b>	<b>103,4</b>	<b>104,4</b>
2003 IX . . . . .	25106	329349	153949	150919	119839	24601
X . . . . .	24893	329186	153654	151034	119393	24552
XI . . . . .	24809	329160	153439	151054	119708	24920
XII . . . . .	24694	328693	153051	151126	119697	24821
2004 I . . . . .	25391	328013	153189	149933	120396	25995
II . . . . .	25556	325246	153145	147303	124014	25226
III . . . . .	25806	324053	152770	146487	124204	25180
IV . . . . .	26600	322884	152134	145921	125909	25481
V . . . . .	26977	322466	151708	145795	125684	25426
VI . . . . .	27347	322909	151710	146499	124613	25482
VII . . . . .	27091	322599	151620	146734	124005	25473
VIII . . . . .	27501	321947	151275	146513	123656	25281
IX . . . . .	27062	321256	150792	146250	123601	25474
<b>A</b>	<b>107,8</b>	<b>97,5</b>	<b>97,9</b>	<b>96,9</b>	<b>103,1</b>	<b>103,5</b>
<b>B</b>	<b>98,4</b>	<b>99,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>	<b>100,8</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	z ogółem of grand total						
		kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci school- -leavers
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reasons			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 IX . . . . .	356661	180351	94692	261969	28429	307977	200560	14883
X . . . . .	354272	178990	93744	260528	27985	306796	.	14883
XI . . . . .	356862	178742	93559	263303	27896	308578	.	15400
XII . . . . .	363554	180432	94243	269311	28230	313267	201139	16296
2004 I . . . . .	376759	184149	97448	279311	28586	322779	.	17363
II . . . . .	378208	183688	97369	280839	28315	324289	.	16732
III . . . . .	376398	182555	96854	279544	28062	323523	206758	16440
IV . . . . .	369213	180501	94646	274567	27550	318635	.	15507
V . . . . .	362804	178773	92609	270195	26959	312851	.	13110
VI . . . . .	362818	180718	94956	267862	26450	313582	202129	.
VII . . . . .	361497	182283	96499	264998	26062	313680	.	.
VIII . . . . .	357768	181557	95605	262163	25498	311548	.	.
IX . . . . .	353839	179218	94912	258927	24824	308725	198574	.
<b>A</b>	<b>99,2</b>	<b>99,4</b>	<b>100,2</b>	<b>98,8</b>	<b>87,3</b>	<b>100,2</b>	<b>99,0</b>	<b>.</b>
<b>B</b>	<b>98,9</b>	<b>98,7</b>	<b>99,3</b>	<b>98,8</b>	<b>97,4</b>	<b>99,1</b>	<b>98,2</b>	<b>.</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2003 IX .....	14,8	26270	29724	13854	8661	1982
X .....	14,7	25695	28084	13165	6963	1435
XI .....	14,8	23780	21190	9423	5094	1375
XII. ....	15,4*	25865	19173	7875	3612	836
2004 I. ....	15,9*	31229	18024	9208	6364	1595
II .....	15,9*	21661	20212	9944	6085	1492
III .....	15,8*	21871	23681	12037	6851	1737
IV .....	15,6*	19387	26572	15825	9243	2455
V .....	15,3*	18815	25224	13088	6857	2738
VI .....	15,3*	23137	23123	10757	4694	1873
VII. ....	15,3	24366	25687	10818	6083	2289
VIII. ....	15,1	21403	25132	10605	7220	2542
IX .....	15,0	24438	28367	13494	7181	2194
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>93,0</b>	<b>95,4</b>	<b>97,4</b>	<b>82,9</b>	<b>110,7</b>
<b>B</b>	<b>x</b>	<b>114,2</b>	<b>112,9</b>	<b>127,2</b>	<b>99,5</b>	<b>86,3</b>

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat less than 25 years	25—34	35—44	45—54	55 lat i więcej 55 years and more
2003 IX .....	356661	17746	81379	24129	121495	90262	97422	74858	79868	14251
XII. ....	363554	18522	81325	23735	124478	88674	100589	76631	82692	14968
2004 III .....	376398	18743	83307	24594	128704	89911	104966	78604	86535	16382
VI .....	362818	18195	82378	25371	121277	86480	100132	74785	84748	16673
IX .....	353839	19935	82197	25926	114710	84899	96915	71509	83317	17199
<b>A</b>	<b>99,2</b>	<b>112,3</b>	<b>101,0</b>	<b>107,4</b>	<b>94,4</b>	<b>94,1</b>	<b>99,5</b>	<b>95,5</b>	<b>104,3</b>	<b>120,7</b>
<b>B</b>	<b>97,5</b>	<b>109,6</b>	<b>99,8</b>	<b>102,2</b>	<b>94,6</b>	<b>98,2</b>	<b>96,8</b>	<b>95,6</b>	<b>98,3</b>	<b>103,2</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>						Według stażu pracy <sup>b</sup> By work seniority <sup>b</sup>						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1—3	3—6	6—12	12—24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1—5	5—10	10—20	20—30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2003 IX .....	24431	34357	36000	61313	70648	129912	57729	61689	45897	54366	37809	4479	94692
XII. ....	21694	42238	42439	56044	68110	133029	58508	63618	47398	55907	39076	4804	94243
2004 III .....	18886	44285	49191	57278	69541	137217	60217	66292	49573	57422	40745	5295	96854
VI .....	21753	30306	45483	63147	65320	136809	57624	63679	47584	54840	38993	5142	94956
IX .....	23075	33358	36449	62383	62690	135884	56065	61072	45852	52938	37716	5284	94912
A	94,4	97,1	101,2	101,7	88,7	104,6	97,1	99,0	99,9	97,4	99,8	118,0	100,2
B	106,1	110,1	80,1	98,8	96,0	99,3	97,3	95,9	96,4	96,5	96,7	102,8	100,0

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 IV—VI .....	3932	1849	371	1713	56,5	47,0
VII—IX .....	3749	1807	352	1590	57,6	48,2
X—XII .....	4014	1992	357*	1665*	58,5*	49,6
2004 I—III .....	4158	1979	377	1801	56,7	47,6
IV—VI .....	4134	1909	363	1862	55,0	46,2
A	105,1	103,2	97,8	108,7	x	x
B	99,4	96,5	96,3	103,4	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1<sup>st</sup> quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**<sup>ab</sup>  
**UNEMPLOYMENT BY LFS**<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10<sup>3</sup></i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem total	z ogółem <i>of total</i>			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym <sup>c</sup> persons by primary and basic vocational education attainment <sup>c</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 IV—VI . . . . .	371	159	246	124	16,7	17,9	15,4	17,1	15,9	37,1	23,2
VII—IX . . . . .	352	172	248	104	16,3	15,6	17,3	17,9	13,5	39,8	22,2
X—XII . . . . .	357*	174*	255*	102*	15,2*	14,7*	15,7*	16,7*	12,4*	34,5*	21,5*
2004 I—III . . . . .	377	172	245	133	16,0	16,6	15,4	16,3	15,5	38,4	22,5
I—IV . . . . .	363	157	235	128	16,0	16,8	15,1	16,0	15,9	38,9	22,7
A	97,8	98,7	95,5	103,2	x	x	x	x	x	x	x
B	96,3	91,3	95,9	96,2	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1<sup>st</sup> quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
w zł <i>in zł</i>						
2002 I—XII . . . . .	2923,76	2811,87	2052,90	2772,33	2616,32	1374,16
2003 I—XII . . . . .	3002,08	2863,07	2017,79	2814,01	2675,16	1358,66
2004 I—IX . . . . .	3063,18	2972,02	1994,68	2933,38	2757,99	1374,86
A	103,3	104,0	99,8	103,9	102,8	101,5
2003 IX . . . . .	3115,12	2867,71	1992,19	2844,68	2655,01	1438,84
X . . . . .	2951,44	2851,21	2010,00	2832,34	2661,16	1383,54
XI . . . . .	3055,94	2891,57	2004,67	2805,22	2651,52	1389,59
XII . . . . .	3272,09	3132,20	2123,68	3011,44	2727,63	1392,71
2004 I . . . . .	2941,87	2822,26	1867,85	2804,84	2698,68	1337,53
II . . . . .	3043,79	2967,00	1916,21	2878,98	2848,14	1316,57
III . . . . .	3121,06	2957,17	2030,14	2947,62	2895,87	1419,32
IV . . . . .	3079,94	2975,84	1889,50	2879,15	2752,88	1397,61
V . . . . .	3013,63	2875,16	1808,81	2858,37	2601,11	1349,95
VI . . . . .	3105,01	3136,32	1800,19	3115,32	2741,71	1359,16
VII . . . . .	3060,42	2990,18	1978,16	2934,85	2729,31	1382,97
VIII . . . . .	3041,09	2952,08	1993,69	2895,15	2694,31	1422,09
IX . . . . .	3209,30	2925,05	2029,75	2899,80	2738,88	1417,04
A	103,0	102,0	101,9	101,9	103,2	98,5
B	105,5	99,1	101,8	100,2	101,7	99,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.



TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
w zł in zł						
2002 I—XII . . . . .	1402,57	1295,31	1514,18	3003,91	3907,31	3529,54
2003 I—XII . . . . .	1507,42	1321,78	1682,58	2944,68	3987,23	3564,44
2004 I—IX . . . . .	1476,59	1313,38	1783,82	2914,87	4044,10	3755,83
<b>A</b>	<b>99,2</b>	<b>102,2</b>	<b>107,1</b>	<b>100,4</b>	<b>102,2</b>	<b>105,7</b>
2003 IX . . . . .	1517,53	1320,03	1748,59	2922,94	4009,98	3539,83
X . . . . .	1538,13	1400,39	1769,72	2995,90	3925,86	3547,86
XI . . . . .	1582,43	1348,59	1684,21	2839,42	3956,32	3602,88
XII . . . . .	1523,60	1376,14	1737,74	3418,16	4480,90	3723,67
2004 I . . . . .	1488,74	1206,01	1656,46	2991,26	3957,73	3584,39
II . . . . .	1505,68	1288,21	1662,70	2904,87	3991,35	3963,15
III . . . . .	1525,80	1316,68	1805,33	3094,95	3913,21	3800,75
IV . . . . .	1455,19	1292,57	1807,80	2957,90	3949,91	3685,65
V . . . . .	1420,23	1284,27	1762,81	2782,95	4114,14	3827,18
VI . . . . .	1530,52	1313,73	1744,68	2786,10	4130,76	3850,00
VII . . . . .	1318,99	1310,45	1860,50	2975,29	4147,03	3777,67
VIII . . . . .	1480,34	1305,60	1874,77	2920,10	3899,47	3654,58
IX . . . . .	1549,87	1331,62	1852,52	2848,98	3985,48	3647,00
<b>A</b>	<b>102,1</b>	<b>100,9</b>	<b>105,9</b>	<b>97,5</b>	<b>99,4</b>	<b>103,0</b>
<b>B</b>	<b>104,7</b>	<b>102,0</b>	<b>98,8</b>	<b>97,6</b>	<b>102,2</b>	<b>99,8</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
w zł in zł						
2002 I—XII . . . . .	2114,87	2257,69	2406,76	2670,87	2705,07	4138,99
2003 I—XII . . . . .	2198,74	2263,90	2341,21	2834,22	2874,51	3442,68
2004 I—IX . . . . .	2279,04	2445,60	2416,92	3240,18	2943,34	3472,84
<b>A</b>	<b>104,4</b>	<b>108,9</b>	<b>102,5</b>	<b>117,6</b>	<b>100,1</b>	<b>88,8</b>
2003 IX . . . . .	2255,07	2381,66	2494,84	2816,58	2812,62	3895,08
X . . . . .	2200,97	2308,26	2455,78	2857,66	2808,63	3898,69
XI . . . . .	2176,89	2315,83	2440,07	2813,84	2870,83	3336,22
XII . . . . .	2261,34	2381,52	2371,56	3396,50	2880,29	3895,79
2004 I . . . . .	2041,06	2283,47	2252,39	2589,92	2700,55	3727,52
II . . . . .	2146,39	2259,53	2337,06	2708,78	2912,63	3322,37
III . . . . .	2344,74	2476,41	2393,75	2832,00	3289,09	3386,03
IV . . . . .	2309,15	2481,39	2457,29	2825,33	3023,64	3447,52
V . . . . .	2292,84	2423,91	2433,45	3181,83	2820,05	3183,02
VI . . . . .	2272,54	2424,34	2625,95	3665,38	2766,60	4479,62
VII . . . . .	2326,53	2522,52	2533,32	3115,86	3371,85	3340,50
VIII . . . . .	2287,19	2497,58	2532,85	3153,28	2984,28	3362,04
IX . . . . .	2290,33	2513,45	2459,06	3103,16	2803,68	3249,39
<b>A</b>	<b>101,6</b>	<b>105,5</b>	<b>98,6</b>	<b>110,2</b>	<b>99,7</b>	<b>83,4</b>
<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>100,6</b>	<b>97,1</b>	<b>98,4</b>	<b>93,9</b>	<b>96,6</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>					
	w tym <i>of which</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	produkcja instrumentów medycznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>		
w zł <i>in zł</i>						
2002	I—XII . . . . .	3175,65	2177,53	2138,23	2010,73	3013,76
2003	I—XII . . . . .	2899,97	2225,95	2332,99	1986,62	3201,33
2004	I—IX . . . . .	2978,18	2485,19	2320,86	2099,83	3251,67
	<b>A</b>	<b>103,5</b>	<b>112,4</b>	<b>100,9</b>	<b>107,0</b>	<b>105,0</b>
2003	IX . . . . .	2907,00	2293,09	2425,60	2005,55	3034,78
	X . . . . .	2838,43	2190,76	2383,56	2018,83	2990,88
	XI . . . . .	2828,05	2189,44	2191,23	2021,03	3476,68
	XII . . . . .	3138,50	2378,67	2795,96	2221,08	3952,02
2004	I . . . . .	2865,67	2336,32	2045,72	2006,63	2950,67
	II . . . . .	2806,98	2315,44	2045,88	2023,45	3573,25
	III . . . . .	3611,05	2475,75	2244,49	2081,69	3032,82
	IV . . . . .	2876,09	2522,10	2393,97	2144,66	3660,45
	V . . . . .	2948,41	2519,48	2280,90	2121,63	3005,37
	VI . . . . .	2894,32	2424,60	2339,82	2123,14	3300,59
	VII . . . . .	2917,49	2495,69	2454,70	2135,55	3396,12
	VIII . . . . .	3055,07	2542,78	2488,29	2163,29	3371,25
	IX . . . . .	3024,25	2538,83	2428,70	2239,82	3115,80
	<b>A</b>	<b>104,0</b>	<b>110,7</b>	<b>100,1</b>	<b>111,7</b>	<b>102,7</b>
	<b>B</b>	<b>99,0</b>	<b>99,8</b>	<b>97,6</b>	<b>103,5</b>	<b>92,4</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> <i>wholesale and commission trade</i> <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> <i>retail trade repair of personal and household goods</i> <sup>Δ</sup>
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> <i>building of constructions; civil engineering</i> <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w zł <i>in zł</i>								
2002	I—XII . . . . .	2810,40	2919,55	2577,72	3153,63	3367,14	3742,04	2223,82
2003	I—XII . . . . .	2869,96	2985,30	2377,42	3307,63	3406,02	4034,83	2225,58
2004	I—IX . . . . .	3014,48	3075,06	2491,64	3321,56	3434,59	4100,38	2148,14
	<b>A</b>	<b>106,2</b>	<b>104,5</b>	<b>104,1</b>	<b>103,2</b>	<b>102,1</b>	<b>104,9</b>	<b>98,1</b>
2003	IX . . . . .	2889,03	2985,07	2425,06	3159,92	3358,40	3830,03	2136,36
	X . . . . .	2897,39	3020,57	2313,24	3175,56	3365,75	3829,79	2182,71
	XI . . . . .	2931,48	3064,68	2362,64	3489,50	3357,97	4426,46	2163,33
	XII . . . . .	3067,09	3249,35	2335,85	3510,24	3857,26	4171,29	2480,63
2004	I . . . . .	2862,38	2968,45	2389,67	3372,59	3312,01	4127,78	2278,65
	II . . . . .	3038,75	3064,02	2464,32	3469,59	3466,07	4293,00	2250,84
	III . . . . .	3104,40	3156,26	2443,13	3455,51	3493,35	4114,01	2478,33
	IV . . . . .	3334,79	3436,79	2456,96	3459,63	3484,16	4300,47	2229,43
	V . . . . .	3018,87	3043,98	2375,09	3328,17	3432,49	4085,12	2205,82
	VI . . . . .	3117,84	3143,65	2470,18	3370,96	3590,01	4118,66	2231,95
	VII . . . . .	2960,45	3055,10	2478,83	3346,56	3485,48	4164,75	2131,08
	VIII . . . . .	3008,61	3105,44	2510,99	3231,38	3427,73	3963,23	2124,36
	IX . . . . .	3088,18	3195,27	2620,33	3279,18	3378,16	4071,03	2107,85
	<b>A</b>	<b>106,9</b>	<b>107,0</b>	<b>108,1</b>	<b>103,8</b>	<b>100,6</b>	<b>106,3</b>	<b>98,7</b>
	<b>B</b>	<b>102,6</b>	<b>102,9</b>	<b>104,4</b>	<b>101,5</b>	<b>98,6</b>	<b>102,7</b>	<b>99,2</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>					
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunications</i>		
	w zł <i>in zł</i>					
2002 I—XII . . . . .	2209,30	2818,31	2128,22	3220,48	3303,88	2712,02
2003 I—XII . . . . .	2204,10	2858,41	2271,70	3207,03	3391,93	2992,42
2004 I—IX . . . . .	2154,89	2924,89	2292,05	3309,03	3323,22	2888,15
<b>A</b>	<b>98,6</b>	<b>103,4</b>	<b>103,7</b>	<b>103,2</b>	<b>99,6</b>	<b>100,4</b>
2003 IX . . . . .	2136,42	3362,58	2316,65	4266,38	3361,92	2906,55
X . . . . .	2224,24	2793,71	2288,66	3050,44	3351,68	2902,12
XI . . . . .	2192,10	2862,59	2364,54	3116,20	3423,44	3054,41
XII . . . . .	2402,16	3108,01	2618,91	3365,49	3799,50	4021,56
2004 I . . . . .	2049,03	2728,99	2280,86	2989,23	3196,32	2795,96
II . . . . .	2041,63	2804,15	2287,64	3081,25	3276,71	2834,39
III . . . . .	2094,65	3025,60	2285,86	3435,14	3388,65	2948,44
IV . . . . .	2298,14	2814,80	2282,85	3102,15	3337,74	2945,12
V . . . . .	2215,85	2898,60	2261,02	3303,72	3174,20	2836,19
VI . . . . .	2283,25	2813,36	2303,42	3074,35	3424,72	3090,38
VII . . . . .	2164,04	2827,41	2324,23	3030,08	3330,24	2892,36
VIII . . . . .	2069,01	2920,65	2333,37	3244,75	3283,23	2968,40
IX . . . . .	2136,40	3476,46	2303,40	4509,90	3400,51	2934,38
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>103,4</b>	<b>99,4</b>	<b>105,7</b>	<b>101,1</b>	<b>101,0</b>
<b>B</b>	<b>103,3</b>	<b>119,0</b>	<b>98,7</b>	<b>139,0</b>	<b>103,6</b>	<b>98,9</b>

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys.    10 <sup>3</sup>			w zł <i>in zł</i>	
2002	I—XII . . . . .	1162,9	895,8	267,1	1010,45	665,33
2003	I—XII . . . . .	1161,7	900,3	261,4	1064,58	691,02
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>100,5</b>	<b>97,9</b>	<b>105,4</b>	<b>103,9</b>
2003	I—IX . . . . .	1161,9	899,8	262,1	1058,91	688,68
	I—XII . . . . .	1161,7	900,3	261,4	1064,58	691,02
2004	I—III . . . . .	1164,9	906,7	258,2	1096,64	702,63
	I—VI . . . . .	1166,5	909,1	257,4	1105,13	707,00
	I—IX . . . . .	1167,9	910,1	257,8	1109,35	711,45
	<b>A</b>	<b>100,5</b>	<b>101,0</b>	<b>98,4</b>	<b>104,8</b>	<b>103,3</b>

<sup>a</sup> Bez emerytur i rent zagranicznych.

<sup>a</sup> Excluding foreign retirement pays and pensions.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł <i>10<sup>6</sup> zł</i>						
2002 I—XII . . . . .	351172,3	192748,2	138983,5	10824,1	1299,0	8616,5
2003 I—IX . . . . .	281011,5	153560,6	113816,2	7980,3	787,8	5654,3
I—XII . . . . .	389842,3	212524,2	157373,2	12350,1	938,8	7594,8
2004 I—III . . . . .	100194,4	53681,0	41231,9	3129,1	277,6	2152,3
I—VI . . . . .	205948,3	111054,3	84370,5	6687,9	780,8	3835,7
I—IX . . . . .	315661,6	172333,7	128074,4	8506,2	451,4	6747,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w mln zł    10 <sup>6</sup> zł					
2002 I—XII . . . . .	347071,3	200978,3	117232,0	12093,8	16767,2
2003 I—IX . . . . .	272026,1	157149,6	96864,2	6935,8	11076,5
I—XII . . . . .	381284,5	217388,1	134414,6	12220,3	17261,5
2004 I—III . . . . .	94456,7	53645,8	35617,5	1886,9	3306,5
I—VI . . . . .	193571,6	111810,9	71894,1	4840,7	5025,9
I—IX . . . . .	296297,0	173765,7	108011,5	6656,1	7863,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł    10 <sup>6</sup> zł					
2002 I—XII . . . . .	13521,4	4101,1	53,3	4154,3	15068,3	10914,0
2003 I—IX . . . . .	13362,9	8985,4	1,5	8986,8	14216,9	5230,1
I—XII . . . . .	18094,7	8557,8	12,7	8570,5	18258,0	9687,5
2004 I—III . . . . .	5649,7	5737,7	507,5	6245,2	7756,1	1510,9
I—VI . . . . .	11719,8	12376,7	639,0	13015,7	14855,0	1839,3
I—IX . . . . .	18630,8	19364,7	637,7	20002,4	22101,2	2098,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w mln zł 10 <sup>6</sup> zł						
2002 I—XII . . . . .	4373,3	3964,6	408,7	-218,9	10469,1	10688,0
2003 I—IX . . . . .	4201,6	3931,7	269,9	4785,2	9972,6	5187,3
I—XII . . . . .	5200,0	4879,1	320,9	3370,5	12885,7	9515,2
2004 I—III . . . . .	1480,5	1280,6	199,9	4764,8	6345,9	1581,2
I—VI . . . . .	2908,2	2580,0	328,2	10107,6	12043,9	1936,4
I—IX . . . . .	4391,0	3970,1	421,0	15611,3	17764,7	2153,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.



**TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION**  
**I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>					
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	331731,7	125060,3	89705,8	13550,4	105082,3	2039,8	59257,4	18600,8
2003 I—IX . . . . .	267376,8	97528,0	71058,9	9241,0	90139,7	1647,1	48467,9	14101,6
I—XII . . . . .	369897,4	134276,8	97164,9	13667,5	125668,5	2182,8	65579,7	19720,9
2004 I—III . . . . .	94912,9	35903,3	24656,4	2423,6	32865,6	485,0	16470,4	4335,6
I—VI . . . . .	195424,8	72520,4	53076,3	5387,3	67870,6	1117,1	34310,2	9435,6
I—IX . . . . .	300408,0	110557,8	83007,2	10494,1	102343,1	1851,2	52498,9	15639,5
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	318210,3	119013,9	86082,9	13491,3	103929,8	1937,5	54065,5	18002,9
2003 I—IX . . . . .	254013,8	91897,7	67401,8	9331,9	89261,7	1502,3	42622,4	13524,8
I—XII . . . . .	351802,7	126909,3	92452,7	13573,5	123871,2	2028,1	58513,3	18746,8
2004 I—III . . . . .	89263,3	33089,9	23208,9	2529,3	32344,6	480,4	14526,0	4097,2
I—VI . . . . .	183705,0	67255,0	49687,8	5540,3	66570,3	1044,3	30130,0	8816,4
I—IX . . . . .	281777,2	102367,0	77137,6	10355,1	99936,2	1690,1	46086,9	14825,8
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	13521,4	6046,5	3622,9	59,1	1152,5	102,3	5191,9	598,0
2003 I—IX . . . . .	13362,9	5630,3	3657,1	−90,9	878,0	144,8	5845,5	576,9
I—XII . . . . .	18094,7	7367,5	4712,2	94,0	1797,3	154,8	7066,4	974,1
2004 I—III . . . . .	5649,7	2813,4	1447,5	−105,7	521,0	4,6	1944,4	238,4
I—VI . . . . .	11719,8	5265,4	3388,5	−153,1	1300,3	72,9	4180,1	619,1
I—IX . . . . .	18630,8	8190,7	5869,6	139,1	2407,0	161,1	6411,9	813,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>					
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	15068,3	5010,5	4161,4	466,6	2763,2	130,8	4591,9	1493,4
2003 I—IX . . . . .	14216,9	5216,6	4196,3	285,0	2296,9	176,0	4563,0	1127,3
I—XII . . . . .	18258,0	6764,7	5131,8	419,5	3394,8	169,1	5233,4	1453,6
2004 I—III . . . . .	7756,1	3113,5	1833,9	79,7	1262,5	25,9	2566,9	444,1
I—VI . . . . .	14855,0	5814,9	4100,1	131,4	2532,2	117,3	4816,4	893,2
I—IX . . . . .	22101,2	8801,2	6785,6	449,2	3442,1	240,4	7023,0	1426,5
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	10914,0	1961,0	1575,7	576,2	2852,1	25,8	3236,4	2147,6
2003 I—IX . . . . .	5230,1	1261,6	1228,1	389,0	1307,7	12,2	1510,8	661,7
I—XII . . . . .	9687,5	2792,7	2758,3	623,9	1923,8	20,5	2860,3	1357,7
2004 I—III . . . . .	1510,9	489,6	476,8	148,5	478,2	13,8	203,4	152,2
I—VI . . . . .	1839,3	653,4	627,3	139,9	564,1	22,4	218,7	202,8
I—IX . . . . .	2098,8	652,6	623,5	99,5	710,6	31,6	288,9	247,2
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	4154,3	3049,5	2585,7	−109,6	−88,9	105,0	1355,5	−654,2
2003 I—IX . . . . .	8986,8	3954,9	2968,2	−103,9	989,2	163,8	3052,2	465,6
I—XII . . . . .	8570,5	3972,0	2373,5	−204,4	1471,0	148,5	2373,1	95,9
2004 I—III . . . . .	6245,2	2623,9	1357,1	−68,7	784,3	12,1	2363,5	291,9
I—VI . . . . .	13015,7	5161,5	3472,8	−8,5	1968,1	94,9	4597,7	690,4
I—IX . . . . .	20002,4	8148,6	6162,1	349,7	2731,5	208,8	6734,1	1179,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>					
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	10469,1	3565,9	3019,4	341,0	2037,8	85,9	3056,6	979,5
2003 I—IX . . . . .	9972,6	3663,6	3156,5	240,7	1692,3	127,1	3038,0	831,5
I—XII . . . . .	12885,7	4629,0	3862,8	307,1	2358,8	115,4	3693,2	1214,0
2004 I—III . . . . .	6345,9	2515,0	1472,5	66,5	1060,3	21,3	2107,1	375,4
I—VI . . . . .	12043,9	4586,0	3365,9	111,1	2142,3	94,1	3946,5	725,8
I—IX . . . . .	17764,7	6991,5	5576,8	377,6	2809,1	190,2	5668,3	1153,5
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	10688,0	1971,4	1555,0	588,5	2899,7	26,7	2939,0	2148,1
2003 I—IX . . . . .	5187,3	1264,0	1226,2	384,0	1310,2	11,3	1454,4	676,2
I—XII . . . . .	9515,2	2813,2	2778,3	608,9	1947,5	21,9	2938,1	1077,1
2004 I—III . . . . .	1581,2	543,3	530,5	148,3	485,2	13,3	204,9	160,8
I—VI . . . . .	1936,3	729,1	702,8	140,6	579,0	22,5	220,0	207,3
I—IX . . . . .	2153,4	679,5	650,1	100,8	733,9	32,1	290,0	253,3
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10<sup>6</sup> zł</i>								
2002 I—XII . . . . .	−218,9	1594,5	1464,4	−247,5	−861,9	59,2	117,6	−1168,6
2003 I—IX . . . . .	4785,2	2399,6	1930,3	−143,4	382,2	115,9	1583,6	155,3
I—XII . . . . .	3370,5	1815,8	1084,5	−301,7	411,3	93,6	755,0	137,0
2004 I—III . . . . .	4764,8	1971,7	942,0	−81,7	575,0	8,0	1902,2	214,6
I—VI . . . . .	10107,6	3856,9	2663,1	−29,5	1563,3	71,6	3726,5	518,5
I—IX . . . . .	15611,3	6312,0	4926,7	276,8	2075,2	158,1	5378,3	900,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2002 I—XII . . . . .	4,1	4,8	4,0	0,4	1,1	5,0	8,8	3,2
2003 I—IX . . . . .	5,0	5,8	5,1	−1,0	1,0	8,8	12,1	4,1
I—XII . . . . .	4,9	5,5	4,8	0,7	1,4	7,1	10,8	4,9
2004 I—III . . . . .	6,0	7,8	5,9	−4,4	1,6	0,9	11,8	5,5
I—VI . . . . .	6,0	7,3	6,4	−2,8	1,9	6,5	12,2	6,6
I—IX . . . . .	6,2	7,4	7,1	1,3	2,4	8,7	12,2	5,2

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2002 I—XII . . . . .	98,8	97,7	97,3	100,8	100,1	95,2	97,9	103,2
2003 I—IX . . . . .	96,8	96,1	96,0	101,1	98,9	90,6	94,1	97,0
I—XII . . . . .	97,8	97,2	97,7	101,4	98,9	93,6	96,7	99,6
2004 I—III . . . . .	94,3	92,9	94,7	102,5	97,7	97,7	90,1	93,5
I—VI . . . . .	94,0	93,2	93,7	100,1	97,2	92,1	89,6	93,0
I—IX . . . . .	93,9	92,9	92,8	97,0	97,4	89,7	89,5	92,9

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2002 I—XII . . . . .	1,2	2,3	2,8	−0,8	−0,1	4,8	2,1	−3,2
2003 I—IX . . . . .	3,2	3,9	4,0	−1,1	1,1	9,4	5,9	3,0
I—XII . . . . .	2,2	2,8	2,4	−1,4	1,1	6,4	3,3	0,5
2004 I—III . . . . .	6,2	7,1	5,3	−2,5	2,3	2,3	12,6	6,5
I—VI . . . . .	6,3	6,9	6,3	−0,1	2,8	7,9	12,0	7,0
I—IX . . . . .	6,3	7,1	7,2	3,0	2,6	10,3	11,6	7,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing					

## Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

## Profitability rate of net turnover in %

2002 I—XII . . . . .	-0,1	1,2	1,6	-1,7	-0,8	2,7	0,2	-5,7
2003 I—IX . . . . .	1,7	2,3	2,6	-1,5	0,4	6,6	3,0	1,0
I—XII . . . . .	0,9	1,3	1,1	-2,1	0,3	4,0	1,1	0,6
2004 I—III . . . . .	4,8	5,3	3,7	-3,0	1,7	1,5	10,2	4,7
I—VI . . . . .	4,9	5,1	4,9	-0,5	2,2	6,0	9,7	5,3
I—IX . . . . .	4,9	5,5	5,7	2,4	2,0	7,8	9,2	5,4

## Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

## Financial liquidity ratio of the first degree in %

2002 I—XII . . . . .	22,3	15,3	12,9	37,2	21,3	53,1	18,3	57,6
2003 I—IX . . . . .	27,4	20,5	15,9	38,0	17,4	102,7	33,6	70,7
I—XII . . . . .	28,7	22,7	17,5	40,1	21,1	62,4	27,7	71,4
2004 I—III . . . . .	29,2	25,7	16,4	45,8	19,4	71,0	32,2	56,0
I—VI . . . . .	32,2	29,2	20,2	46,1	20,6	73,8	37,0	58,2
I—IX . . . . .	35,0	27,9	21,8	32,0	18,1	47,2	53,5	67,4

## Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

## Financial liquidity ratio of the second degree in %

2002 I—XII . . . . .	81,6	76,7	67,4	115,7	75,0	94,5	70,8	142,4
2003 I—IX . . . . .	89,7	85,0	75,1	119,0	71,5	168,9	91,4	159,1
I—XII . . . . .	88,4	86,7	75,3	125,0	76,2	111,7	75,4	153,2
2004 I—III . . . . .	89,9	93,5	76,3	133,9	72,3	116,7	84,3	133,6
I—VI . . . . .	93,0	94,6	83,2	144,6	73,0	112,4	89,8	145,8
I—IX . . . . .	99,5	100,0	92,1	126,8	74,9	82,9	107,2	154,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.



TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing					

## Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2002 I—XII . . . . .	2417	928	869	245	595	31	152	375
2003 I—IX . . . . .	2451	919	855	230	597	38	170	399
I—XII . . . . .	2454	927	863	227	596	38	170	398
2004 I—III . . . . .	2340	883	820	194	593	39	168	367
I—VI . . . . .	2412	909	846	197	602	44	177	387
I—IX . . . . .	2481	923	860	199	635	45	182	399

## Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002 I—XII . . . . .	63,2	65,8	65,5	61,6	63,4	58,1	63,2	58,4
2003 I—IX . . . . .	62,5	67,2	67,4	51,3	63,1	68,4	65,3	56,1
I—XII . . . . .	67,4	70,0	70,0	67,4	69,0	63,2	67,6	60,6
2004 I—III . . . . .	62,2	68,9	68,7	38,7	61,7	59,0	69,6	55,9
I—VI . . . . .	68,0	71,7	72,6	52,8	68,9	68,2	75,7	59,7
I—IX . . . . .	70,1	74,1	74,9	67,3	69,8	75,6	74,7	60,2

## Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002 I—XII . . . . .	78,2	88,2	84,3	77,6	67,6	82,2	78,0	64,6
2003 I—IX . . . . .	77,0	87,7	84,4	60,8	65,3	90,1	79,9	69,4
I—XII . . . . .	79,2	87,5	82,8	80,9	71,2	81,9	78,3	70,3
2004 I—III . . . . .	80,5	88,5	83,5	51,6	72,7	64,1	84,2	71,0
I—VI . . . . .	82,4	87,1	82,7	67,1	76,0	88,6	88,5	71,4
I—IX . . . . .	85,2	92,1	89,8	81,1	77,7	89,5	88,6	74,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu września 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of September 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from deliveries and services <sup>c</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł									
OGÓŁEM . . . . . TOTAL	126367,1	30545,5	3467,6	14299,0	59757,6	51343,2	32384,5	92636,0	14166,7	45910,5
w tym: of which:										
Przemysł <sup>d</sup> . . . . . Industry <sup>d</sup>	45139,7	13213,8	3078,5	1516,4	22169,2	19006,3	8594,3	30757,1	7314,3	14955,9
w tym przetwórstwo przemysłowe . . of which manufacturing	36208,3	11974,7	3069,8	1513,0	17734,3	15278,9	5506,9	25241,9	6075,9	12137,5
Budownictwo . . . . . Construction	7744,6	850,5	36,3	169,0	4807,3	4303,0	1622,4	5069,5	560,4	3208,7
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . Trade and repair <sup>Δ</sup>	34965,9	13280,3	184,1	11649,9	15817,6	14239,1	5057,6	27887,2	4091,3	16852,1
Hotele i restauracje . . . . . Hotels and restaurants	861,3	37,8	0,0	8,0	341,6	283,6	452,1	958,0	22,1	506,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . . Transport, storage and communication	25865,8	1567,8	3,5	509,0	11816,4	9605,5	11790,2	22028,0	1537,9	7474,8
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> Real estate, renting and business activities	8814,7	1344,5	72,3	421,6	3978,1	3271,5	3083,9	4576,8	545,4	2170,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date. <sup>d</sup> See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>								
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>						należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>c</sup></i>	
	w mln zł    10 <sup>6</sup> zł								
2002    XII . . . . .	103320,6	25031,5	6386,7	2357,8	3130,6	12511,4	54397,4	45121,1	
2003    IX . . . . .	109424,1	26654,7	7093,7	2869,3	3178,7	13126,5	55123,6	45694,9	
XII . . . . .	110968,8	25475,8	6889,8	1991,8	3430,1	12667,1	55449,6	46303,0	
2004    III . . . . .	115002,2	27479,1	6708,8	2476,8	3426,2	14345,0	56534,8	46368,4	
VI . . . . .	117453,7	28363,5	7378,7	2940,1	3257,8	13924,8	55771,6	47883,8	
IX . . . . .	126367,1	30545,5	8513,0	3196,9	3467,6	14299,0	59757,6	51343,2	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł 10 <sup>6</sup> zł							
2002 XII . . . . .	20479,9	3411,8	91753,8	20263,3	45243,2	8565,2	74495,2
2003 IX . . . . .	24202,2	3443,6	88462,8	17340,9	43998,4	8763,3	82341,5
XII . . . . .	26694,4	3349,0	92951,6	16027,1	47307,7	8074,6	83344,8
2004 III . . . . .	27168,5	3819,6	93080,3	17079,8	45519,0	8850,0	74491,7
VI . . . . .	29617,2	3701,5	91863,6	16239,7	45148,6	9028,5	74318,9
IX . . . . .	32384,5	3679,5	92636,0	14166,7	45910,5	9819,3	74636,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

## CENY PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I—XII . . . . .	102,4	100,1	102,0	101,3	105,6	105,1	100,4	102,9	103,5
2003 I—XII . . . . .	101,1	99,1	97,5	99,8	102,9	102,2	103,9	102,4	102,6
2003 IV—VI . . . . .	100,8	98,1	96,0	100,1	102,9	101,9	104,5	102,3	102,1
VII—IX . . . . .	100,9	99,6	96,5	99,5	102,7	101,6	103,0	102,7	102,0
X—XII . . . . .	101,5	101,3	101,3	98,9	102,9	101,6	101,9	102,2	104,1
2004 I—III . . . . .	101,5	102,1	102,1	98,2	102,6	101,8	102,3	100,8	103,5
IV—VI . . . . .	102,9	105,3	102,2	98,5	103,2	101,8	106,3	101,1	103,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
Ryż — za 1 kg . . . . . Rice — per kg	2,17	2,62	3,40	156,7
Bułka pszenna — za 50 g . . . . . Wheat roll — per 50 g	0,30	0,30	0,31	103,3
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg . . . . . Wheat-rye bread — per 0,5 kg	1,37	1,43	1,44	105,1
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg . . . . . Wheat flour "Poznańska" — per kg	1,62	1,78	1,80	111,1
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg . . . . . Pearl-barley groats — per 0,5 kg	1,16	1,25	1,27	109,5
Mięso — za 1 kg: Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) . . . . . beef: bone-in (roast beef)	10,37	12,78	14,87	143,4
bez kości (z udźca) . . . . . boneless (gammon)	14,26	17,27	19,96	140,0
wieprzowe z kością: schab środkowy . . . . . pork, bone-in: centre loin	12,96	14,51	15,55	120,0
Kurczęta patroszone — za 1 kg . . . . . Disembowelled chicken — per kg	5,78	6,98	5,91	102,2
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg . . . . . Pork ham, boiled — per kg	19,02	20,13	21,12	111,0

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł    in zł			A
Kielbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Toruńska” . . . . .	11,91	12,03	12,52	105,1
„Myśliwska” . . . . .	24,74	26,01	27,60	111,6
Filety z morszczuka mrożone — za 1 kg . . . . . Fillets of hake, frozen — per kg	14,38	14,04	14,24	99,0
Karp świeży — za 1 kg . . . . . Fresh carp — per kg	11,38	11,95	12,14	106,7
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane . . . . . fat content 3-3,5%, sterilized	2,36	2,47	2,48	105,1
o zawartości tłuszczu 2-2,5% . . . . . fat content 2-2,5%	1,39	1,42	1,45	104,3
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty . . . . . semi-fat cottage cheese	9,34	9,56	9,66	103,4
dojrzewający „Gouda” . . . . . ripening "Gouda" cheese	13,88	16,13	16,67	120,1
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 200 ml . . . . . Sour cream, fat content 18% — per 200 ml	1,32	1,39	1,45	109,8
Jaja kurze świeże — za 1 szt . . . . . Hen eggs, fresh — per piece	0,32	0,38	0,37	115,6
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g . . . . . Fresh butter, fat content 82,5% — per 200 g	2,54	2,98	3,22	126,8
„Masło roślinne” — za 500 g . . . . . Vegetable butter "Masło roślinne" — per 500 g	3,34	3,47	3,54	106,0
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l . . . . . Rape-oil, domestic production — per l	4,66	4,97	5,05	108,4
Cytryny — za 1 kg . . . . . Lemons — per kg	5,10	5,24	4,83	94,7
Marchew — za 1 kg . . . . . Carrots — per kg	1,32	1,56	1,22	92,4
Cebula — za 1 kg . . . . . Onions — per kg	1,40	2,00	1,55	110,7
Ziemniaki — za 1 kg . . . . . Potatoes — per kg	0,72	0,72	0,70	97,2
Cukier biały kryształ — za 1 kg . . . . . White sugar, crystallized — per kg	2,19	3,58	3,64	166,2
Czekolada pełna mleczna — za 100 g . . . . . Milk chocolate — per 100 g	2,71	2,90	2,99	110,3
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g . . . . . Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g	4,75	4,52	4,67	98,3
Herbata „Madras” — za 100 g . . . . . Tea "Madras" — per 100 g	2,27	2,29	2,29	100,9
Sok jabłkowy — za 1 l . . . . . Apple juice — per l	3,06	3,04	3,04	99,3
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled — per 0,5 l	2,72	2,73	2,71	99,6



TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł    in zł			
Papierosy „Caro” — za 20 szt . . . . .	4,20	4,31	4,36	103,8
Cigarettes "Caro" — per 20 pcs				
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny — za 1 kpl . . . . .	464,09	473,78	478,69	103,1
Men's suit, elana and wool — per set				
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas . . . . .	100,58	104,69	105,15	104,5
Men's trousers, jeans type				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw . . . . .	76,82	77,12	77,57	101,0
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw . . . . .	16,83	17,24	17,55	104,3
Men's cotton undershirt, short sleeve				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie . . . . .	2,91	2,93	2,94	101,0
Women's tights thin, plain				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole — per pair:				
męskie . . . . .	146,00	149,63	150,60	103,2
men's				
damskie . . . . .	131,51	135,45	137,45	104,5
women's				
Bateria zlewozmywakowa . . . . .	73,46	88,58	89,09	121,3
Sink fixture				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m <sup>3</sup> . . . . .	2,03	2,10	2,12	104,4
Cold water by municipal water-system — per m <sup>3</sup>				
Węgiel kamienny — za 1 t . . . . .	463,10	474,20	482,22	104,1
Hard coal — per t				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m . . . . .	22,91	23,50	23,70	103,4
Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) . . . . .	15,64	16,28	16,42	105,0
Frotté cotton towel (50x100 cm size)				
Robot kuchenny, elektryczny . . . . .	158,28	159,05	158,63	100,2
Kitchen food processor, electric				
Kuchnia mikrofalowa poj. 16-20 l . . . . .	551,02	511,45	506,08	91,8
Microwave oven, capacity 16-20 l				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany . . . . .	8,03	8,14	8,19	102,0
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated				
Proszek do prania — za 0,6 kg . . . . .	5,78	5,83	5,81	100,5
Washing powder — per 0,6 kg				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l . . . . .	3,42	3,88	3,84	112,3
Motor petrol, "Euro-Super" — per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim . . . . .	2,13	2,16	2,18	102,30
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Odtwarzacz płyt kompaktowych. . . . .	612,70	623,48	605,61	98,8
Compact disc player				
Bilet normalny do kina . . . . .	12,22	12,53	12,73	104,2
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny . . . . .	2,02	2,09	2,09	103,5
Local daily newspaper				
Mydło toaletowe — za 100 g . . . . .	1,56	1,57	1,57	100,6
Toilet soap — per 100 g				
Pasta do zębów — za 75 ml . . . . .	7,08	7,07	7,07	99,9
Tooth-paste — per 75 ml				

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Podzielowanie obuwia męskiego — za 1 parę ..... Resoling men's shoes — per pair	25,08	25,97	26,24	104,6
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl Men's suit dry-cleaning — per set	24,47	24,75	24,96	102,0
Wywóz śmieci — za 1 m <sup>3</sup> ..... Refuse collection — per m <sup>3</sup>	37,95	37,93	37,99	100,1
Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> ..... Hot water — per m <sup>3</sup>	14,55	14,68	14,61	100,4
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	53,50	54,15	54,67	102,2
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km ..... Taxi daily fare — for 5 km distance	13,06	13,32	13,35	102,2
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	13,27	13,53	13,58	102,3

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2002 I—XII .....	44,76	31,81	29,68	2,86	3,58	2,73	68,43
2003 I—XII .....	45,32	35,18	30,98	2,24	3,21	2,77	67,95
2004 I—IX .....	50,77	35,52	60,47	3,43	4,19	3,00	81,28
A	113,8	104,5	150,2	132,7	128,3	111,1	119,7
2003 IX .....	44,24	33,30	40,42	2,52	3,84	2,86	66,70
X .....	45,81	34,55	37,04	2,53	3,40	2,69	70,65
XI .....	58,45	48,00	45,84	2,61	3,24	2,83	73,99
XII .....	64,28	48,20	50,43	2,66	3,19	2,79	78,07
2004 I .....	69,96	52,01	.	2,59	3,10	2,78	78,33
II .....	70,15	51,07	.	2,79	3,38	2,79	78,04
III .....	68,16	51,08	.	2,94	3,94	2,92	77,96
IV .....	69,93	50,11	69,85	3,07	4,11	2,90	78,42
V .....	70,51	51,12	72,22	3,51	4,19	2,91	78,30
VI .....	69,35	50,99	81,29	4,25	4,77	3,21	81,58
VII .....	61,31	39,12	55,11	3,99	4,76	3,26	84,01
VIII .....	41,94	30,43	45,01	3,98	4,78	3,14	84,71
IX .....	43,16	33,24	40,79	4,03	5,10	3,06	88,54
A	97,6	99,8	100,9	159,9	133,0	107,3	132,7
B	102,9	109,2	90,6	101,1	106,7	97,7	104,5

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) <sup>b</sup> cattle (excluding calves) <sup>b</sup>	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
2002 I—XII . . . . .	49,75	34,34	44,31	36,78	38,75	1605	927	105,96	2,77	3,61
2003 I—XII . . . . .	54,64	39,71	49,95	42,56	32,77	1426	867	76,66	2,45	3,09
2004 I—IX . . . . .	62,65	45,34	54,96	46,24	39,20	1599	965	95,95	.	3,86
<b>A</b>	<b>116,8</b>	<b>116,6</b>	<b>111,2</b>	<b>109,4</b>	<b>99,9</b>	<b>110,9</b>	<b>110,4</b>	<b>126,2</b>	<b>x</b>	<b>124,5</b>
2003 IX . . . . .	55,26	39,88	49,43	41,72	34,68	1396	844	83,65	1,53	3,53
X . . . . .	55,75	40,66	50,14	42,19	30,88	1370	838	83,03	1,55	3,19
XI . . . . .	57,21	42,16	51,25	43,07	31,68	1363	833	78,38	1,58	3,01
XII . . . . .	59,79	43,61	53,26	45,10	33,12	1403	860	74,17	1,51	3,00
2004 I . . . . .	61,26	45,98	55,09	46,81	34,00	1408	861	72,58	1,50	3,00
II . . . . .	65,18	47,56	57,66	48,92	34,52	1442	867	70,05	1,56	3,03
III . . . . .	67,16	48,47	58,51	49,69	34,39	1462	879	76,51	1,68	3,43
IV . . . . .	66,24	48,77	57,88	49,97	34,04	1471	876	86,19	1,77	3,82
V . . . . .	65,89	48,18	57,84	48,56	30,68	1514	908	92,71	1,90	3,87
VI . . . . .	66,63	47,99	57,55	47,82	33,34	1725	1075	106,94	2,58	4,25
VII . . . . .	65,94	47,45	57,71	47,76	69,86	1812	1093	116,84	2,66	4,28
VIII . . . . .	54,89	38,47	48,01	39,90	49,34	1775	1076	116,79	2,60	4,39
IX . . . . .	50,68	35,16	44,43	36,69	32,65	1783	1052	124,96	2,67	4,66
<b>A</b>	<b>91,7</b>	<b>88,2</b>	<b>89,9</b>	<b>87,9</b>	<b>94,1</b>	<b>127,8</b>	<b>124,5</b>	<b>149,4</b>	<b>174,5</b>	<b>132,0</b>
<b>B</b>	<b>92,3</b>	<b>91,4</b>	<b>92,5</b>	<b>92,0</b>	<b>66,2</b>	<b>100,5</b>	<b>97,7</b>	<b>107,0</b>	<b>102,7</b>	<b>106,2</b>

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. <sup>b</sup> Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

<sup>b</sup> Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	1 kg zestawu pasz <sup>a</sup> kg of fodder set <sup>a</sup>	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2003 IX . . . . .	9,6	11,5	11,1	9,5	5,8	9,0	1,25	0,92
X . . . . .	8,4	9,8	11,0	9,2	4,8	8,4	1,22	0,94
XI . . . . .	7,7	6,7	10,2	7,1	4,4	7,8	0,98	0,93
XII . . . . .	7,3	6,6	9,6	6,3	4,1	7,4	0,93	0,94
2004 I . . . . .	6,8	6,0	9,1	.	4,0	7,0	0,88	0,97
II . . . . .	7,1	6,6	9,8	.	4,3	7,4	0,93	0,90
III . . . . .	8,1	7,7	11,4	.	5,1	8,5	0,99	0,87
IV . . . . .	8,4	8,2	12,1	5,9	5,2	8,9	0,95	0,93
V . . . . .	8,7	8,2	13,7	5,8	5,4	9,5	0,93	0,92
VI . . . . .	9,9	9,3	14,3	5,9	5,8	10,4	0,96	0,89
VII . . . . .	10,0	12,2	6,8	8,6	5,7	7,1	1,08	0,90
VIII . . . . .	12,4	15,7	9,7	10,6	5,6	9,3	1,31	0,92
IX . . . . .	14,5	15,4	15,6	12,5	5,8	12,6	1,17	0,91

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

# INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Nakłady inwestycyjne <sup>b</sup> <i>Investment outlays<sup>b</sup></i>				
	ogółem <i>grand total</i>	w tym na środki trwałe <sup>c</sup> <i>of which for fixed assets<sup>c</sup></i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w tys. zł, w cenach bieżących <i>10<sup>3</sup> zł, current prices</i>				
2002 I—XII . . . . .	19841397	19807750	6908332	10834320	1767780
2003 I—IX . . . . .	12117214	12042300	4347016	6589980	1030675
I—XII . . . . .	18913367	18877632	7133308	10034279	1561383
2004 I—VI . . . . .	7663339	7642409	2726339	4031768	856352
I—IX . . . . .	12516380	12489138	4744701	6356885	1351865
A	103,3	103,7	109,1	96,5	131,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem <sup>b</sup> Of grand total <sup>b</sup>						
		przemysł <sup>d</sup> industry <sup>d</sup>				budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
		w tys. zł, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices						
2002	I—XII . . . . .	5162565	229	3193906	1968430	396740	2340012	7671063
2003	I—IX . . . . .	4018659	626	3057812	960221	183244	1440729	4359533
	I—XII . . . . .	6299219	904	4508293	1790022	247018	2191427	6806790
2004	I—VI . . . . .	2888529	2038	2340476	546015	55504	1006767	2464704
	I—IX . . . . .	4705508	2839	3700349	1002320	142439	1472412	4125611
A		117,1	453,5	121,0	104,4	77,7	102,2	94,6

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>c</sup> Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20. <sup>b</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>c</sup> Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. <sup>d</sup> See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <sup>a</sup> Dwellings under construction <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2002 I—XII . . . . .	20275	2400	8354	8670	18029
2003 I—XII . . . . .	22245	1542	12139	7050	17567
A	109,7	64,3	145,3	81,3	97,4
2003 I—IX . . . . .	11705	1093	7957	2056	13529
I—X . . . . .	14281	1300	9494	2278	15270
I—XI . . . . .	15957	1429	10338	2917	16329
I—XII . . . . .	22245	1542	12139	7050	17567
2004 I . . . . .	1407	128	481	696	965
I—II . . . . .	2742	389	1174	1006	1899
I—III . . . . .	4707	768	2035	1690	4060
I—IV . . . . .	7963	767	3243	3594	7125
I—V . . . . .	10544	1236	4390	4328	9823
I—VI . . . . .	11548*	1376	5314*	4824	12433
I—VII . . . . .	14081	1666	6585	5173	14703
I—VIII . . . . .	15684	1832	7646	5533	17885
I—IX . . . . .	17838	2086	8630	6307	19934
A	152,4	190,9	108,5	306,8	147,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor area in m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2002 I—XII . . . . .	22328	5701	7991	8028	1959495	356172	1100064	472132
2003 I—XII . . . . .	29446	3786	15722	9089	2993000	242557	2148255	557695
<b>A</b>	<b>131,9</b>	<b>66,4</b>	<b>196,7</b>	<b>113,2</b>	<b>152,7</b>	<b>68,1</b>	<b>195,3</b>	<b>118,1</b>
2003 I—IX . . . . .	21676	2656	12010	6421	2239821	173174	1650979	387713
I—X . . . . .	23646	3011	12759	7124	2434891	196796	1761186	437117
I—XI . . . . .	25524	3420	13623	7689	2613205	219939	1876411	475058
I—XII . . . . .	29446	3786	15722	9089	2993000	242557	2148255	557695
2004 I . . . . .	1393*	195*	856*	219*	156469*	11759*	125724*	12952*
I—II . . . . .	2851*	441*	1525*	653*	303435*	24999*	224826*	42362*
I—III . . . . .	5820*	1276*	2200	1993*	545871*	81431*	320865*	125090*
I—IV . . . . .	7355*	1517*	3078*	2245*	714643*	98439*	448170*	142184*
I—V . . . . .	9100*	1688*	3860*	2825*	884770*	108233*	563624*	176578*
I—VI . . . . .	11152*	1918*	4455*	3983*	1056792*	125839*	653857*	236163*
I—VII . . . . .	13397	2100	5353	5013	1262936	137196	774637	304064
I—VIII . . . . .	15059	2168	6152	5536	1427036	143508	885583	339303
I—IX . . . . .	16161	2247	6810	5797	1548557	148060	979748	356854
<b>A</b>	<b>74,6</b>	<b>84,6</b>	<b>56,7</b>	<b>90,3</b>	<b>69,1</b>	<b>85,5</b>	<b>59,3</b>	<b>92,0</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.<sup>a</sup> End of period, data is estimated.



# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup>  Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>	
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 31 XII 2003 r. as of December 31, 2003 B – stan w dniu 30 IX 2004 r. as of September 30, 2004							
<b>OGÓŁEM</b> .....		<b>A</b>	<b>575598</b>	<b>145713</b>	<b>12308</b>	<b>133405</b>	<b>429885</b>
<b>TOTAL</b> .....		<b>B</b>	<b>582767</b>	<b>150871</b>	<b>12947</b>	<b>137924</b>	<b>431896</b>
w tym: of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	A	14055	1513	60	1453	12542	
Agriculture, hunting and forestry	B	11232	1548	59	1489	9684	
Rybołówstwo i rybactwo .....	A	41	14	—	14	27	
Fishing	B	45	15	—	15	30	
Przemysł <sup>c</sup> .....	A	63161	17527	462	17065	45634	
Industry <sup>c</sup> .....	B	63242	17838	457	17381	45404	
górnictwo i kopalnictwo .....	A	298	132	7	125	166	
mining and quarrying	B	299	138	7	131	161	
przetwórstwo przemysłowe .....	A	62537	17130	331	16799	45407	
manufacturing	B	62595	17419	316	17103	45176	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	A	326	265	124	141	61	
electricity, gas and water supply	B	348	281	134	147	67	
Budownictwo .....	A	58187	8979	156	8823	49208	
Construction	B	58079	9135	146	8989	48944	
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	A	192391	46346	194	46152	146045	
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	B	193508	47036	182	46854	146472	
Hotele i restauracje .....	A	12317	2988	70	2918	9329	
Hotels and restaurants	B	12768	3158	77	3081	9610	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	A	48376	5111	120	4991	43265	
Transport, storage and communication	B	48149	5333	118	5215	42816	
Pośrednictwo finansowe .....	A	19828	2318	36	2282	17510	
Financial intermediation	B	20587	2480	36	2444	18107	
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> .....	A	94873	31053	3199	27854	63820	
Real estate, renting and business activities	B	99504	32754	3218	29536	66750	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	A	3369	3368	1405	1963	1	
Public administration and defence; compulsory social security	B	3440	3438	1416	2022	2	
Edukacja .....	A	12906	6051	4831	1220	6855	
Education	B	13884	6740	5442	1298	7144	
Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....	A	20101	2521	1006	1515	17580	
Health and social welfare	B	20885	2590	1004	1586	18295	
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna .....	A	35919	17911	769	17142	18008	
Other community, social and personal service activities	B	37368	18789	791	17998	18579	

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 XII .....	372	152	44	60	39	3277	381	336
2003 IX .....	353	144	43	56	36	3284	376	334
XII .....	347	141	42	56	35	3293	373	335
2004 III .....	340	140	40	55	34	3295	374	335
VI .....	335	139	39	54	32	3289	372	334
IX .....	325	134	37	50	32	3292	371	332
A	92,1	93,1	86,1	89,3	88,9	100,2	98,7	99,4
B	97,0	96,4	94,9	92,6	100,0	100,1	99,7	99,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII .....	166	462	1690	53131	16474	8525	4434	20947	12183
2003 IX .....	168	457	1708	55652	16905	8888	4574	21721	12873
XII .....	169	457	1717	56622	17090	9004	4612	21987	13179
2004 III .....	170	450	1727	57549	17231	9134	4682	22230	13456
VI .....	166	447	1732	58515	17494	9262	4738	22503	13749
IX .....	163	449	1739	59424	17767	9346	4801	22741	14058
A	97,0	98,3	101,8	106,8	105,1	105,2	105,0	104,7	109,2
B	98,2	100,5	100,4	101,6	101,6	100,9	101,3	101,1	102,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup>  <i>Natural persons conducting economic activity<sup>c</sup></i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 XII .....	2469	81	602	47175	15854	39	414878
2003 IX .....	2491	81	611	49090	16260	38	425051
XII.....	2503	76	605	49919	16447	38	429885
2004 III .....	2490	77	600	50684	16590	39	427564
VI .....	2497	75	602	51491	16844	38	430399
IX .....	2519	75	617	52283	17098	38	431896
A	101,1	92,6	101,0	106,5	105,2	100,0	101,6
B	100,9	100,0	102,5	101,5	101,5	100,0	100,4

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 XII .....	372	152	44	60	39	3277	381	336
2003 IX .....	353	144	43	56	36	3284	376	334
XII .....	347	141	42	56	35	3293	373	335
2004 III .....	340	140	40	55	34	3295	374	335
VI .....	335	139	39	54	32	3289	372	334
IX .....	325	134	37	50	32	3292	371	332
A	92,1	93,1	86,1	89,3	88,9	100,2	98,7	99,4
B	97,0	96,4	94,9	92,6	100,0	100,1	99,7	99,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII .....	166	462	1690	53131	16474	8525	4434	20947	12183
2003 IX .....	168	457	1708	55652	16905	8888	4574	21721	12873
XII .....	169	457	1717	56622	17090	9004	4612	21987	13179
2004 III .....	170	450	1727	57549	17231	9134	4682	22230	13456
VI .....	166	447	1732	58515	17494	9262	4738	22503	13749
IX .....	163	449	1739	59424	17767	9346	4801	22741	14058
A	97,0	98,3	101,8	106,8	105,1	105,2	105,0	104,7	109,2
B	98,2	100,5	100,4	101,6	101,6	100,9	101,3	101,1	102,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup>  <i>Natural persons conducting economic activity<sup>c</sup></i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 XII .....	2469	81	602	47175	15854	39	414878
2003 IX .....	2491	81	611	49090	16260	38	425051
XII.....	2503	76	605	49919	16447	38	429885
2004 III .....	2490	77	600	50684	16590	39	427564
VI .....	2497	75	602	51491	16844	38	430399
IX .....	2519	75	617	52283	17098	38	431896
A	101,1	92,6	101,0	106,5	105,2	100,0	101,6
B	100,9	100,0	102,5	101,5	101,5	100,0	100,4

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 26. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tys. szt 10 <sup>3</sup> heads									

	Ogółem Total									
2002 XII <sup>b</sup> .....	903,9	549,8	354,1	1997,8	668,2	491,4	642,7	195,5	190,8	123,0
2003 III .....	x	x	x	1924,5*	639,3	476,3*	600,5	208,4	202,7	132,0
VI <sup>c</sup> .....	924,8	545,1	379,7	1950,5	671,6	499,2	582,1	197,7	191,5	118,9
XII <sup>b</sup> .....	891,2	540,1	351,1	2023,1	654,1	478,3	700,1	190,6	185,2	111,6
2004 III .....	x	x	x	1850,6	595,5	463,4	604,1	187,7	182,6	117,9
VI <sup>c</sup> .....	949,8	565,7	384,1	1824,7	609,9	463,5	574,2	177,1	172,3	106,3
<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>103,8</b>	<b>101,2</b>	<b>93,5</b>	<b>90,8</b>	<b>92,9</b>	<b>98,6</b>	<b>89,6</b>	<b>90,0</b>	<b>89,4</b>
<b>B</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>98,6</b>	<b>102,4</b>	<b>100,0</b>	<b>95,1</b>	<b>94,3</b>	<b>94,4</b>	<b>90,2</b>

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
of which in individual farms

2002 XII <sup>b</sup> .....	900,0	548,1	351,9	1964,1	656,4	483,5	632,8	191,5	186,9	120,2
2003 III .....	x	x	x	1892,3	628,5	467,9	591,5	204,4	198,7	129,1
VI <sup>c</sup> .....	920,0	543,3	376,7	1918,7	661,2	490,6	572,7	194,3	188,2	116,5
XII <sup>b</sup> .....	886,6	538,3	348,3	1992,7	643,7	470,0	691,3	187,7	182,4	109,5
2004 III .....	x	x	x	1827,1	587,1	458,1	596,9	185,1	180,1	116,0
VI <sup>c</sup> .....	945,5	563,9	381,6	1802,3	602,3	458,2	567,0	174,8	170,1	104,8
<b>A</b>	<b>102,8</b>	<b>103,8</b>	<b>101,3</b>	<b>93,9</b>	<b>91,1</b>	<b>93,4</b>	<b>99,0</b>	<b>90,0</b>	<b>90,4</b>	<b>89,9</b>
<b>B</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>98,6</b>	<b>102,6</b>	<b>100,0</b>	<b>95,0</b>	<b>94,4</b>	<b>94,5</b>	<b>90,3</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of pigs – end of November. <sup>c</sup> Data of pigs – end of July.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w t in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w t in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002	I—XII . . . . .	404106	304325	81351	275705	30031	135598	107502
2003	I—XII . . . . .	296205	228382	56590	316103	38745	151783	122649
2004	I—IX . . . . .	512799	362251	93167	261807	31982	133468	94122
	<b>A</b>	<b>77,7</b>	<b>63,9</b>	<b>138,2</b>	<b>139,3</b>	<b>143,8</b>	<b>173,0</b>	<b>108,8</b>
2003	IX . . . . .	140177	127792	8836	21246	2999	7923	9969
	X . . . . .	69445	61197	4013	24635	3593	11962	8808
	XI . . . . .	12744	7142	2045	25270	3109	12585	9349
	XII . . . . .	20644	15256	1800	28572	2600	14807	10899
2004	I . . . . .	24400	17039	2697	27413	3147	13066	10918
	II . . . . .	18240	11492	2217	30476	3830	17401	8989
	III . . . . .	26026	15643	3181	33324	4863	18338	9836
	IV . . . . .	26928	20330	2551	31385	3196	16536	11412
	V . . . . .	26199	20685	2849	31275	3832	16545	10638
	VI . . . . .	31248	18755	1695	28215	3410	14264	10288
	VII . . . . .	12834	7406	2668	27655	3407	13266	10776
	VIII . . . . .	150882	112281	26391	24035	2752	10165	10890
	IX . . . . .	196040	138621	48919	28029	3545	13888	10375
	<b>A</b>	<b>139,9</b>	<b>108,5</b>	<b>553,6</b>	<b>131,9</b>	<b>118,2</b>	<b>175,3</b>	<b>104,1</b>
	<b>B</b>	<b>129,9</b>	<b>123,5</b>	<b>185,4</b>	<b>116,6</b>	<b>128,8</b>	<b>136,6</b>	<b>95,3</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w t in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I—XII .....	388436	50894	173843	153576	1381389
2003 I—XII .....	448283	68736	194595	175213	1397881
2004 I—IX .....	369503	58013	171113	134460	1143660
A	138,0	145,7	173,0	108,8	109,7
2003 IX .....	30649	5433	10158	14241	116411
X .....	35143	6558	15336	12582	111347
XI .....	35723	5641	16135	13356	99193
XII .....	39891	4665	18983	15569	100467
2004 I .....	38741	5651	16751	15597	104481
II .....	42791	6981	22310	12842	104480
III .....	47192	8842	23510	14051	117210
IV .....	43912	5727	21200	16304	119087
V .....	44055	6952	21212	15197	143446
VI .....	39829	6201	18288	14697	145136
VII .....	39154	6162	17007	15394	147182
VIII .....	34156	5009	13032	15557	142897
IX .....	39674	6490	17805	14821	119741
A	129,4	119,5	175,3	104,1	102,9
B	116,2	129,6	136,6	95,3	83,8

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. Note. See general notes item 6.4.



# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo i kopalnictwo <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> <sup>Δ</sup>
w mln zł <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2002 I—XII    .....	102522,4	58,6	79564,0	22316,1	206,9	1390,8	420,9
2003 I—XII    .....	109801,3	64,2	87648,7	23347,2	240,0	1161,5	342,3
2004 I—IX    .....	93471,1	47,0	76424,4	20201,2	185,3	784,9	233,5
<b>A</b>	<b>113,0</b>	<b>99,7</b>	<b>113,9</b>	<b>114,4</b>	<b>96,0</b>	<b>95,9</b>	<b>91,9</b>
2003 IX .....	9553,4	6,8	8105,3	2033,2	26,3	105,0	41,8
X .....	10155,3	6,7	8352,3	2124,5	21,1	95,9	44,9
XI .....	9616,6	5,8	7628,4	1921,5	21,1	94,6	25,9
XII .....	10146,4	5,0	7906,9	1920,1	23,3	81,2	21,1
2004 I .....	9211,6	2,1	6934,5	1862,1	19,4	103,6	20,4
II .....	9195,4	2,5	7066,8	1887,7	19,3	84,3	27,0
III .....	10665,9	4,9	8549,2	2326,7	21,4	95,7	30,5
IV .....	10176,8	7,2	8401,2	2286,3	19,7	68,5	29,1
V .....	9951,7	5,9	8430,5	2221,1	20,8	71,0	27,2
VI .....	10163,9	4,9	8725,6	2339,6	20,6	81,6	19,5
VII .....	10170,8	5,7	8450,0	2267,7	21,7	70,4	18,8
VIII.....	10847,9	6,2	9125,4	2355,6	21,2	90,9	28,7
IX .....	11553,1	6,5	9707,4	2394,0	20,6	117,0	35,4
<b>A</b>	<b>112,8</b>	<b>96,2</b>	<b>110,2</b>	<b>113,5</b>	<b>77,2</b>	<b>112,2</b>	<b>84,0</b>
<b>B</b>	<b>106,5</b>	<b>106,4</b>	<b>106,4</b>	<b>101,3</b>	<b>97,3</b>	<b>129,1</b>	<b>122,8</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł							
2002 I—XII . . . . .	815,3	1688,6	7400,9	9839,2	2608,9	1845,5	3080,0	2024,7
2003 I—XII . . . . .	693,0	2032,2	7695,2	11335,3	3284,7	2130,6	3755,4	3231,9
2004 I—IX . . . . .	511,1	1721,8	6023,7	9392,1	2904,4	1867,0	3057,7	4032,0
<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>127,6</b>	<b>110,9</b>	<b>113,0</b>	<b>125,4</b>	<b>122,6</b>	<b>102,3</b>	<b>168,9</b>
2003 IX . . . . .	66,0	166,3	773,1	1088,5	293,4	224,2	389,7	300,9
X . . . . .	68,7	195,9	708,1	1024,7	319,0	229,0	390,3	316,2
XI . . . . .	61,7	160,9	644,4	1009,1	264,1	191,0	325,0	276,3
XII . . . . .	57,5	163,0	828,1	966,8	264,1	188,1	320,4	286,6
2004 I . . . . .	50,3	186,8	531,0	963,1	239,9	122,9	266,2	279,0
II . . . . .	50,9	183,6	549,2	919,9	282,8	132,3	309,6	330,8
III . . . . .	61,7	195,8	641,1	1131,9	336,6	199,8	396,8	389,6
IV . . . . .	75,2	185,4	620,2	1049,3	346,6	281,6	423,2	418,7
V . . . . .	55,7	186,0	683,2	1024,6	333,2	206,9	393,6	456,3
VI . . . . .	53,8	188,4	719,5	1062,4	337,1	209,9	418,9	440,9
VII . . . . .	53,2	190,5	613,3	1052,8	325,9	212,3	417,2	423,9
VIII . . . . .	52,2	192,7	769,1	1053,1	339,2	214,4	443,0	454,8
IX . . . . .	58,2	214,0	803,8	1185,3	341,1	233,0	369,8	483,2
<b>A</b>	<b>85,3</b>	<b>130,3</b>	<b>103,5</b>	<b>105,7</b>	<b>114,5</b>	<b>100,0</b>	<b>88,0</b>	<b>152,1</b>
<b>B</b>	<b>111,5</b>	<b>111,4</b>	<b>104,4</b>	<b>112,1</b>	<b>100,2</b>	<b>109,2</b>	<b>83,4</b>	<b>106,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej <sup>Δ</sup> <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł						
2002 I—XII . . . . .	1690,0	5621,5	1328,5	1147,7	324,3	2039,0	22899,8
2003 I—XII . . . . .	1902,4	5438,3	1246,5	1227,2	354,3	2573,1	22088,4
2004 I—IX. . . . .	1690,0	4885,7	750,6	1120,4	373,4	1851,2	16999,7
A	130,3	117,2	94,9	112,9	132,3	94,6	109,5
2003 IX . . . . .	188,9	598,1	83,1	114,5	24,1	232,6	1441,4
X . . . . .	204,4	674,1	105,5	58,5	29,9	246,8	1796,3
XI . . . . .	195,1	618,0	91,0	86,8	29,4	218,8	1982,4
XII. . . . .	236,2	578,6	241,4	75,7	26,5	193,8	2234,6
2004 I. . . . .	132,7	490,0	56,1	82,4	23,5	207,2	2275,1
II . . . . .	166,0	476,5	65,5	65,9	26,4	206,3	2126,1
III . . . . .	169,7	541,8	96,1	123,1	52,5	236,2	2111,8
IV . . . . .	163,2	455,8	93,9	143,2	49,7	213,8	1768,3
V . . . . .	183,7	440,7	98,9	147,9	49,3	209,1	1515,3
VI . . . . .	181,5	514,6	85,7	158,8	46,1	216,5	1433,4
VII. . . . .	207,9	377,7	77,8	132,9	33,8	175,5	1715,1
VIII. . . . .	210,1	531,5	81,9	89,0	43,0	149,5	1716,3
IX . . . . .	227,4	708,4	87,3	101,1	34,1	221,7	1839,2
A	123,5	119,3	107,5	89,5	135,4	95,5	127,9
B	108,9	133,9	106,5	112,4	79,6	148,2	107,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej <sup>Δ</sup> <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł						
2002 I—XII . . . . .	1690,0	5621,5	1328,5	1147,7	324,3	2039,0	22899,8
2003 I—XII . . . . .	1902,4	5438,3	1246,5	1227,2	354,3	2573,1	22088,4
2004 I—IX. . . . .	1690,0	4885,7	750,6	1120,4	373,4	1851,2	16999,7
A	130,3	117,2	94,9	112,9	132,3	94,6	109,5
2003 IX . . . . .	188,9	598,1	83,1	114,5	24,1	232,6	1441,4
X . . . . .	204,4	674,1	105,5	58,5	29,9	246,8	1796,3
XI . . . . .	195,1	618,0	91,0	86,8	29,4	218,8	1982,4
XII. . . . .	236,2	578,6	241,4	75,7	26,5	193,8	2234,6
2004 I. . . . .	132,7	490,0	56,1	82,4	23,5	207,2	2275,1
II . . . . .	166,0	476,5	65,5	65,9	26,4	206,3	2126,1
III . . . . .	169,7	541,8	96,1	123,1	52,5	236,2	2111,8
IV . . . . .	163,2	455,8	93,9	143,2	49,7	213,8	1768,3
V . . . . .	183,7	440,7	98,9	147,9	49,3	209,1	1515,3
VI . . . . .	181,5	514,6	85,7	158,8	46,1	216,5	1433,4
VII. . . . .	207,9	377,7	77,8	132,9	33,8	175,5	1715,1
VIII. . . . .	210,1	531,5	81,9	89,0	43,0	149,5	1716,3
IX . . . . .	227,4	708,4	87,3	101,1	34,1	221,7	1839,2
A	123,5	119,3	107,5	89,5	135,4	95,5	127,9
B	108,9	133,9	106,5	112,4	79,6	148,2	107,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM**

OKRESY PERIODS	Produkty uboju <sup>a</sup> Slaughter products <sup>a</sup> of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kielbasy <sup>b</sup> „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych Other sausages <sup>b</sup> of meat of animals for slaughter	Wędliny drobiowe Poultry products	Wędliny <sup>c</sup> ze świń domowych Pork-butcher's meat products <sup>c</sup>
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewniej pigs				
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
	w t in t					
2002 I—XII . . . . .	21841	105752	125249	58091	21701	36764
2003 I—XII . . . . .	31167	174917	113852	66793	19345	30032
2004 I—IX. . . . .	32168	154573	75028	61407	18450	25410
<b>A</b>	<b>149,2</b>	<b>172,2</b>	<b>86,7</b>	<b>120,0</b>	<b>126,8</b>	<b>114,8</b>
2003 IX . . . . .	2940	8691	9362	6334	1728	2790
X . . . . .	4502	13810	9485	6270	1829	3190
XI . . . . .	1708	14372	8302	5230	1614	2542
XII. . . . .	2479	16456	9492	4352	1404	2304
2004 I. . . . .	2638	19006	8491	6095	1778	2711
II . . . . .	3898	20458	6534	5265	1445	2682
III . . . . .	4753	21148	7917	6259	1880	2804
IV . . . . .	3219	18033	8739	6221	1631	2405
V . . . . .	3871	16735	8754	6968	2224	2530
VI . . . . .	3500	15258	8334	7461	2242	2651
VII . . . . .	3479	13511	8729	7406	2420	2809
VIII . . . . .	2823	13740	8597	7899	2217	2791
IX . . . . .	3568	14753	8749	7091	2592	3005
<b>A</b>	<b>121,4</b>	<b>169,8</b>	<b>93,5</b>	<b>112,0</b>	<b>150,0</b>	<b>107,7</b>
<b>B</b>	<b>126,4</b>	<b>107,4</b>	<b>101,8</b>	<b>89,8</b>	<b>116,9</b>	<b>107,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Soki owocowe i warzywne w hl Fruit and vegetable juice in hl	Warzywa mrożone Frozen vegetable	Margaryna oraz mieszanki do smarowania pieczywa <sup>Δ</sup> Margarine and spreads <sup>Δ</sup>	Mleko <sup>d</sup> Δ Milk <sup>d</sup> Δ	Śmietana normalizowana Standardized cream	Masło <sup>Δ</sup> w t Butter <sup>Δ</sup> in t
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		w t in t		w hl in hl		
2002 I—XII . . . . .	2186758	68733	180604	2640349	224431	25741
2003 I—XII . . . . .	2159267	88145	171487	2650021	208544	25932
2004 I—IX. . . . .	1583174	71719	131809	2488418	143186	29240
<b>A</b>	<b>110,2</b>	<b>119,9</b>	<b>105,7</b>	<b>120,4</b>	<b>111,8</b>	<b>154,1</b>
2003 IX . . . . .	239417*	9105*	14889	217839	11926*	2778
X . . . . .	266856	9712	15764	202122	15432	2509
XI . . . . .	173161	9648	16786	179865	15941	2185
XII. . . . .	177037	7983	14243	202067	16347	2267
2004 I. . . . .	150825	9245	11745	213686	13701	2908
II . . . . .	139897	8872	13371	211254	10343	2614
III . . . . .	187655	10978	16399	230324	11917	3049
IV . . . . .	185285	9457	14529	263511	14178	2967
V . . . . .	163837	6051	14613	293991	17272	3450
VI . . . . .	172007	5533	14840	317907	19647	3377
VII . . . . .	128441	3699	19028	351232	21773	3813
VIII . . . . .	187850	4612	12453	306203	19770	3466
IX . . . . .	247960	10312	14831	296644	17430	3576
<b>A</b>	<b>103,6</b>	<b>113,3</b>	<b>99,6</b>	<b>136,2</b>	<b>146,2</b>	<b>128,7</b>
<b>B</b>	<b>132,0</b>	<b>223,6</b>	<b>119,1</b>	<b>96,9</b>	<b>88,2</b>	<b>103,2</b>

<sup>a</sup> Ubój przemysłowy; w wadze poubojowej ciepłej. <sup>b</sup> Z wyjątkiem wątrobianych. <sup>c</sup> Mięso i podrobowe, z wyjątkiem kielbas. <sup>d</sup> Łącznie z mlekiem przetworzonym do dalszej produkcji.

<sup>a</sup> Industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. <sup>b</sup> With the exception of liver sausages. <sup>c</sup> Of meat and pluck, barring sausages. <sup>d</sup> Including milk forwarded for further processing.

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)  
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Sery Cheese		Jogurt w hl Yoghurt in hl	Produkty stosowane w żywieniu zwierząt hodowla- nych w t  Fodder used in farm animals feeding in t	Wódka czysta <sup>a</sup> Vodka <sup>a</sup>	Wina owocowe <sup>Δ</sup> Fruit wines <sup>Δ</sup>
	podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże niedojrzewające i twaróg unripened fresh and curd				
	w t	in t			w hl	in hl
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I—XII . . . . .	34191	89061	1160122	473169	73455	462248
2003 I—XII . . . . .	31931	77217	1258803	868626	80292	428836
2004 I—IX . . . . .	29609	65287	1036347	690992	62242	411158
A	121,7	112,7	105,9	114,0	123,7	125,5
2003 IX . . . . .	2791	6238	96498	70857*	6962	37311
X . . . . .	2672	7253	106480	79943	8206	35806
XI . . . . .	2440	6110	97046	76624	9989	37309
XII . . . . .	2495	5944	76437	77011	11796	28145
2004 I . . . . .	2506	7768	96486	70657	4746	37353
II . . . . .	2712	7104	111595	68392	6004	33297
III . . . . .	3048	8383	131536	81637	6602	43657
IV . . . . .	3096	7420	117566	82996	6356	41708
V . . . . .	3697	7241	121448	76248	4914	52550
VI . . . . .	3770	6518	109242	79881	6014	52358
VII . . . . .	3802	6782	109073	79642	6489	53779
VIII . . . . .	3505	7161	115545	75314	6632	50309
IX . . . . .	3473	7145	105934	72788	8437	48547
A	124,4	114,5	109,8	102,7	121,2	130,1
B	99,1	99,8	91,7	96,6	127,2	96,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Piwo <sup>b</sup> <i>Beer<sup>b</sup></i>	Napoje owocowe pitne <i>Fruit drinks</i>	Obuwie <sup>c</sup> <i>Footwear<sup>c</sup></i>		Książki <sup>d</sup> <i>Books<sup>d</sup></i>	Gazety <i>Newspaper</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym z wierzchami ze skóry <i>of which with leather uppers</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
	w hl	in hl	w tys. par	10 <sup>3</sup> pairs	w tys. szt	10 <sup>3</sup> pieces
2002 I—XII . . . . .	4403511	394389	.	1552	42014	519648
2003 I—XII . . . . .	5797658	734102	1940	1614	41206	465176
2004 I—IX . . . . .	3757693	861389	1228	1081	26975	290767
A	84,6	154,1	78,1	83,8	106,4	85,7
2003 IX . . . . .	387457*	38859	183	166	3067*	40070
X . . . . .	431068	57992	190	171	3116	42423
XI . . . . .	424262	50757	122	104	4527	37740
XII . . . . .	498460	63305	106	99	8918	39490
2004 I . . . . .	367946	65637	122	122	2857	33490
II . . . . .	302744	98626	133	124	1379	30103
III . . . . .	438128	110137	159	137	2744	34986
IV . . . . .	547367	115933	172	149	1936	33978
V . . . . .	478409	113393	132	105	2206	31972
VI . . . . .	423850	105499	109	90	3144	32665
VII . . . . .	425137	88926	104	84	2106	31692
VIII . . . . .	424959	75701	136	126	4501	30943
IX . . . . .	334384	68438	144	136	5674	31273
A	86,3	176,1	78,7	81,9	185,0	78,0
B	78,7	90,4	105,9	107,9	126,1	101,1

<sup>a</sup> W przeliczeniu na 100%. <sup>b</sup> Otrzymywane ze słodu; o zawartości od 0,5% alkoholu. <sup>c</sup> Łącznie z gumowym. <sup>d</sup> Książki, broszury, ulotki, słowniki i encyklopedie.

<sup>a</sup> In terms of 100%. <sup>b</sup> Obtained from malt; from 0,5% and more alcohol. <sup>c</sup> Including rubber. <sup>d</sup> Books, pamphlets, folders, dictionaries and encyclopaedias.



TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**  
*PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)*

OKRESY PERIODS	Mydło <sup>a</sup> w t <i>Soap <sup>a</sup> in t</i>	Cegły i elementy budowlane <sup>b</sup> <i>Bricks and building materials <sup>b</sup></i>		Odbiorniki telewizji kolorowej w szt <i>Colour television receivers in units</i>	Energia elektryczna w MW·h <i>Electricity in MW·h</i>
		ogółem total	w tym pustaki ścienne ceramiczne <i>of which wall ceramic, hollow blocks</i>		
		w tys. ceg. in 10 <sup>3</sup> bricks			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>					
2002 I—XII . . . . .	23531	511478	478619	4115421	17059234
2003 I—XII . . . . .	25741	550259	513081	3893380	19612897
2004 I—IX . . . . .	18474	478183	416573	2805727	14017342
<b>A</b>	<b>94,6</b>	<b>115,3</b>	<b>107,6</b>	<b>108,1</b>	<b>101,2</b>
2003 IX . . . . .	2530	45995	42566	433597	1495497
X . . . . .	2567	45951	42626	499854	1992418
XI . . . . .	2115	46012	42777	470119	1837475
XII . . . . .	2207	47013	43736	327073	1930513
2004 I . . . . .	1733	47004	43970	271762	2038722
II . . . . .	1915	43740	40328	340269	1853603
III . . . . .	2247	52831	45272	393134	1955436
IV . . . . .	1826	52994	48351	336067	1568259
V . . . . .	1960	50934	45785	297110	1365136
VI . . . . .	2320	48764	43364	238120	1279675
VII . . . . .	2253	47943	44688	164017	1269965
VIII . . . . .	2136	58785	49831	336175	1307241
IX . . . . .	2084	56187	47388	392047	1378696
<b>A</b>	<b>82,4</b>	<b>122,2</b>	<b>111,3</b>	<b>90,4</b>	<b>92,2</b>
<b>B</b>	<b>97,6</b>	<b>95,6</b>	<b>95,1</b>	<b>116,6</b>	<b>105,5</b>

<sup>a</sup> Mydło, produkty organiczne powierzchniowo czynne i preparaty używane jako mydło. <sup>b</sup> Cegły i elementy budowlane, ceramiczne, wypalane z gliny, stosowane pod oblicowaniem.

<sup>a</sup> Soap, organic surface-active products and those preparations for use as a soap. <sup>b</sup> Bricks and building materials, ceramic, baked from clay, for use under elevation.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
*SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
		w mln zł 10 <sup>6</sup> zł		
2002 I—XII . . . . .	19247,3	8366,3	7141,5	1141,4
2003 I—XII . . . . .	20335,7	9121,3	7692,3	1128,9
2004 I—IX . . . . .	14314,8	5988,8	4972,1	766,2
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>99,5</b>	<b>100,4</b>	<b>96,6</b>
2003 IX . . . . .	1842,7	902,1	767,9	93,2
X . . . . .	1930,2	876,1	724,8	111,5
XI . . . . .	1681,7	824,1	701,5	97,9
XII . . . . .	2528,1	1234,6	1082,1	124,7
2004 I . . . . .	840,9	357,4	294,7	54,2
II . . . . .	861,3	304,2	221,1	61,7
III . . . . .	1114,0	427,8	331,2	77,6
IV . . . . .	1623,5	711,3	602,7	88,3
V . . . . .	1706,1	744,4	626,9	96,7
VI . . . . .	1629,9	761,6	646,2	91,8
VII . . . . .	1714,8	768,0	657,5	78,6
VIII . . . . .	1866,5	903,5	778,1	90,5
IX . . . . .	2035,9	928,9	799,1	93,3
<b>A</b>	<b>110,5</b>	<b>103,0</b>	<b>104,1</b>	<b>100,1</b>
<b>B</b>	<b>109,1</b>	<b>102,8</b>	<b>102,7</b>	<b>103,1</b>

<sup>a</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 31. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z prze- wagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002 I—XII . . . . .	104,2	74,3	117,0	147,9	101,9
2003 I—XII . . . . .	109,7	125,8	122,5	101,9	97,1
2004 I—IX . . . . .	110,5	101,0	113,1	102,6	105,3
2003 IX . . . . .	106,6	116,2	123,9	93,4	98,6
X . . . . .	104,5	105,3	108,3	88,6	100,5
XI . . . . .	113,4	122,0	135,7	99,2	99,4
XII . . . . .	115,0	177,1	139,1	110,4	109,6
2004 I . . . . .	104,8	47,2	113,9	109,2	114,6
II . . . . .	107,2	103,1	110,1	104,7	99,8
III . . . . .	112,0	119,2	109,4	109,5	99,8
IV . . . . .	120,1	110,3	115,2	95,3	110,4
V . . . . .	104,5	75,2	114,2	103,7	108,8
VI . . . . .	106,6	85,2	116,6	97,4	118,0
VII . . . . .	115,9	112,5	114,4	103,9	96,9
VIII . . . . .	105,8	111,2	106,1	98,6	110,0
IX . . . . .	106,6	107,2	109,1	96,9	114,7

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2002 I—XII .....	110,8	153,3	111,9	108,4	66,0
2003 I—XII .....	116,9	82,7	97,4	110,6	119,4
2004 I—IX .....	118,4	127,3	94,1	83,1	133,2
2003 IX .....	123,3	84,3	72,8	100,8	117,3
X .....	210,0	91,0	89,4	112,7	121,1
XI .....	119,3	89,5	75,2	109,6	123,8
XII .....	115,4	85,9	89,5	126,4	133,4
2004 I .....	142,2	102,1	139,3	134,3	132,9
II .....	118,8	104,7	109,6	120,9	127,4
III .....	124,9	106,2	118,0	119,7	128,5
IV .....	136,8	128,5	112,4	114,6	206,1
V .....	121,0	123,7	109,5	117,0	112,2
VI .....	126,2	126,1	107,1	115,9	120,9
VII .....	123,8	132,6	126,5	117,3	122,4
VIII .....	116,0	130,6	123,8	112,1	115,5
IX .....	121,5	128,4	108,3	120,5	114,2

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany zarówno przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 31. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z prze- wagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 IX . . . . .	100,6	118,2	94,9	98,8	97,2
X . . . . .	107,9	112,5	100,3	106,1	107,4
XI . . . . .	98,7	103,1	101,3	96,7	93,5
XII . . . . .	126,0	139,6	102,2	146,2	124,7
2004 I . . . . .	65,5	47,2	80,0	62,2	63,2
II . . . . .	96,1	122,6	93,1	96,9	101,9
III . . . . .	119,3	139,8	115,8	118,1	125,4
IV . . . . .	115,7	112,9	112,6	99,9	120,9
V . . . . .	87,8	73,7	98,6	96,1	94,1
VI . . . . .	102,5	101,3	101,7	103,4	98,6
VII . . . . .	106,5	96,7	108,0	95,1	87,8
VIII . . . . .	94,2	88,2	102,2	99,0	113,6
IX . . . . .	101,4	113,9	97,6	97,1	101,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 IX .....	98,7	111,9	110,9	99,4	101,8
X .....	181,0	120,5	130,8	113,2	102,4
XI .....	51,2	97,4	78,7	106,6	98,2
XII .....	111,0	115,5	118,7	146,8	124,9
2004 I .....	117,6	77,4	88,6	55,1	65,4
II .....	80,3	101,2	75,8	90,3	104,1
III .....	111,6	114,2	125,5	110,9	126,0
IV .....	132,1	99,2	106,7	99,8	156,7
V .....	89,0	99,5	97,3	100,2	63,6
VI .....	102,3	102,0	95,4	100,3	101,0
VII .....	105,7	98,5	105,2	106,4	112,8
VIII .....	85,3	97,0	104,0	108,1	92,8
IX .....	103,4	110,0	97,0	106,9	100,6

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany zarówno przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 32. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przestępstwa o charakterze kryminalnym criminal crimes				
		razem total	w tym of which			
			zabójstwo homicide	uszczerbek na zdrowiu damage to health	udział w bójce lub pobiciu participation in violence or assault	zgwałcenie rape
2002 I—XII . . . . .	194145	164124	182	1776	1694	322
2003 I—IX. . . . .	145110	120500	130	1217	1141	191
I—XII . . . . .	205581	167130	193	1718	1667	300
2004 I—III. . . . .	53809	41255	43	450	422	53
I—VI. . . . .	104541	81620	83	896	839	132
I—IX. . . . .	153864	120726	111	1319	1239	196
<b>A</b>	<b>106,0</b>	<b>100,2</b>	<b>85,4</b>	<b>108,4</b>	<b>108,6</b>	<b>102,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100		W tym      Of which					przestępstwa o charakterze gospodarczym commercial crimes	przestępstwa drogowe road crimes
		przestępstwa o charakterze kryminalnym (dok.)    criminal crimes (cont.)						
		w tym      of which						
		kradzież rzeczy property theft		kradzież z włamaniem theft with burglary	rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze violence, theft with assault, criminal coercion			
		razem total	w tym kradzież samochodu of which theft of car					
2002	I—XII . . . . .	53882	15043	43820	9803	7864	18181	
2003	I—IX. . . . .	40362	10205	30747	7688	7739	13281	
	I—XII . . . . .	56437	14091	42383	10502	13883	19435	
2004	I—III. . . . .	12815	3263	9992	2498	6578	4458	
	I—VI. . . . .	26868	6289	19191	4834	10101	10069	
	I—IX. . . . .	41647	9329	27876	6856	12584	16529	
A		103,2	91,4	90,7	89,2	162,6	124,5	

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

TABL. 33. **WYPADKI DROGOWE**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
2002 I—XII. ....	7260	9673	899	8774	62129
2003 I—XII. ....	6917	9355	853	8502	64090
2004 I—IX .....	4804	6638	616	6022	52327
<b>A</b>	<b>98,2</b>	<b>99,1</b>	<b>109,6</b>	<b>98,1</b>	<b>113,4</b>
2003 IX .....	691	911	83	828	5757
X .....	715	959	98	861	6469
XI .....	612	790	89	701	5080
XII .....	697	908	104	804	6389
2004 I .....	465	595	46	549	8027
II .....	455	623	56	567	7312
III .....	511	668	61	607	5481
IV .....	531	751	59	692	5182
V .....	525	712	64	648	5415
VI .....	569	830	59	771	5214
VII .....	546	745	80	665	5126
VIII .....	601	847	97	750	5102
IX .....	601	867	94	773	5468
<b>A</b>	<b>87,0</b>	<b>95,2</b>	<b>113,3</b>	<b>93,4</b>	<b>95,0</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>102,4</b>	<b>96,9</b>	<b>103,1</b>	<b>107,2</b>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

**PODZIAŁ WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO  
WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW (NTS2, NTS3 I NTS4)**

Stan w dniu 1 I 2004 r.

*DIVISION OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP  
BY SUBREGIONS AND POWIATS (NUTS2, NUTS3 AND NUTS4)  
As of 1 I 2004*



Podregiony - NTS3:  
Subregions - NUTS3:

- ciechanowsko-płocki
- ostrołęcko-siedlecki
- warszawski
- radomski
- miasto city Warszawa

Granice:  
Borders of:

- podregionów  
subregions
- powiatów  
powiats

Województwo - NTS2  
Voivodship - NUTS2

Powiaty - NTS4  
Powiats - NUTS4



## WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R.

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2004

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km <sup>2</sup> Per km <sup>2</sup>	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>5139545</b>	<b>2466543</b>	<b>2673002</b>	<b>64,7</b>	<b>145</b>	<b>108</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>629336</b>	<b>308115</b>	<b>321221</b>	<b>46,5</b>	<b>81</b>	<b>104</b>
Ciechanowski . . . . .	91851	45033	46818	54,0	86	104
Gostyniński . . . . .	47462	23106	24356	40,9	77	105
Mławski . . . . .	73750	36313	37437	40,2	62	103
Płocki . . . . .	105650	52475	53175	9,5	59	101
Płoński . . . . .	87921	43351	44570	30,5	64	103
Sierpecki . . . . .	54255	26446	27809	34,6	64	105
Zuromiński . . . . .	40512	20019	20493	26,4	50	102
M. Płock . . . . .	127935	61372	66563	100,0	1453	108
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>753339</b>	<b>373229</b>	<b>380110</b>	<b>37,9</b>	<b>62</b>	<b>102</b>
Łosicki . . . . .	33085	16576	16509	21,6	43	100
Makowski . . . . .	46880	23371	23509	27,1	44	101
Ostrołęcki . . . . .	83839	42685	41154	3,6	40	96
Ostrowski . . . . .	75658	37491	38167	32,3	62	102
Przasnyski . . . . .	53326	26619	26707	37,1	44	100
Pułtowski . . . . .	51090	25183	25907	37,5	62	103
Siedlecki . . . . .	80815	40730	40085	2,3	50	98
Sokołowski . . . . .	57774	28533	29241	35,5	51	102
Węgrowski . . . . .	68345	34008	34337	27,8	56	101
Wyszkowski . . . . .	71475	35331	36144	37,5	82	102
M. Ostrołęka . . . . .	54153	26145	28008	100,0	1867	107
M. Siedlce . . . . .	76899	36557	40342	100,0	2413	110
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>1332338</b>	<b>644200</b>	<b>688138</b>	<b>53,4</b>	<b>164</b>	<b>107</b>
Grodziski . . . . .	76011	36289	39722	60,0	207	109
Grójecki . . . . .	96616	47776	48840	33,4	76	102
Legionowski . . . . .	93653	45240	48413	57,7	240	107
Miński . . . . .	139445	68383	71062	44,1	120	104
Nowodworski . . . . .	75450	36808	38642	50,5	109	105
Otwocki . . . . .	114664	55006	59658	61,8	186	108
Piaseczyński . . . . .	138716	66863	71853	47,9	223	107
Pruszkowski . . . . .	143568	68055	75513	62,6	583	111
Sochaczewski . . . . .	83488	40621	42867	45,9	114	106
Warszawski zachodni . . . . .	97887	47398	50489	36,0	184	107
Wołomiński . . . . .	198071	95991	102080	66,2	207	106
Żyrardowski . . . . .	74769	35770	38999	63,8	140	109
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>733711</b>	<b>360273</b>	<b>373438</b>	<b>47,1</b>	<b>104</b>	<b>104</b>
Białobrzegi . . . . .	33665	16911	16754	24,2	53	99
Garwoliński . . . . .	106308	52608	53700	27,2	83	102
Kozienicki . . . . .	62191	30804	31387	30,2	68	102
Lipski . . . . .	37766	18840	18926	15,7	51	100
Przysuski . . . . .	44227	21880	22347	13,9	55	102
Radomski . . . . .	143872	71614	72258	20,3	94	101
Szydłowiecki . . . . .	40291	19890	20401	30,2	89	103
Zwoleński . . . . .	37447	18651	18796	21,8	66	101
M. Radom . . . . .	227944	109075	118869	100,0	2040	109
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>1690821</b>	<b>780726</b>	<b>910095</b>	<b>100,0</b>	<b>3271</b>	<b>117</b>
M.st. Warszawa . . . . . <i>Capital City of Warsaw</i>	1690821	780726	910095	100,0	3271	117

*As of 30 VI*

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	W wieku <i>At age</i>										
	0–2 lata <i>years</i>	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej <i>years and more</i>
WOJEWÓDZTWO . . . . . VOIVODSHIP	141454	201676	491124	214881	162507	844723	678232	761537	694045	209079	740287
Ciechanowsko-płocki . . . . .	18796	27259	70907	30011	21814	97130	82140	93706	81098	24663	81812
Ciechanowski . . . . .	2766	3873	10533	4826	3369	13867	11524	14948	11537	3274	11334
Gostyński . . . . .	1276	1993	5279	2231	1622	7164	6119	7098	6434	1908	6338
Mławski . . . . .	2316	3476	8848	3760	2657	10823	9291	10982	8673	2728	10196
Płocki . . . . .	3293	4933	12875	4977	3526	15948	14352	14602	12518	4157	14469
Płoński . . . . .	2788	3912	9884	4096	2997	13421	11043	13163	11123	3316	12178
Sierpecki . . . . .	1759	2589	6676	2696	1912	7884	6995	7915	6311	2123	7395
Żuromiński . . . . .	1298	1891	5010	2060	1418	5614	5189	5814	4543	1589	6086
M. Płock . . . . .	3300	4592	11802	5365	4313	22409	17627	19184	19959	5568	13816
Ostrołęcko-siedlecki . . . . .	23769	34468	89137	38464	27693	116322	94722	109716	87943	27714	103391
Łosicki . . . . .	962	1418	3966	1767	1188	4388	3740	4719	3990	1318	5629
Makowski . . . . .	1564	2173	5650	2352	1758	6758	5499	7020	5469	1698	6939
Ostrołęcki . . . . .	2935	4449	11303	4512	3077	12364	11355	11730	7582	2930	11602
Ostrowski . . . . .	2327	3591	8849	3763	2747	11132	9501	10957	8603	2990	11198
Przasnyski . . . . .	1863	2536	6447	2802	1980	7837	6602	7881	5987	2022	7369
Pułtusi . . . . .	1611	2367	6008	2522	1809	8367	6395	7425	5960	1807	6819
Siedlecki . . . . .	2629	3873	10302	4134	2787	12213	10146	10529	8739	3023	12440
Sokołowski . . . . .	1624	2438	6537	2770	2087	7794	6776	8396	7191	2257	9904
Węgrowski . . . . .	2078	2969	8050	3436	2429	10334	8169	9492	8352	2560	10476
Wyszkowski . . . . .	2355	3403	8774	3701	2657	11484	9559	10401	7910	2626	8605
M. Ostrołęka . . . . .	1590	2197	5787	2950	2173	9255	7236	9246	7225	1796	4698
M. Siedlce . . . . .	2231	3054	7464	3755	3001	14396	9744	11920	10935	2687	7712
Warszawski . . . . .	38178	57593	135514	57251	42524	215886	184141	202455	176675	52015	170106
Gródziski . . . . .	2091	3245	7505	3063	2404	11721	10347	11597	10345	3095	10598
Grójecki . . . . .	2866	4001	10305	4181	3044	15025	12374	14574	12732	3697	13817
Legionowski . . . . .	2445	4080	8930	3796	2918	16527	12983	14202	14171	3487	10114
Miński . . . . .	4136	6340	14825	6391	4608	22614	18478	20740	17202	5187	18924
Nowodworski . . . . .	2312	3240	7991	3472	2656	12489	9844	11888	9676	2751	9131
Otwocki . . . . .	3243	4621	11726	5085	3762	18016	15284	17429	14946	4800	15752
Piaseczyński . . . . .	3986	6318	13832	5604	4154	22411	21590	20828	18453	5194	16346
Pruszkowski . . . . .	3765	5684	12945	5465	4206	22948	20341	21788	20944	6440	19042
Sochaczewski . . . . .	2422	3463	8916	4050	2844	13338	10729	12939	10521	3222	11044
Warszawski zachodni . . . . .	2401	4183	9746	4178	3163	15592	13387	15692	13448	3813	12284
Wołomiński . . . . .	6378	9438	21440	8792	6349	33103	29155	29541	23740	7334	22801
Żyrardowski . . . . .	2133	2980	7353	3174	2416	12102	9629	11237	10497	2995	10253
Radomski . . . . .	22374	32186	83413	36536	26852	117878	90934	107405	90619	26315	99199
Białobrzeski . . . . .	1218	1637	4196	1722	1174	5290	4113	4660	3840	1166	4649
Garwoliński . . . . .	3695	5199	13293	5578	4082	16975	13172	14571	11758	3606	14379
Kozienicki . . . . .	1842	2646	7099	3183	2319	9266	7340	9439	8343	2041	8673
Lipski . . . . .	977	1389	4197	1818	1346	5034	4421	5593	4770	1573	6648
Przysuski . . . . .	1280	1955	5257	2344	1625	6076	5256	6253	5053	1728	7400
Radomski . . . . .	4806	7114	17982	7650	5433	23728	18190	20615	16212	4615	17527
Szydłowiecki . . . . .	1231	1880	4685	2028	1526	6569	4839	5827	4730	1367	5609
Zwoleński . . . . .	1117	1713	4573	1796	1256	5592	4651	5240	4321	1398	5790
M. Radom . . . . .	6208	8653	22131	10417	8091	39348	28952	35207	31592	8821	28524
Miasto City Warszawa . . . . .	38337	50170	112153	52619	43624	297507	226295	248255	257710	78372	285779
M.st. Warszawa . . . . . <i>Capital City of Warsaw</i>	38337	50170	112153	52619	43624	297507	226295	248255	257710	78372	285779

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1049135</b>	<b>511547</b>	<b>3233230</b>	<b>1585912</b>	<b>857180</b>	<b>575543</b>	<b>59</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>146973</b>	<b>71643</b>	<b>387176</b>	<b>185765</b>	<b>95187</b>	<b>63813</b>	<b>63</b>
Ciechanowski . . . . .	21998	10650	56729	27292	13124	8876	62
Gostyniński . . . . .	10779	5271	29318	14098	7365	4987	62
Mławski . . . . .	18400	8935	43661	20702	11689	7800	69
Płocki . . . . .	26078	12644	62948	29526	16624	11005	68
Płoński . . . . .	20680	10118	53277	25178	13964	9274	65
Sierpecki . . . . .	13720	6739	31938	15240	8597	5830	70
Żuromiński . . . . .	10259	5013	23303	10904	6950	4576	74
M. Płock . . . . .	25059	12273	86002	42825	16874	11465	49
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>185838</b>	<b>91008</b>	<b>449203</b>	<b>211403</b>	<b>118298</b>	<b>77699</b>	<b>68</b>
Łosicki . . . . .	8113	3984	18638	8442	6334	4083	78
Makowski . . . . .	11739	5702	27302	12671	7839	5136	72
Ostrołęcki . . . . .	23199	11093	47454	21442	13186	8619	77
Ostrowski . . . . .	18530	9208	44323	20597	12805	8362	71
Przasnyski . . . . .	13648	6624	31207	14427	8471	5656	71
Pułtowski . . . . .	12508	6173	30788	14594	7794	5140	66
Siedlecki . . . . .	20938	10226	45807	20863	14070	8996	76
Sokołowski . . . . .	13369	6574	33294	15520	11111	7147	74
Węgrowski . . . . .	16533	8166	39951	18416	11861	7755	71
Wyszkowski . . . . .	18233	8996	43261	20528	9981	6620	65
M. Ostrołęka . . . . .	12524	6239	35972	17928	5657	3841	51
M. Siedlce . . . . .	16504	8023	51206	25975	9189	6344	50
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>288536</b>	<b>140011</b>	<b>844891</b>	<b>414363</b>	<b>198911</b>	<b>133764</b>	<b>58</b>
Grodziski . . . . .	15904	7700	47788	23617	12319	8405	59
Grójecki . . . . .	21353	10309	59428	28075	15835	10456	63
Legionowski . . . . .	19251	9271	62385	31023	12017	8119	50
Miński . . . . .	31692	15305	85980	41268	21773	14489	62
Nowodworski . . . . .	17015	8317	47809	23220	10626	7105	58
Otwocki . . . . .	24675	11878	71476	35151	18513	12629	60
Piaseczyński . . . . .	29740	14408	89794	44603	19182	12842	54
Pruszkowski . . . . .	27859	13465	93048	46780	22661	15268	54
Sochaczewski . . . . .	18851	9254	51889	25148	12748	8465	61
Warszawski zachodni . . . . .	20508	9935	62992	30951	14387	9603	55
Wołomiński . . . . .	46048	22539	125087	61332	26936	18209	58
Żyrardowski . . . . .	15640	7630	47215	23195	11914	8174	58
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>174509</b>	<b>84764</b>	<b>445529</b>	<b>212541</b>	<b>113673</b>	<b>76133</b>	<b>65</b>
Białobrzegi . . . . .	8773	4253	19618	9067	5274	3434	72
Garwoliński . . . . .	27765	13615	62228	29334	16315	10751	71
Kozienicki . . . . .	14770	7131	37660	17776	9761	6480	65
Lipski . . . . .	8381	3938	21879	9968	7506	5020	73
Przysuski . . . . .	10836	5311	25024	11422	8367	5614	77
Radomski . . . . .	37552	18327	86329	40672	19991	13259	67
Szydłowiecki . . . . .	9824	4748	24113	11353	6354	4300	67
Zwoleński . . . . .	9199	4479	21698	10006	6550	4311	73
M. Radom . . . . .	47409	22962	146980	72943	33555	22964	55
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>253279</b>	<b>124121</b>	<b>1106431</b>	<b>561840</b>	<b>331111</b>	<b>224134</b>	<b>53</b>
M.st. Warszawa . . . . .	253279	124121	1106431	561840	331111	224134	53
<i>Capital City of Warsaw</i>							

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2004 R.  
VITAL STATISTICS IN 2nd QUARTER 2004

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants<sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants<sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>								
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . . VOIVODSHIP</b>	<b>7480</b>	<b>11693</b>	<b>12616</b>	<b>71</b>	<b>-923</b>	<b>5,84</b>	<b>9,13</b>	<b>9,85</b>	<b>6,07</b>	<b>-0,72</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>898</b>	<b>1502</b>	<b>1585</b>	<b>12</b>	<b>-83</b>	<b>5,68</b>	<b>9,51</b>	<b>10,03</b>	<b>7,99</b>	<b>-0,53</b>
Ciechanowski . . . . .	135	207	221	1	-14	5,87	8,99	9,60	4,83	-0,61
Gostyniński . . . . .	44	101	106	2	-5	3,70	8,49	8,91	19,80	-0,42
Mławski . . . . .	104	183	206	1	-23	5,59	9,83	11,07	5,46	-1,24
Płocki . . . . .	153	264	307	2	-43	5,78	9,97	11,59	7,58	-1,62
Płoński . . . . .	109	225	245	2	-20	4,92	10,16	11,07	8,89	-0,90
Sierpecki . . . . .	73	141	153	2	-12	5,32	10,28	11,16	14,18	-0,87
Zuromiński . . . . .	73	107	91	1	16	7,08	10,38	8,83	9,35	1,55
M. Płock . . . . .	207	274	256	1	18	6,50	8,60	8,04	3,65	0,57
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>1173</b>	<b>1962</b>	<b>1899</b>	<b>12</b>	<b>63</b>	<b>6,21</b>	<b>10,38</b>	<b>10,05</b>	<b>6,12</b>	<b>0,33</b>
Łosicki . . . . .	65	71	111	—	-40	7,77	8,49	13,27	—	-4,78
Makowski . . . . .	61	133	141	1	-8	5,15	11,24	11,91	7,52	-0,68
Ostrołęcki . . . . .	120	260	216	3	44	5,68	12,31	10,22	11,54	2,08
Ostrowski . . . . .	114	187	188	1	-1	5,99	9,82	9,87	5,35	-0,05
Przasnyski . . . . .	82	143	135	—	8	6,08	10,61	10,02	—	0,59
Pułtusk . . . . .	79	135	134	1	1	6,19	10,57	10,50	7,41	0,08
Siedlecki . . . . .	143	204	223	2	-19	7,05	10,06	11,00	9,80	-0,94
Sokołowski . . . . .	92	118	176	1	-58	6,32	8,10	12,09	8,47	-3,98
Węgrowski . . . . .	97	197	191	2	6	5,65	11,48	11,13	10,15	0,35
Wyszkowski . . . . .	107	206	163	—	43	6,00	11,55	9,14	—	2,41
M. Ostrołęka . . . . .	87	143	88	—	55	6,41	10,53	6,48	—	4,05
M. Siedlce . . . . .	126	165	133	1	32	6,64	8,70	7,01	6,06	1,69
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>1859</b>	<b>3075</b>	<b>3007</b>	<b>19</b>	<b>68</b>	<b>5,63</b>	<b>9,31</b>	<b>9,10</b>	<b>6,18</b>	<b>0,21</b>
Grodziski . . . . .	110	154	182	1	-28	5,87	8,21	9,71	6,49	-1,49
Grójecki . . . . .	145	261	248	2	13	6,00	10,79	10,25	7,66	0,54
Legionowski . . . . .	131	175	185	2	-10	5,66	7,56	7,99	11,43	-0,43
Miński . . . . .	198	321	330	2	-9	5,72	9,27	9,53	6,23	-0,26
Nowodworski . . . . .	101	180	195	—	-15	5,37	9,57	10,36	—	-0,80
Otwocki . . . . .	159	283	253	2	30	5,60	9,97	8,91	7,07	1,06
Piaseczyński . . . . .	188	309	297	2	12	5,51	9,06	8,71	6,47	0,35
Pruszkowski . . . . .	173	307	301	1	6	4,86	8,63	8,46	3,26	0,17
Sochaczewski . . . . .	128	227	207	1	20	6,14	10,89	9,93	4,41	0,96
Warszawski zachodni . . . . .	133	176	203	1	-27	5,51	7,30	8,42	5,68	-1,12
Wołomiński . . . . .	306	492	410	4	82	6,22	10,00	8,34	8,13	1,67
Żyrardowski . . . . .	87	190	196	1	-6	4,68	10,22	10,54	5,26	-0,32
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>1139</b>	<b>1880</b>	<b>1829</b>	<b>12</b>	<b>51</b>	<b>6,16</b>	<b>10,17</b>	<b>9,90</b>	<b>6,38</b>	<b>0,28</b>
Białobrzeski . . . . .	49	103	78	—	25	5,80	12,20	9,24	—	2,96
Garwoliński . . . . .	162	350	277	2	73	6,07	13,10	10,37	5,71	2,73
Kozienicki . . . . .	96	141	172	1	-31	6,11	8,98	10,95	7,09	-1,97
Lipski . . . . .	54	78	136	2	-58	5,61	8,11	14,14	25,64	-6,03
Przysuski . . . . .	74	95	136	—	-41	6,62	8,49	12,16	—	-3,67
Radomski . . . . .	234	410	339	1	71	6,48	11,35	9,39	2,44	1,97
Szydłowiecki . . . . .	57	107	110	2	-3	5,61	10,54	10,83	18,69	-0,30
Zwoleński . . . . .	53	90	114	—	-24	5,58	9,47	12,00	—	-2,53
M. Radom . . . . .	360	506	467	4	39	6,28	8,82	8,14	7,91	0,68
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>2411</b>	<b>3274</b>	<b>4296</b>	<b>16</b>	<b>-1022</b>	<b>5,75</b>	<b>7,81</b>	<b>10,25</b>	<b>4,89</b>	<b>-2,44</b>
M.st. Warszawa . . . . . <i>Capital City of Warsaw</i>	2411	3274	4296	16	-1022	5,75	7,81	10,25	4,89	-2,44

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.  
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons				Stopa bezrobocia rejestrowanego w %  Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca)  Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number				
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	353839	179218	308725	94912	15,0	7181
Ciechanowsko-płocki .....	67526	35695	58112	18247	25,0	1759
Ciechanowski .....	8246	4336	6969	1684	22,1	369
Gostyniński .....	5955	3001	5290	1773	28,2	130
Mławski .....	8903	4728	7683	2302	29,8	279
Płocki .....	12027	6337	10573	3700	30,4	163
Płoński .....	8861	4574	7460	2337	24,5	272
Sierpecki .....	5348	2688	4624	1876	25,8	61
Żuromiński .....	4874	2369	4128	1715	27,4	125
M. Płock .....	13312	7662	11385	2860	19,6	360
Ostrołęcko-siedlecki .....	66048	33279	58254	22353	21,1	1090
Łosicki .....	2392	1105	2270	1096	15,9	91
Makowski .....	5581	2593	4724	2261	26,0	58
Ostrołęcki .....	8377	4255	7214	2804	24,9	37
Ostrowski .....	6482	3261	6073	2353	20,0	13
Przasnyski .....	5125	2654	4286	1889	23,6	70
Puławski .....	4853	2414	4162	1514	24,4	116
Siedlecki .....	4903	2505	4570	1845	16,9	42
Sokołowski .....	3575	1745	3324	967	14,4	57
Węgrowski .....	5738	2674	5275	1698	21,8	61
Wyszkowski .....	7654	3688	6463	2905	27,0	200
M. Ostrołęka .....	5973	3413	4879	1521	23,1	157
M. Siedlce .....	5395	2972	5014	1500	15,6	188
Warszawski .....	74359	36437	64022	19064	15,8	1777
Grodziski .....	3455	1682	3033	725	13,3	78
Grójecki .....	4075	2006	3656	1360	9,9	97
Legionowski .....	6462	3250	5220	1973	22,4	62
Miński .....	7905	3940	7171	2057	17,5	326
Nowodworski .....	5246	2561	4175	1130	22,1	154
Otwocki .....	6294	2963	5652	1655	15,5	73
Piaseczyński .....	5491	2691	4861	1127	9,9	191
Pruszkowski .....	6152	3047	5426	1518	11,9	203
Sochaczewski .....	5465	2845	4996	1767	17,6	163
Warszawski zachodni .....	4426	2120	3932	949	11,6	38
Wołomiński .....	14314	6876	11330	3794	22,2	221
Żyrardowski .....	5074	2456	4570	1009	20,0	171
Radomski .....	80741	40415	69648	23511	25,9	1120
Białobrzegi .....	2900	1390	2657	1044	20,0	34
Garwoliński .....	7573	3259	7061	3016	17,9	122
Kozienicki .....	5127	2742	4796	1668	18,8	67
Lipski .....	3544	1563	3376	1382	18,9	43
Przysuski .....	6373	3036	5496	2073	28,0	59
Radomski .....	19416	9835	16083	5355	34,0	206
Szydłowiecki .....	6301	3337	5137	1353	38,9	107
Zwoleński .....	3586	1724	3391	1401	21,3	91
M. Radom .....	25921	13529	21651	6219	27,0	391
Miasto City Warszawa .....	65165	33392	58689	11737	6,5	1435
M.st. Warszawa .....	65165	33392	58689	11737	6,5	1435
Capital City of Warsaw						

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat less than 25 years	25—34	35—44	45—54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>84899</b>	<b>96915</b>	<b>71509</b>	<b>83317</b>	<b>17199</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>17567</b>	<b>19955</b>	<b>13971</b>	<b>13557</b>	<b>2476</b>
Ciechanowski . . . . .	2030	2300	1761	1846	309
Gostyniński . . . . .	1608	1744	1167	1176	260
Mławski . . . . .	2342	2607	1942	1751	261
Płocki . . . . .	3437	3747	2376	2060	407
Płoński . . . . .	2503	2526	1757	1756	319
Sierpecki . . . . .	1486	1616	1127	976	143
Żuromiński . . . . .	1450	1447	1031	812	134
M. Płock . . . . .	2711	3968	2810	3180	643
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>19975</b>	<b>18432</b>	<b>12948</b>	<b>12553</b>	<b>2140</b>
Łosicki . . . . .	845	684	449	354	60
Makowski . . . . .	1777	1465	1046	1104	189
Ostrołęcki . . . . .	2639	2505	1809	1239	185
Ostrowski . . . . .	2080	1704	1232	1238	228
Przasnyski . . . . .	1521	1417	1026	987	174
Pułtusi . . . . .	1498	1361	937	883	174
Siedlecki . . . . .	1627	1598	893	674	111
Sokołowski . . . . .	1269	894	624	654	134
Węgrowski . . . . .	1841	1580	1014	1093	210
Wyszkowski . . . . .	2207	2028	1572	1571	276
M. Ostrołęka . . . . .	1451	1623	1284	1427	188
M. Siedlce . . . . .	1220	1573	1062	1329	211
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>17855</b>	<b>18439</b>	<b>14578</b>	<b>19255</b>	<b>4232</b>
Grodziski . . . . .	780	810	665	959	241
Grójecki . . . . .	1299	1018	642	902	214
Legionowski . . . . .	1433	1625	1211	1758	435
Miński . . . . .	2248	1921	1525	1838	373
Nowodworski . . . . .	1259	1298	1061	1357	271
Otwocki . . . . .	1509	1482	1253	1675	375
Piaseczyński . . . . .	1171	1470	1082	1419	349
Pruszkowski . . . . .	1052	1548	1200	1854	498
Sochaczewski . . . . .	1588	1340	1046	1273	218
Warszawski zachodni . . . . .	820	1090	916	1313	287
Wołomiński . . . . .	3426	3551	2921	3652	764
Żyrardowski . . . . .	1270	1286	1056	1255	207
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>19613</b>	<b>23399</b>	<b>17723</b>	<b>17053</b>	<b>2953</b>
Białobrzegi . . . . .	1008	772	480	523	117
Garwoliński . . . . .	2486	2019	1421	1353	294
Kozienicki . . . . .	1408	1464	949	1102	204
Lipski . . . . .	990	1044	723	643	144
Przysuski . . . . .	1568	1890	1521	1212	182
Radomski . . . . .	4876	5789	4394	3773	584
Szydłowiecki . . . . .	1371	1885	1532	1299	214
Zwoleński . . . . .	1119	1149	639	569	110
M. Radom . . . . .	4787	7387	6064	6579	1104
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>9889</b>	<b>16690</b>	<b>12289</b>	<b>20899</b>	<b>5398</b>
M.st. Warszawa . . . . . <i>Capital City of Warsaw</i>	9889	16690	12289	20899	5398



TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>19935</b>	<b>82197</b>	<b>25926</b>	<b>114710</b>	<b>111071</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>2913</b>	<b>14649</b>	<b>4719</b>	<b>22467</b>	<b>22778</b>
Ciechanowski . . . . .	371	1685	590	3138	2462
Gostyniński . . . . .	224	1209	470	1748	2304
Mławski . . . . .	252	2086	572	3351	2642
Płocki . . . . .	350	2370	647	3943	4717
Płoński . . . . .	292	1414	844	3007	3304
Sierpecki . . . . .	193	1305	258	1722	1870
Żuromiński . . . . .	125	1110	355	1761	1523
M. Płock . . . . .	1106	3470	983	3797	3956
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>2770</b>	<b>15049</b>	<b>4677</b>	<b>24013</b>	<b>19539</b>
Łosicki . . . . .	108	621	131	795	737
Makowski . . . . .	178	1356	501	2176	1370
Ostrołęcki . . . . .	254	1879	421	3212	2611
Ostrowski . . . . .	247	1586	444	2287	1918
Przasnyski . . . . .	156	1118	407	1576	1868
Pułtowski . . . . .	199	1021	418	1895	1320
Siedlecki . . . . .	217	1014	270	1758	1644
Sokołowski . . . . .	140	797	295	1320	1023
Węgrowski . . . . .	134	898	491	2313	1902
Wyszkowski . . . . .	192	1568	342	3235	2317
M. Ostrołęka . . . . .	425	1778	475	1951	1344
M. Siedlce . . . . .	520	1413	482	1495	1485
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>3073</b>	<b>16919</b>	<b>5475</b>	<b>23222</b>	<b>25670</b>
Grodziski . . . . .	151	796	276	967	1265
Grójecki . . . . .	141	934	285	1329	1386
Legionowski . . . . .	305	1619	498	1825	2215
Miński . . . . .	284	1944	558	2467	2652
Nowodworski . . . . .	142	1057	343	2033	1671
Otwocki . . . . .	253	1444	504	1890	2203
Piaseczyński . . . . .	359	1302	332	1507	1991
Pruszkowski . . . . .	373	1566	474	1655	2084
Sochaczewski . . . . .	178	1184	409	2026	1668
Warszawski zachodni . . . . .	221	989	235	1420	1561
Wołomiński . . . . .	484	3054	1068	4467	5241
Żyrardowski . . . . .	182	1030	493	1636	1733
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>3979</b>	<b>17506</b>	<b>5035</b>	<b>29811</b>	<b>24410</b>
Białobrzegi . . . . .	103	528	174	1230	865
Garwoliński . . . . .	223	1573	538	3224	2015
Kozienicki . . . . .	255	1078	321	1888	1585
Lipski . . . . .	167	769	250	1448	910
Przysuski . . . . .	170	1303	281	2630	1989
Radomski . . . . .	752	4155	904	7174	6431
Szydłowiecki . . . . .	226	1360	375	2694	1646
Zwoleński . . . . .	127	723	219	1275	1242
M. Radom . . . . .	1956	6017	1973	8248	7727
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>7200</b>	<b>18074</b>	<b>6020</b>	<b>15197</b>	<b>18674</b>
M.st. Warszawa . . . . .	7200	18074	6020	15197	18674
<i>Capital City of Warsaw</i>					

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–IX 2004 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–IX 2004

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS  A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>16161</b>	<b>74,6</b>	<b>6810</b>	<b>1548557</b>	<b>69,1</b>	<b>979748</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>1210</b>	<b>68,8</b>	<b>781</b>	<b>127259</b>	<b>65,1</b>	<b>105786</b>
Ciechanowski . . . . .	133	75,6	84	14983	75,9	12500
Gostyniński . . . . .	91	101,1	67	9918	79,6	8801
Mławski . . . . .	69	107,8	46	6993	83,3	5934
Płocki . . . . .	205	55,7	205	29314	58,3	29314
Płoński . . . . .	107	61,1	76	13270	52,9	11765
Sierpecki . . . . .	50	84,7	50	7037	93,0	7037
Żuromiński . . . . .	30	25,2	30	4168	40,6	4168
M. Płock . . . . .	525	74,3	223	41576	67,4	26267
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>1242</b>	<b>107,9</b>	<b>1010</b>	<b>138530</b>	<b>93,8</b>	<b>127198</b>
Łosicki . . . . .	21	61,8	21	2796	59,7	2796
Makowski . . . . .	87	129,9	87	10981	146,9	10981
Ostrołęcki . . . . .	205	81,7	204	29441	80,9	29314
Ostrowski . . . . .	92	119,5	72	10236	101,0	9413
Przasnyski . . . . .	73	110,6	73	9449	103,9	9449
Puławski . . . . .	135	232,8	72	13625	213,7	10507
Siedlecki . . . . .	30	73,2	30	4744	95,3	4744
Sokołowski . . . . .	46	79,3	46	6653	102,5	6653
Węgrowski . . . . .	58	76,3	58	5767	70,9	5767
Wyszkowski . . . . .	100	69,0	100	13048	61,6	13048
M. Ostrołęka . . . . .	56	28,3	53	9752	41,2	9266
M. Siedlce . . . . .	339	423,8	194	22038	244,0	15260
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>5541</b>	<b>75,2</b>	<b>3487</b>	<b>650784</b>	<b>68,5</b>	<b>524431</b>
Grodziski . . . . .	450	61,7	252	44971	50,2	33859
Grójecki . . . . .	159	66,5	135	18702	70,7	17717
Legionowski . . . . .	585	97,0	489	74008	88,3	66455
Miński . . . . .	267	42,6	193	22350	31,2	18346
Nowodworski . . . . .	252	68,1	132	24591	51,3	19396
Otwocki . . . . .	569	95,0	291	62720	82,0	46122
Piaseczyński . . . . .	1153	298,7	421	129306	252,6	82285
Pruszkowski . . . . .	543	55,3	447	78318	61,7	72852
Sochaczewski . . . . .	138	100,0	138	19003	93,9	19003
Warszawski zachodni . . . . .	510	43,6	362	79535	47,7	65883
Wołomiński . . . . .	724	59,8	545	81444	54,3	71811
Żyrardowski . . . . .	191	60,8	82	15836	39,9	10702
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>998</b>	<b>46,1</b>	<b>867</b>	<b>122087</b>	<b>49,5</b>	<b>115341</b>
Białobrzegi . . . . .	32	29,9	32	3462	27,8	3462
Garwoliński . . . . .	256	92,4	240	33573	90,1	32731
Kozienicki . . . . .	87	27,4	87	11138	29,0	11138
Lipski . . . . .	18	32,7	18	2128	34,3	2128
Przysuski . . . . .	22	27,5	22	2722	34,3	2722
Radomski . . . . .	191	31,4	191	24317	33,6	24317
Szydłowiecki . . . . .	51	58,6	51	6527	61,4	6527
Zwoleński . . . . .	34	44,7	34	4668	49,9	4668
M. Radom . . . . .	307	55,3	192	33552	64,5	27648
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>7170</b>	<b>77,6</b>	<b>665</b>	<b>509897</b>	<b>72,9</b>	<b>106992</b>
M.st. Warszawa . . . . .	7170	77,6	665	509897	72,9	106992
<i>Capital City of Warsaw</i>						

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS  A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>582767</b>	<b>102,4</b>	<b>150871</b>	<b>104,8</b>	<b>325</b>	<b>3292</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>42552</b>	<b>96,4</b>	<b>8136</b>	<b>102,3</b>	<b>25</b>	<b>341</b>
Ciechanowski . . . . .	6633	92,9	1278	101,1	6	54
Gostyniński . . . . .	3136	96,6	540	100,2	6	42
Mławski . . . . .	4615	92,5	817	102,9	2	33
Płocki . . . . .	5076	97,5	958	104,7	1	53
Płoński . . . . .	5097	94,7	988	101,4	—	51
Sierpecki . . . . .	2942	95,4	534	104,3	1	24
Żuromiński . . . . .	2347	91,2	376	101,9	—	22
M. Płock . . . . .	12706	101,4	2645	102,3	9	62
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>54285</b>	<b>96,6</b>	<b>9834</b>	<b>102,5</b>	<b>16</b>	<b>445</b>
Łosicki . . . . .	1995	93,3	424	106,0	1	25
Makowski . . . . .	3620	97,4	583	103,4	—	35
Ostrołęcki . . . . .	4103	101,7	667	106,2	—	19
Ostrowski . . . . .	6083	100,0	977	103,3	3	39
Przasnyski . . . . .	3451	83,4	645	101,4	5	38
Pułtuski . . . . .	3700	98,9	611	106,6	—	27
Siedlecki . . . . .	3911	95,3	676	103,0	—	30
Sokołowski . . . . .	3477	91,3	710	99,0	—	34
Węgrowski . . . . .	4188	92,5	730	103,7	1	30
Wyszkowski . . . . .	5928	101,3	880	103,8	—	36
M. Ostrołęka . . . . .	5967	101,0	1206	100,0	4	95
M. Siedlce . . . . .	7862	96,8	1725	100,5	2	37
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>145354</b>	<b>103,8</b>	<b>29029</b>	<b>104,7</b>	<b>56</b>	<b>626</b>
Grodziski . . . . .	8995	102,0	1610	102,0	5	23
Grójecki . . . . .	7924	101,7	1501	105,3	1	72
Legionowski . . . . .	11789	104,3	2167	106,0	3	43
Miński . . . . .	11132	97,0	1996	103,2	—	59
Nowodworski . . . . .	6694	103,5	1170	102,4	2	40
Otwocki . . . . .	12740	104,7	2338	104,2	3	52
Piaseczyński . . . . .	17357	107,1	4452	107,1	9	72
Pruszkowski . . . . .	20238	105,0	4600	104,2	11	65
Sochaczewski . . . . .	8100	103,9	1512	103,9	4	49
Warszawski zachodni . . . . .	12137	105,3	3115	103,8	8	52
Wołomiński . . . . .	20256	104,0	3340	106,0	7	59
Żyrardowski . . . . .	7992	103,1	1228	103,1	3	40
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>57210</b>	<b>99,7</b>	<b>10091</b>	<b>102,1</b>	<b>31</b>	<b>287</b>
Białobrzegi . . . . .	2916	101,5	447	104,0	2	16
Garwoliński . . . . .	6587	97,7	1087	101,7	1	35
Kozienicki . . . . .	4031	101,9	729	100,6	5	35
Lipski . . . . .	2236	100,4	375	104,5	—	21
Przysuski . . . . .	2833	101,4	410	107,6	—	20
Radomski . . . . .	8425	100,0	1436	102,5	2	34
Szydłowiecki . . . . .	2820	98,5	439	101,9	1	19
Zwoleński . . . . .	1978	99,3	276	101,8	—	22
M. Radom . . . . .	25384	99,5	4892	101,6	20	85
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>283366</b>	<b>104,5</b>	<b>93781</b>	<b>105,7</b>	<b>197</b>	<b>1593</b>
M.st. Warszawa . . . . .	283366	104,5	93781	105,7	197	1593
<i>Capital City of Warsaw</i>						

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004 (cont.)

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>59424</b>	<b>17767</b>	<b>51382</b>	<b>431896</b>	<b>101,6</b>	<b>9684</b>	<b>45404</b>	<b>45176</b>
<b>Ciechanowsko-płocki .....</b>	<b>1745</b>	<b>217</b>	<b>2499</b>	<b>34416</b>	<b>95,1</b>	<b>1836</b>	<b>3100</b>	<b>3032</b>
Ciechanowski .....	254	42	358	5355	91,1	266	499	492
Gostyniński .....	93	10	153	2596	95,9	172	188	181
Mławski .....	145	19	252	3798	90,6	273	327	323
Płocki .....	122	19	264	4118	96,0	340	434	422
Płoński .....	185	27	309	4109	93,2	234	381	374
Sierpecki .....	71	8	110	2408	93,6	173	246	235
Żuromiński .....	45	4	64	1971	89,4	268	156	150
M. Płock .....	830	88	989	10061	101,1	110	869	855
<b>Ostrołęcko-siedlecki .....</b>	<b>1614</b>	<b>190</b>	<b>3111</b>	<b>44451</b>	<b>95,4</b>	<b>2979</b>	<b>4137</b>	<b>4099</b>
Łosicki .....	38	5	120	1571	90,4	72	157	149
Makowski .....	65	13	161	3037	96,3	289	307	298
Ostrołęcki .....	64	3	166	3436	100,9	319	346	345
Ostrowski .....	143	14	341	5106	99,4	343	471	465
Przasnyski .....	56	5	199	2806	80,1	407	200	200
Puławski .....	92	15	174	3089	97,5	191	313	303
Siedlecki .....	62	12	191	3235	93,8	608	293	291
Sokołowski .....	76	5	194	2767	89,5	106	281	279
Węrowski .....	94	10	241	3458	90,4	189	491	491
Wyszkowski .....	178	14	361	5048	100,8	235	479	479
M. Ostrołęka .....	298	27	401	4761	101,2	32	296	296
M. Siedlce .....	448	67	562	6137	95,8	188	503	503
<b>Warszawski .....</b>	<b>8474</b>	<b>2425</b>	<b>13222</b>	<b>116325</b>	<b>103,6</b>	<b>2274</b>	<b>13615</b>	<b>13548</b>
Grodziski .....	470	98	771	7385	102,0	134	952	949
Grójecki .....	247	69	653	6423	100,8	342	539	528
Legionowski .....	543	121	1093	9622	103,9	150	888	885
Miński .....	418	96	805	9136	95,8	202	1133	1116
Nowodworski .....	225	39	455	5524	103,8	129	565	560
Otwocki .....	656	130	1085	10402	104,8	169	1672	1669
Piaseczyński .....	1724	607	1861	12905	107,1	248	1274	1271
Pruszkowski .....	1763	674	2137	15638	105,2	145	2025	2020
Sochaczewski .....	257	31	733	6588	103,9	194	527	523
Warszawski zachodni .....	1121	333	1456	9022	105,8	176	1040	1037
Wołomiński .....	826	169	1711	16916	103,6	248	2358	2353
Żyrardowski .....	224	58	462	6764	103,1	137	642	637
<b>Radomski .....</b>	<b>2064</b>	<b>321</b>	<b>3767</b>	<b>47119</b>	<b>99,2</b>	<b>1616</b>	<b>6949</b>	<b>6919</b>
Białobrzegi .....	47	6	177	2469	101,1	125	715	712
Garwoliński .....	124	22	319	5500	97,0	120	1194	1191
Kozienicki .....	101	21	185	3302	102,2	178	315	315
Lipski .....	30	3	87	1861	99,6	200	193	191
Przysuski .....	55	4	100	2423	100,4	161	239	238
Radomski .....	226	42	508	6989	99,6	428	1123	1119
Szydłowiecki .....	49	6	162	2381	97,9	86	429	418
Zwoleński .....	32	2	60	1702	98,9	118	225	225
M. Radom .....	1400	215	2169	20492	99,0	200	2516	2510
<b>Miasto City Warszawa .....</b>	<b>45527</b>	<b>14614</b>	<b>28783</b>	<b>189585</b>	<b>103,9</b>	<b>979</b>	<b>17603</b>	<b>17578</b>
M.st. Warszawa .....	45527	14614	28783	189585	103,9	979	17603	17578
<i>Capital City of Warsaw</i>								

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004 (cont.)

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.) <i>Natural persons conducting economic activity by section<sup>b</sup> (cont.)</i>						
	w tym of which						
	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka, magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activity</i>	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>other community, social and personal service activities</i>
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>48944</b>	<b>146472</b>	<b>9610</b>	<b>42816</b>	<b>18107</b>	<b>66750</b>	<b>18579</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>3769</b>	<b>13095</b>	<b>834</b>	<b>2971</b>	<b>1481</b>	<b>3849</b>	<b>1413</b>
Ciechanowski . . . . .	708	1857	116	468	231	622	197
Gostyniński . . . . .	242	1126	62	168	99	264	106
Mławski . . . . .	389	1665	98	255	166	331	127
Płocki . . . . .	479	1598	109	378	145	312	162
Płoński . . . . .	476	1665	102	340	142	366	193
Sierpecki . . . . .	284	1020	63	125	73	216	87
Żuromiński . . . . .	282	821	29	63	61	134	70
M. Płock . . . . .	909	3343	255	1174	564	1604	471
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>5969</b>	<b>16540</b>	<b>1041</b>	<b>4010</b>	<b>1762</b>	<b>3864</b>	<b>1668</b>
Łosicki . . . . .	212	677	32	147	49	106	57
Makowski . . . . .	372	1162	74	264	99	222	100
Ostrołęcki . . . . .	497	1380	79	285	121	210	101
Ostrowski . . . . .	732	1937	136	506	143	419	187
Przasnyski . . . . .	274	1036	63	241	104	210	102
Pułtowski . . . . .	498	1092	81	254	106	258	133
Siedlecki . . . . .	451	1170	48	261	84	173	83
Sokołowski . . . . .	459	1013	57	273	93	189	98
Węgrowski . . . . .	590	1240	62	227	123	240	134
Wyszkowski . . . . .	889	1731	117	452	202	461	182
M. Ostrołęka . . . . .	489	1759	155	567	300	575	196
M. Siedlce . . . . .	506	2343	137	533	338	801	295
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>15182</b>	<b>42446</b>	<b>2831</b>	<b>11073</b>	<b>4070</b>	<b>14177</b>	<b>5029</b>
Grodziski . . . . .	912	2609	177	606	217	998	336
Grójecki . . . . .	746	2568	268	676	195	537	256
Legionowski . . . . .	1332	3471	247	866	406	1320	472
Miński . . . . .	1439	3420	212	733	306	882	378
Nowodworski . . . . .	796	2230	111	501	203	543	233
Otwocki . . . . .	1444	3686	217	746	418	1141	424
Piaseczyński . . . . .	1525	4240	313	1285	491	2160	631
Pruszkowski . . . . .	1967	5333	307	1495	591	2326	637
Sochaczewski . . . . .	864	2603	196	851	206	575	276
Warszawski zachodni . . . . .	1064	3140	240	1010	286	1236	389
Wołomiński . . . . .	2270	6200	386	1764	535	1755	752
Żyrardowski . . . . .	823	2946	157	540	216	704	245
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>5343</b>	<b>19282</b>	<b>1083</b>	<b>3527</b>	<b>1702</b>	<b>4083</b>	<b>1498</b>
Białobrzegi . . . . .	259	869	76	133	52	134	60
Garwoliński . . . . .	798	1864	108	424	162	411	196
Kozienicki . . . . .	535	1204	107	290	82	304	123
Lipski . . . . .	243	777	45	96	50	106	48
Przysuski . . . . .	326	1147	55	194	51	119	57
Radomski . . . . .	887	2894	129	523	193	439	192
Szydłowiecki . . . . .	312	1011	65	155	68	126	58
Zwoleński . . . . .	264	652	41	143	41	110	59
M. Radom . . . . .	1719	8864	457	1569	1003	2334	705
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>18681</b>	<b>55109</b>	<b>3821</b>	<b>21235</b>	<b>9092</b>	<b>40777</b>	<b>8971</b>
M.st. Warszawa . . . . .	18681	55109	3821	21235	9092	40777	8971
<i>Capital City of Warsaw</i>							

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2004

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO . . . . . VOIVODSHIP	153864	120726	2872	100433	12584	16529	4025
Ciechanowsko-płocki . . . . .	15084	9974	314	8329	2129	2351	630
Ciechanowski . . . . .	2780	1880	71	1551	349	463	88
Gostyniński . . . . .	978	599	18	481	81	221	77
Mławski . . . . .	2510	1567	53	1215	398	366	179
Płocki <sup>a</sup> . . . . .	5091	3661	107	3163	691	564	175
Płoński . . . . .	1687	1126	30	987	171	344	46
Sierpecki . . . . .	1464	833	18	677	363	214	54
Żuromiński . . . . .	574	308	17	255	76	179	11
Ostrołęcko-siedlecki . . . . .	17382	10017	432	8314	3460	3231	674
Łosicki . . . . .	638	415	17	322	31	174	18
Makowski . . . . .	881	531	25	419	120	194	36
Ostrołęcki <sup>a</sup> . . . . .	2955	1959	71	1766	448	472	76
Ostrowski . . . . .	1261	688	29	540	146	374	53
Przasnyski . . . . .	1566	848	29	753	344	283	91
Puławski . . . . .	876	635	44	517	58	149	34
Siedlecki <sup>a</sup> . . . . .	4244	2068	86	1988	1449	603	124
Sokołowski . . . . .	1173	682	32	403	174	250	67
Węgrowski . . . . .	1257	792	50	568	112	272	81
Wyszkowski . . . . .	2531	1399	49	1038	578	460	94
Warszawski . . . . .	35296	26616	807	21758	1858	5533	1289
Grodziski . . . . .	2065	1463	48	1202	117	402	83
Grójecki . . . . .	2512	1875	77	1580	153	393	91
Legionowski . . . . .	2417	1721	52	1415	191	452	53
Miński . . . . .	3190	2135	72	1917	169	741	145
Nowodworski . . . . .	2086	1502	56	1211	116	260	208
Otwocki . . . . .	3081	2348	67	1816	63	524	146
Piaseczyński . . . . .	3955	3035	101	2492	225	620	75
Pruszkowski . . . . .	4295	3659	79	3074	142	406	88
Sochaczewski . . . . .	1873	1291	43	1115	227	254	101
Warszawski zachodni . . . . .	2248	1834	50	1352	75	298	41
Wołomiński . . . . .	5271	4197	120	3202	149	793	132
Żyrardowski . . . . .	2303	1556	42	1382	231	390	126
Radomski . . . . .	18938	13965	437	11687	1392	3045	536
Białobrzegi . . . . .	617	452	26	358	19	130	16
Garwoliński . . . . .	1841	970	40	861	226	599	46
Kozienicki . . . . .	1532	787	42	534	64	619	62
Lipski . . . . .	741	487	21	446	75	150	29
Przysuski . . . . .	673	449	20	316	63	143	18
Radomski <sup>a</sup> . . . . .	11976	9886	228	8481	883	928	279
Szydłowiecki . . . . .	992	626	31	463	22	294	50
Zwoleński . . . . .	566	308	29	228	40	182	36
Miasto City Warszawa . . . . .	67164	60154	882	50345	3745	2369	896
M.st. Warszawa . . . . . Capital City of Warsaw	67164	60154	882	50345	3745	2369	896

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.



TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–IX 2004 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–IX 2004

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>4804</b>	<b>6638</b>	<b>616</b>	<b>6022</b>	<b>52327</b>
<b>Ciechanowsko-płocki</b> .....	<b>589</b>	<b>878</b>	<b>94</b>	<b>784</b>	<b>5141</b>
Ciechanowski .....	82	115	18	97	809
Gostyniński .....	27	38	6	32	295
Mławski .....	55	88	8	80	730
Płocki <sup>a</sup> .....	286	407	19	388	1962
Płoński .....	89	164	34	130	697
Sierpecki .....	37	42	7	35	463
Żuromiński .....	13	24	2	22	185
<b>Ostrołęcko-siedlecki</b> .....	<b>720</b>	<b>1012</b>	<b>142</b>	<b>870</b>	<b>5609</b>
Łosicki .....	33	46	9	37	213
Makowski .....	31	40	12	28	369
Ostrołęcki <sup>a</sup> .....	65	82	25	57	835
Ostrowski .....	65	91	10	81	660
Przasnyski .....	43	68	10	58	265
Pułtowski .....	45	73	6	67	351
Siedlecki <sup>a</sup> .....	258	357	28	329	1314
Sokołowski .....	34	52	10	42	375
Węgrowski .....	46	62	15	47	522
Wyszowski .....	100	141	17	124	705
<b>Warszawski</b> .....	<b>1372</b>	<b>1872</b>	<b>228</b>	<b>1644</b>	<b>14310</b>
Grodziski .....	82	88	9	79	696
Grójecki .....	116	170	21	149	1002
Legionowski .....	108	142	7	135	1136
Miński .....	173	262	31	231	1117
Nowodworski .....	51	43	14	29	684
Otwocki .....	110	150	21	129	910
Piaseczyński .....	207	285	39	246	1458
Pruszkowski .....	173	238	9	229	2760
Sochaczewski .....	63	86	14	72	783
Warszawski zachodni .....	97	133	10	123	1385
Wołomiński .....	145	197	29	168	1734
Żyrardowski .....	47	78	24	54	645
<b>Radomski</b> .....	<b>752</b>	<b>1074</b>	<b>85</b>	<b>989</b>	<b>6092</b>
Białobrzegi .....	50	75	13	62	268
Garwoliński .....	82	115	17	98	791
Kozienicki .....	47	70	6	64	489
Lipski .....	50	79	4	75	203
Przysuski .....	67	99	11	88	252
Radomski <sup>a</sup> .....	375	535	26	509	3531
Szydłowiecki .....	60	70	4	66	263
Zwoleński .....	21	31	4	27	295
<b>Miasto City Warszawa</b> .....	<b>1371</b>	<b>1802</b>	<b>67</b>	<b>1735</b>	<b>21175</b>
M.st. Warszawa .....	1371	1802	67	1735	21175
<i>Capital City of Warsaw</i>					

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–IX 2004 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–IX 2004

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>4804</b>	<b>6638</b>	<b>616</b>	<b>6022</b>	<b>52327</b>
<b>Ciechanowsko-płocki . . . . .</b>	<b>589</b>	<b>878</b>	<b>94</b>	<b>784</b>	<b>5141</b>
Ciechanowski . . . . .	82	115	18	97	809
Gostyniński . . . . .	27	38	6	32	295
Mławski . . . . .	55	88	8	80	730
Płocki <sup>a</sup> . . . . .	286	407	19	388	1962
Płoński . . . . .	89	164	34	130	697
Sierpecki . . . . .	37	42	7	35	463
Żuromiński . . . . .	13	24	2	22	185
<b>Ostrołęcko-siedlecki . . . . .</b>	<b>720</b>	<b>1012</b>	<b>142</b>	<b>870</b>	<b>5609</b>
Łosicki . . . . .	33	46	9	37	213
Makowski . . . . .	31	40	12	28	369
Ostrołęcki <sup>a</sup> . . . . .	65	82	25	57	835
Ostrowski . . . . .	65	91	10	81	660
Przasnyski . . . . .	43	68	10	58	265
Pułtowski . . . . .	45	73	6	67	351
Siedlecki <sup>a</sup> . . . . .	258	357	28	329	1314
Sokołowski . . . . .	34	52	10	42	375
Węgrowski . . . . .	46	62	15	47	522
Wyszowski . . . . .	100	141	17	124	705
<b>Warszawski . . . . .</b>	<b>1372</b>	<b>1872</b>	<b>228</b>	<b>1644</b>	<b>14310</b>
Grodziski . . . . .	82	88	9	79	696
Grójecki . . . . .	116	170	21	149	1002
Legionowski . . . . .	108	142	7	135	1136
Miński . . . . .	173	262	31	231	1117
Nowodworski . . . . .	51	43	14	29	684
Otwocki . . . . .	110	150	21	129	910
Piaseczyński . . . . .	207	285	39	246	1458
Pruszkowski . . . . .	173	238	9	229	2760
Sochaczewski . . . . .	63	86	14	72	783
Warszawski zachodni . . . . .	97	133	10	123	1385
Wołomiński . . . . .	145	197	29	168	1734
Żyrardowski . . . . .	47	78	24	54	645
<b>Radomski . . . . .</b>	<b>752</b>	<b>1074</b>	<b>85</b>	<b>989</b>	<b>6092</b>
Białobrzegi . . . . .	50	75	13	62	268
Garwoliński . . . . .	82	115	17	98	791
Kozienicki . . . . .	47	70	6	64	489
Lipski . . . . .	50	79	4	75	203
Przysuski . . . . .	67	99	11	88	252
Radomski <sup>a</sup> . . . . .	375	535	26	509	3531
Szydłowiecki . . . . .	60	70	4	66	263
Zwoleński . . . . .	21	31	4	27	295
<b>Miasto City Warszawa . . . . .</b>	<b>1371</b>	<b>1802</b>	<b>67</b>	<b>1735</b>	<b>21175</b>
M.st. Warszawa . . . . .	1371	1802	67	1735	21175
<i>Capital City of Warsaw</i>					

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej Policji w Warszawie.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Produkt<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>bc</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
	A										
2002 I—XII . . . . .	101,4	101,3	20,0	2097,83	102,6	2064,57	102,7	2277,43	103,4	2272,91	103,4
2003 I—XII . . . . .	103,8	103,6	20,0	2201,47	104,9	2170,44	105,1	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2003 VII—IX . . . . .	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X—XII . . . . .	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
2004 I—III . . . . .	106,9	106,5	20,4*	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,96	95,7
IV—VI . . . . .	106,1	105,6	19,4*	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII—IX . . . . .	.	.	18,9	.	.	.	.	2429,50	101,3	2424,28	101,4
2003 IX . . . . .	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2353,11	102,5	2351,62	102,6
X . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
XI . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
XII . . . . .	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004 I . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
II . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
III . . . . .	106,9	106,5	20,4*	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0
IV . . . . .	.	.	19,9*	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
V . . . . .	.	.	19,5*	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9
VI . . . . .	106,1	105,6	19,4*	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2
VIII . . . . .	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX . . . . .	.	.	18,9	.	.	.	.	2439,59	101,1	2439,19	101,4

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.  
a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2002 I—XII . . . . .	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003 I—XII . . . . .	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2003 VII—IX . . . . .	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X—XII . . . . .	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004 I—III . . . . .	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV—VI . . . . .	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII—IX . . . . .	104,5	100,6	103,2	108,4	100,7	.	126,3	100,9	.
2003 IX . . . . .	100,9	100,5	100,6	102,1	100,5	102,5	105,6	101,4	102,5
X . . . . .	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
XI . . . . .	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
XII . . . . .	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004 I . . . . .	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II . . . . .	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III . . . . .	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	103,0	121,5	103,1	112,9
IV . . . . .	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V . . . . .	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI . . . . .	104,4	100,9	103,5	109,1*	99,8	106,2*	129,8*	97,8*	115,3
VII . . . . .	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII . . . . .	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX . . . . .	104,4	100,3	103,3	108,0	100,1	106,8	124,3	99,7	118,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.  
 a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2002 I—XII . . . . .	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003 I—XII . . . . .	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2003 VII—IX . . . . .	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	x	x
X—XII . . . . .	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	x	x
2004 I—III . . . . .	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	x	x
IV—VI . . . . .	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	x	x
VII—IX . . . . .	108,3	100,7	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	x	x
2003 IX . . . . .	101,8	100,5	102,6	103,0	100,0	102,8	98,7	99,8	98,9	33,67	44,25
X . . . . .	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
XI . . . . .	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
XII . . . . .	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004 I . . . . .	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II . . . . .	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III . . . . .	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38
IV . . . . .	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
V . . . . .	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
VI . . . . .	108,7*	99,8*	106,5*	102,8	100,1*	100,5*	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII. . . . .	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII . . . . .	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX . . . . .	108,0	100,1	107,0	101,0	100,0	100,6	104,0	100,2	104,4	31,96	42,38

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> <i>Indices of sold production <sup>a</sup></i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>c</sup> <i>Indices of investment outlays <sup>c</sup></i>	Wynik budżetu państwa <sup>c</sup> w mln zł <i>State budget in balance <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł</i>
	przemysłu <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 I—XII . . . . .	101,1*	x	95,9*	x	90,0	–39402,6
2003 I—XII . . . . .	108,4	x	96,6	x	99,9	–37043,0
2003 I—IX . . . . .	107,5	x	91,3	x	101,2	–33086,1
I—X . . . . .	108,4	x	93,1	x	.	–34828,4
I—XI . . . . .	108,3	x	93,3	x	.	–35481,8
I—XII . . . . .	108,7	x	94,1	x	99,3	–37043,0
2004 I—II . . . . .	116,4	x	88,4	x	.	–9346,1
I—III . . . . .	119,1	x	95,7	x	.	–11803,7
I—IV . . . . .	119,6	x	104,9	x	.	–10781,3
I—V . . . . .	118,0	x	100,6	x	.	–15185,6
I—VI . . . . .	117,6	x	96,8	x	108,7	–19729,8*
I—VII . . . . .	115,8	x	93,7	x	.	–23066,8
I—VIII . . . . .	115,5	x	95,1	x	.	–25793,3
I—IX . . . . .	114,6	x	95,9	x	.	–28954,1
2002 XII . . . . .	105,2	97,5	89,6	137,0	83,4	–39402,6
2003 IX . . . . .	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	–33086,1
X . . . . .	112,1	105,5	95,1	103,8	.	–34828,4
XI . . . . .	109,2	91,9	95,0	82,6	.	–35481,8
XII . . . . .	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	–37043,0*
2004 I . . . . .	114,4	93,7	83,2	29,7	.	–4138,2
II . . . . .	118,3	102,0	93,6	113,2	.	–9346,1
III . . . . .	123,5	117,1	106,2	131,8	.	–11803,7
IV . . . . .	121,8	97,0	125,9	145,8	.	–10781,3
V . . . . .	112,2	93,3	86,6*	82,6*	.	–15185,6
VI . . . . .	115,8*	102,8*	85,6*	114,6	108,7	–19729,8*
VII . . . . .	106,0	96,0	85,7	108,5	.	–23066,8
VIII . . . . .	113,7	101,8	102,6	112,4	.	–25793,3
IX . . . . .	109,3	108,9	100,1	109,3	.	–28954,1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Dane za okresy narastające.

<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Data on accrued base.



TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> <i>Indices of sold production <sup>a</sup></i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>c</sup> <i>Indices of investment outlays <sup>c</sup></i>	Wynik budżetu państwa <sup>c</sup> w mln zł <i>State budget in balance <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł</i>
	przemysłu <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 I—XII . . . . .	101,1*	x	95,9*	x	90,0	–39402,6
2003 I—XII . . . . .	108,4	x	96,6	x	99,9	–37043,0
2003 I—IX . . . . .	107,5	x	91,3	x	101,2	–33086,1
I—X . . . . .	108,4	x	93,1	x	.	–34828,4
I—XI . . . . .	108,3	x	93,3	x	.	–35481,8
I—XII . . . . .	108,7	x	94,1	x	99,3	–37043,0
2004 I—II . . . . .	116,4	x	88,4	x	.	–9346,1
I—III . . . . .	119,1	x	95,7	x	.	–11803,7
I—IV . . . . .	119,6	x	104,9	x	.	–10781,3
I—V . . . . .	118,0	x	100,6	x	.	–15185,6
I—VI . . . . .	117,6	x	96,8	x	108,7	–19729,8*
I—VII . . . . .	115,8	x	93,7	x	.	–23066,8
I—VIII . . . . .	115,5	x	95,1	x	.	–25793,3
I—IX . . . . .	114,6	x	95,9	x	.	–28954,1
2002 XII . . . . .	105,2	97,5	89,6	137,0	83,4	–39402,6
2003 IX . . . . .	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	–33086,1
X . . . . .	112,1	105,5	95,1	103,8	.	–34828,4
XI . . . . .	109,2	91,9	95,0	82,6	.	–35481,8
XII . . . . .	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	–37043,0*
2004 I . . . . .	114,4	93,7	83,2	29,7	.	–4138,2
II . . . . .	118,3	102,0	93,6	113,2	.	–9346,1
III . . . . .	123,5	117,1	106,2	131,8	.	–11803,7
IV . . . . .	121,8	97,0	125,9	145,8	.	–10781,3
V . . . . .	112,2	93,3	86,6*	82,6*	.	–15185,6
VI . . . . .	115,8*	102,8*	85,6*	114,6	108,7	–19729,8*
VII . . . . .	106,0	96,0	85,7	108,5	.	–23066,8
VIII . . . . .	113,7	101,8	102,6	112,4	.	–25793,3
IX . . . . .	109,3	108,9	100,1	109,3	.	–28954,1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Dane za okresy narastające.

<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Data on accrued base.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2004 r. <i>Population – as of 30 VI 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2004 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w %  <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2004 r.  <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2004</i>	Bezrobotni  <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup>  <i>in % of civil economy- cally active po- pulation <sup>a</sup></i>	nowo zarejestro- wani  <i>newly registered</i>			wyreje- strowani  <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10<sup>3</sup></i>			XII 2003 = =100	we wrześniu 2004 r. – w tys. <i>in September 2004 – 10<sup>3</sup></i>					
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>38180,3</b>	<b>23490,2</b>	<b>14690,1</b>	<b>2970,9</b>	<b>93,6</b>	<b>18,9</b>	<b>86,3</b>	<b>103</b>	<b>247,4</b>	<b>282,3</b>
Dolnośląskie . . . . .	2895,7	2057,5	838,2	255,9	92,0	22,2	85,2	88	22,9	26,3
Kujawsko-pomorskie	2067,5	1278,1	789,4	197,1	92,9	23,2	84,4	115	15,5	18,1
Lubelskie . . . . .	2187,9	1019,7	1168,2	162,0	92,8	17,5	92,8	135	13,1	16,2
Lubuskie . . . . .	1009,2	649,1	360,0	100,4	93,0	26,0	81,6	372	9,4	9,9
Łódzkie . . . . .	2592,6	1678,3	914,3	213,8	91,8	19,2	85,2	83	16,4	20,2
Małopolskie . . . . .	3256,2	1622,2	1634,0	190,5	91,6	14,7	87,6	61	15,7	18,9
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>5139,5</b>	<b>3325,4</b>	<b>1814,1</b>	<b>353,8</b>	<b>97,3</b>	<b>15,0</b>	<b>87,3</b>	<b>161</b>	<b>24,4</b>	<b>28,4</b>
Opolskie . . . . .	1053,7	554,9	498,8	73,8	90,4	19,7	87,4	297	7,2	7,9
Podkarpackie . . . . .	2097,3	848,6	1249,2	166,2	91,1	18,7	88,6	174	13,1	15,2
Podlaskie . . . . .	1204,0	710,5	493,6	74,6	91,8	15,6	89,6	250	7,2	7,6
Pomorskie . . . . .	2192,0	1482,7	709,7	181,4	94,7	21,4	84,3	87	14,3	17,5
Śląskie . . . . .	4707,8	3711,7	996,1	310,7	95,5	16,8	89,2	54	28,4	31,5
Świętokrzyskie . . . . .	1290,2	587,7	702,5	123,0	97,2	21,4	85,9	799	9,0	10,0
Warmińsko-mazurskie	1428,4	858,5	569,9	158,4	92,9	28,7	82,8	192	13,1	14,7
Wielkopolskie . . . . .	3362,0	1929,2	1432,8	231,1	93,2	16,1	84,0	72	21,4	23,7
Zachodniopomorskie	1695,7	1176,6	519,1	178,1	93,3	26,8	84,8	137	16,3	16,2

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.  
<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zł per dt</i>	IX 2003 = 100	w zł za 1dt <i>zł per dt</i>	IX 2003 = 100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	IX 2003 = 100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	IX 2003 = 100	w zł za 1 kg <i>zł per kg</i>	IX 2003 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>37,96</b>	<b>93,1</b>	<b>36,37</b>	<b>95,8</b>	<b>1739</b>	<b>121,0</b>	<b>120,40</b>	<b>140,7</b>	<b>4,57</b>	<b>129,1</b>
Dolnośląskie . . . . .	35,97	88,0	41,62	90,8	1719	113,7	108,26	130,3	4,29	123,3
Kujawsko-pomorskie	36,52	87,6	35,85	99,7	1691	113,2	120,59	145,4	4,70	127,0
Lubelskie . . . . .	35,80	92,1	31,93	94,5	1671	123,0	117,15	147,8	4,49	129,4
Lubuskie . . . . .	38,18	88,7	43,71	96,9	1662	98,8	117,97	138,0	4,35	119,8
Łódzkie . . . . .	35,45	88,2	33,83	89,9	1740	124,5	125,60	141,1	4,59	126,8
Małopolskie . . . . .	44,73	98,4	38,91	99,9	1752	119,3	126,16	122,4	4,45	125,0
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>35,16</b>	<b>88,2</b>	<b>32,65</b>	<b>94,1</b>	<b>1783</b>	<b>127,8</b>	<b>124,96</b>	<b>149,4</b>	<b>4,66</b>	<b>132,0</b>
Opolskie . . . . .	37,05	93,3	41,98	96,1	1798	109,8	112,19	136,0	4,57	127,3
Podkarpackie . . . . .	40,52	102,9	36,86	99,9	1794	126,2	121,77	137,9	4,58	131,6
Podlaskie . . . . .	36,30	92,0	32,51	91,5	1815	125,5	124,24	151,1	4,61	134,4
Pomorskie . . . . .	38,09	93,4	39,89	95,7	1639	115,9	112,30	140,7	4,73	133,6
Śląskie . . . . .	45,08	107,5	40,71	95,9	1814	114,9	126,48	142,8	4,65	134,0
Świętokrzyskie . . . . .	38,65	96,8	32,77	97,7	1644	125,0	121,54	142,3	4,54	130,5
Warmińsko-mazurskie	35,93	94,1	37,13	99,9	1756	127,7	117,19	130,9	4,54	130,1
Wielkopolskie . . . . .	37,19	87,8	38,87	92,4	1779	117,4	123,66	149,2	4,68	126,1
Zachodniopomorskie	35,98	90,0	40,53	96,4	1668	116,6	107,95	142,3	4,53	130,9

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch we wrześniu 2004 <i>Mating of sows in September 2004</i>	
	w czerwcu 2004 r. <i>in June 2004</i>		w końcu lipca 2004 r. <i>end of July 2004</i>		IX 2003 = 100	VIII 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10<sup>3</sup> heads</i>					
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>5353,4</b>	<b>2796,0</b>	<b>16987,9*</b>	<b>1659,1</b>	<b>102,5</b>	<b>102,0</b>
Dolnośląskie . . . . .	124,4	55,7	442,7	51,4	98,0	100,0
Kujawsko-pomorskie	408,8	160,7	2071,1*	201,4	103,5	102,3
Lubelskie . . . . .	394,1	233,4	1118,1	119,9	103,0	103,3
Lubuskie . . . . .	65,1	28,9	253,1	25,1	103,8	103,3
Łódzkie . . . . .	423,7	235,8	1488,2	132,2	103,9	103,2
Małopolskie . . . . .	271,0	170,2	489,4	61,0	102,5	102,0
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>949,8</b>	<b>565,7</b>	<b>1824,7</b>	<b>172,3</b>	<b>101,5</b>	<b>102,2</b>
Opolskie . . . . .	116,9	51,2	717,6	66,0	103,0	101,9
Podkarpackie . . . . .	177,0	129,5	335,5*	34,9	102,1	101,9
Podlaskie . . . . .	683,4	376,9	837,8	81,9	103,2	101,3
Pomorskie . . . . .	179,2	78,6	1047,7	97,2	102,9	101,5
Śląskie . . . . .	145,4	70,5	400,7	35,6	101,8	100,3
Świętokrzyskie . . . . .	198,4	105,8	392,7	50,6	104,4	103,9
Warmińsko-mazurskie	393,4	183,0	808,4	79,2	102,6	100,9
Wielkopolskie . . . . .	721,4	305,8	4013,2	372,1	102,6	102,0
Zachodniopomorskie	101,4	44,3	747,0	78,3	99,6	100,2

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I—IX 2004									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I—IX 2003 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I—IX 2003 = 100	w zł in zł	I—IX 2003 = 100	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I—IX 2003 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I—IX 2003 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b> <i>POLAND</i>	<b>470905,2</b>	<b>114,6</b>	<b>2393</b>	<b>99,5</b>	<b>2422,84</b>	<b>105,4</b>	<b>44268,9</b>	<b>101,9</b>	<b>315</b>	<b>88,8</b>
Dolnośląskie . . . . .	35883,5	114,9	191	101,6	2547,99	107,1	2305,4	107,5	20	84,6
Kujawsko-pomorskie . .	22097,8	111,0	129	100,5	2093,94	104,5	1406,4	97,6	14	88,4
Lubelskie . . . . .	11641,7	106,1	83	97,3	2086,30	105,2	1053,6	104,3	12	91,7
Lubuskie . . . . .	10173,1	117,7	57	102,3	2018,23	106,8	603,2	82,7	5	85,8
Łódzkie . . . . .	22998,6	102,6	164	95,4	2081,99	105,4	1674,3	98,5	15	85,4
Małopolskie . . . . .	29582,0	112,3	167	102,4	2309,32	107,0	3126,5	105,3	28	93,8
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>93471,1</b>	<b>113,0</b>	<b>323</b>	<b>98,6</b>	<b>2972,02</b>	<b>104,0</b>	<b>14314,8</b>	<b>104,2</b>	<b>61</b>	<b>93,4</b>
Opolskie . . . . .	12634,7	112,6	58	97,1	2251,65	103,7	839,0	119,7	6	91,9
Podkarpackie . . . . .	16968,3	108,6	122	99,6	2053,02	103,8	1164,5	91,7	14	86,9
Podlaskie . . . . .	7913,3	109,9	47	99,9	2027,87	103,8	996,8	101,2	7	94,7
Pomorskie . . . . .	27121,2	121,1	127	99,2	2429,84	108,9	2330,9	86,3	17	86,3
Śląskie . . . . .	92793,1	123,3	429	97,6	2787,45	106,9	5611,8	101,6	53	83,4
Świętokrzyskie . . . . .	10624,3	112,9	59	98,0	2235,22	107,4	1407,0	79,5	9	84,9
Warmińsko-mazurskie	11220,6	104,5	75	101,2	2025,33	98,2	1050,7	108,3	10	93,0
Wielkopolskie . . . . .	52102,6	119,9	279	103,2	2217,95	104,7	5098,8	115,8	32	91,2
Zachodniopomorskie . .	13679,4	111,5	81	98,9	2197,19	104,0	1285,1	93,8	11	85,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I—IX 2004		Mieszkania oddane do użytku w okresie I—IX 2004 r. Dwellings completed in the period I—IX 2004					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł in zł	I—IX 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I—IX 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w tys. m <sup>2</sup> 10 <sup>-3</sup> m <sup>2</sup>	I—IX 2003 = 100	w tys. m <sup>2</sup> 10 <sup>-3</sup> m <sup>2</sup>
<b>POLSKA . . . . .</b> POLAND	<b>2187,21</b>	<b>104,9</b>	<b>71458</b>	<b>57,4</b>	<b>43670</b>	<b>7798</b>	<b>53,2</b>	<b>6171</b>
Dolnośląskie . . . . .	2126,28	104,6	4721	56,3	2852	494	52,3	398
Kujawsko-pomorskie	1901,10	104,8	2987	60,5	1822	311	54,6	249
Lubelskie . . . . .	1832,08	105,5	2450	59,4	2038	308	62,2	286
Lubuskie . . . . .	1821,59	101,3	1767	58,4	1290	207	62,6	181
Łódzkie . . . . .	1835,36	104,5	3501	52,2	2569	435	47,3	379
Małopolskie . . . . .	1918,63	103,3	7861	39,0	4620	830	33,7	654
<b>Mazowieckie . . . . .</b>	<b>3014,48</b>	<b>106,2</b>	<b>16493</b>	<b>76,1</b>	<b>6853</b>	<b>1572</b>	<b>70,2</b>	<b>987</b>
Opolskie . . . . .	1847,95	105,2	833	42,7	538	98	39,1	81
Podkarpackie . . . . .	1800,88	105,0	2967	34,9	2766	389	35,9	376
Podlaskie . . . . .	2055,15	109,3	1996	70,9	1121	223	68,0	175
Pomorskie . . . . .	2108,98	103,3	5417	52,1	3043	563	48,7	421
Śląskie . . . . .	2034,57	102,8	6362	55,3	5330	820	54,0	749
Świętokrzyskie . . . . .	2004,82	105,1	1142	31,5	883	138	28,9	118
Warmińsko-mazurskie	1883,35	105,9	2585	72,4	1522	266	71,4	207
Wielkopolskie . . . . .	2184,38	103,5	6991	78,9	4650	797	74,7	661
Zachodniopomorskie	1823,85	102,2	3385	80,2	1773	347	80,0	248



TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 30 IX 2004 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 30 IX 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation					
POLSKA . . . . . POLAND	1540	18465	217399	50755	8625	415	1376	184124	261	49244	2773889
Dolnośląskie . . . . .	76	1498	17818	4994	637	40	76	15398	25	4903	229211
Kujawsko-pomorskie	73	1047	8865	1345	343	17	37	7411	10	1302	149656
Lubelskie . . . . .	64	1250	6737	786	261	14	25	5354	10	753	118698
Lubuskie . . . . .	49	519	5790	2167	179	9	29	5046	7	2133	74756
Łódzkie . . . . .	125	1038	10719	2139	443	26	58	8579	18	2077	197023
Małopolskie . . . . .	124	1191	15008	2480	617	26	77	12026	25	2397	224851
Mazowieckie . . . . .	325	3292	59424	17767	2519	75	617	52283	38	17098	431896
Opolskie . . . . .	19	540	4265	1131	124	13	23	3601	9	1104	66148
Podkarpackie . . . . .	16	790	5510	668	233	21	31	4230	19	636	110789
Podlaskie . . . . .	31	530	3506	397	114	6	21	2593	2	373	77518
Pomorskie . . . . .	60	1133	16911	3306	724	23	96	14882	12	3201	169619
Śląskie . . . . .	209	1253	24341	4232	1012	69	113	20232	26	4114	331644
Świętokrzyskie . . . . .	52	545	3818	492	236	23	25	2944	8	467	83950
Warmińsko-mazurskie	56	753	4906	824	157	10	9	4040	5	814	82317
Wielkopolskie . . . . .	158	1869	19335	4571	753	21	109	16233	38	4449	266249
Zachodniopomorskie	103	1217	10446	3456	273	22	30	9272	9	3423	159564

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 30 IX 2004 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 30 IX 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation					
POLSKA . . . . . POLAND	1540	18465	217399	50755	8625	415	1376	184124	261	49244	2773889
Dolnośląskie . . . . .	76	1498	17818	4994	637	40	76	15398	25	4903	229211
Kujawsko-pomorskie	73	1047	8865	1345	343	17	37	7411	10	1302	149656
Lubelskie . . . . .	64	1250	6737	786	261	14	25	5354	10	753	118698
Lubuskie . . . . .	49	519	5790	2167	179	9	29	5046	7	2133	74756
Łódzkie . . . . .	125	1038	10719	2139	443	26	58	8579	18	2077	197023
Małopolskie . . . . .	124	1191	15008	2480	617	26	77	12026	25	2397	224851
Mazowieckie . . . . .	325	3292	59424	17767	2519	75	617	52283	38	17098	431896
Opolskie . . . . .	19	540	4265	1131	124	13	23	3601	9	1104	66148
Podkarpackie . . . . .	16	790	5510	668	233	21	31	4230	19	636	110789
Podlaskie . . . . .	31	530	3506	397	114	6	21	2593	2	373	77518
Pomorskie . . . . .	60	1133	16911	3306	724	23	96	14882	12	3201	169619
Śląskie . . . . .	209	1253	24341	4232	1012	69	113	20232	26	4114	331644
Świętokrzyskie . . . . .	52	545	3818	492	236	23	25	2944	8	467	83950
Warmińsko-mazurskie	56	753	4906	824	157	10	9	4040	5	814	82317
Wielkopolskie . . . . .	158	1869	19335	4571	753	21	109	16233	38	4449	266249
Zachodniopomorskie	103	1217	10446	3456	273	22	30	9272	9	3423	159564

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.